

transmediale.09

DEEP NORTH



CONTENTS

		01 Introduction					
		02 Preface					
		03 Credits					
	CONFERENCE	04					
		05	Opening of Making/Thinking: The Cultural Tomorrow				
		06	Opening Lecture by Claus Leggewie. Discussion 1: The Making and the Thinking				
		07	Hotspot 1: Marko Peljhan Hotspot 2: Territorial Agency				
		08	Discussion 2: Shift Break Control NORTH Discussion 2: Shift Break Control SOUTH				
		10	Keynote Sheila Jasanoff				
		11	Discussion 3: Climate Change as a Paradigm Shift				
		12	Discussion 4: Enviroment 2.0				
		13	SV 1: Kunst, Industrie und Politik SV 2: Regionale Strategien für Kunst und digitale Kultur				
	SALON	14	Re-Articulating Scenarios of Environmental Catastrophe				
		16	Re-Hacking your world				
		17	Silent Deep South East Asia / Africa				
		18	Critical Consumer Practice				
		19	Open Space /Café Global				
		20	Brico Remix Brunch				
		21	Backyard Radio				
	FILM & VIDEO	22	FV 01 Deep Space Recordings				
		24	FV 02 Re:Nature				
		25	FV 03 Field Textures				
		26	FV 04 Distant Grounds				
		27	FV 05 Falling Relations				
		28	FV 06 Culture Panic				
		29	FV 07 Melting Fridges Part I				
		30	FV 08 Transit Spaces				
		31	FV 09 Melting Fridges Part II				
		32	FV 10 State/s of Emergency				
		33	FV 11 Optical Vacuum				
		34	FV 12 Recipes for Disaster FV 13 transmediale.09 Video Selection				
				EXHIBITION	38		
						36 Schedule	
						39	Fernando José Pereira/Alice Miceli/Axel Roch
						40	Michiko Nitta/Reynold Reynolds
						41	Christian Gützer/Marina Zurkow/Andrea Polli/Emma Wieslander
						42	Jana Linke/Esther Polak/Jan-Peter E. R. Sonntag
						44	Marco Evaristti/Nan Hoover
						45	Petko Dourmana/Hehe G. Harwood, R. Wright, M. Yokokoji
						46	Perry Bard/Urs Durbacher/Federico Bonelli
						47	Antoine Schmitt /Sebastjan Leban, Stas Kleindienst/Christian Niccoli
						48	Geraldine Juárez, Adam Bobbette/Charly Nijensohn/Christoph Korn/dNA
				PERFORMANCE	50	51	Urs Durbacher/Kalle Laar/Hermann Joseph Hack
						52	Evelina Domnitch and Dmitry Gelfand Pe Lang and Zimoun
						53	Christian Müller, Gaudenz Badrutt/Hiroshi Matoba/Ælab
						54	Ryoichi Kurokawa/Telcosystems/.:u:min:.
				AWARD	56	56	Jury Statement
						58	Nominees: G. Harwood, R. Wright, M. Yokokoji/Hiroshi Matoba
						59	Nominees: Ewen Chardronnet, bureau d'études/Rudolfo Quintas
						60	Nominees: Michiko Nitta/Petko Durmana
						61	Nominees: Perry Bard/Reynold Reynolds
						62	Vilém Flusser Theory Award: Brian Holmes/Denis Jaromil Rojo
				EXTERN / PARTNER	64	64	C-Base
						65	Drifting Island/Lutz Dambeck
						66	.CHB
						68	Videoart at Midnight/TRANSIT LOUNGE/[DAM]Berlin
						69	_Vilém_Flusser_Archiv
						70	Marshall McLuhan Lecture /Salon
				CTM		71	CTM
						72	Map/Info

Dezoteux, Bertrand	28
Domnitch, Evelina	52
Dorovska, Margarita	19
doubleNegatives Architecture	48, 66
Dourmana, Petko	15, 45, 60
Druckrey, Timothy	16
Dubacher, Urs	46, 51
Emenlauer-Bloemers, Eva	13
Engelmann, Jan	18
Evans, Helen	18
Evaristi, Marco	44
Freire, Alexandre	20
Ferran, Bronac	56, 57, 65
Fesel, Bernd	13
Findeisen, Andreas Leo	62
Forays	48
Froysland, Gisle	16
Fruhauf, Siegfried A.	25
Gakuru, Alex	16
Gamsjäger, Rainer	24
Garcia, Dora	32
Gelfand, Dmitry	52
Giannachi, Gabriella	51
Gibson, Beatrice	23
Goeschl, Roland	31
Goetzke, Andrea	16
Goriunova, Olga	62
Greco, Mihai	27
Groen, Elke	25
Gržinić Marina	15
Gützer, Christian	41
Gwinner, Florian	24
Hack, Hermann Josef	13, 51
Halas, John	31
Handy, Jam	29
Hansen, Heiko	18
Haque, Usman	12
Harwood, Graham	18, 45, 58
Hehe.org	18, 45
Hellio, Éléonore	18
Hemment, Drew	12
Hoffmann, Joanna	24, 28
Holmes, Brian	18, 63
Hoover, Nan	45
Howse, Martin	16
Husain, Yasir	8, 9
Nitta, Michiko	18, 40, 60
Huskonen, Juha	16, 56, 57, 66
Ichikawa, Sota	48
Imura, Takahiko	31
Ikua, Evans	16
Jaromil	18, 63
Jasanoff, Sheila	10
Johnson, Esther	28
Juárez, Geraldine	48
Kangwana, Biki	17
Kempfert, Claudia	8, 9
Kéré, Francis	20
Kiers, David	54
Kiers, Gideon	54
Kiss, Endre	11
Kisseler, Barbara	13
Kleindienst, Stas	47
Knapp, Manuel	26
Kobata, Kaoru	48
Korn, Christoph	48, 68
Kowalski, Dariusz	33
Kumar, Surekha	28
Kunuk, Zacharias	70
Kurokawa, Ryoichi	54
Laar, Kalle	51
Laboratory Planet	18, 59
Labusga, Kristian	28
Lang, Pe	52
Lash, Scott	20
Leban, Sebastjan	14, 15, 47
Leech, Adam	32
Leggewie, Claus	6
Leth, Jorgen	29
Lighthart, Theo	27
Lindemann, Serafine	51
Linke, Jana	42
Liu, Wie	23
Lucas, Thomas	18
Maas, Verena	24
Madansky, Cynthia	26
Makela, Mia	25
Malaquais, Dominique	16, 18
Malik, Atteqa	8, 9, 17
Mansoux, Aymeric	16
Mao, Isaac	20
Marburger, Marcel	62
Maróy, Akós	48
Marshall McLuhan Salon	70
Matoba, Hiroshi	53, 58
McCarty, Diana	21
Medvedev, Pavel	31
Meessen, Vincent	32
Meunier, Robert	54
Miceli, Alice	39
Mlecek, Miriam	19
MOWOSO	18
Müller, Christian	53
Müller, Michael	13
Musil, Barbara	33
Nemchinov, Victor	11
Niccoli, Christian	47
Nikolic, Alexander	17
Nijensohn, Charly	48
Nitta, Michiko	18, 40, 60
Op de Beeck, Hans	32
Palmesino, John	7
Pantelic, Zoran	19
Peljhan, Marko	7
Pereira, Fernando José	39
Petersen, Lorenz	8, 9
PINK TWINS	25
Plympton, Bill	29
Polak, Esther	17, 42
Polli, Andrea	12, 23, 41
Provost, Nicolas	32
Quassa, Paul	6
Quintas, Rudolfo	59
Raposo, Paulo	21
raumtaktik	2, 20, 38
Re-Articulacija	15
Reitz, Edgar	31
Render, Joanna	19
Reynolds, Reynold	19, 40, 61
Rheiner, Max	48
Richard, Birgit	16
Richardson, Joanne	30
Richartz, Martin	51
Richters, Jochen	12
Rigler, Marlene	22, 32
Roch, Axel	39
Roio, Denis	18, 63
Rönnskog, Ann-Sofi	7
Rühm, Gerhart	31
Säfve, Etta	25
Saidi, Lamis	20
Salamanca, Claudia	27
Sansour, Larissa	23
Sassen, Saskia	4, 20
Schmitt, Antoine	47
Schleussner, Laura	17
Schockmel, Eric	28
Schreiber, Lotte	23
Schultz, Pit	21
Schwentner, Michaela	25
Schwierin, Marcel	22, 29, 31
Seto, Momoko	25
SOLU	25
Adam Somlai-Fischer	16, 66
Sonntag, Jan-Peter E.R.	42
Sood, Pooja	56, 57
Staeger, Jörn	24
strom	53
Tannert, Christoph	56, 57
Tatlić, Šefik Šeki	15
Telcosystems	54
Territorial Agency	7
TEZ	52
Tibon-Cornillot, Michel	6, 18
Tlostanova, Madina	15
Tollmann, Vera	16
TRANSIT LOUNGE	19, 68
Trudel, Gisèle	53
Valdovino, Luis	30
Van Kranenburg, Rob	5, 11
Van Spaendonck, Floor	13
Van der Velden, Lucas	54
Van der Werve, Guido	29
Vehviläinen, Vesa	25
Vehviläinen, Juha	25
_Vilém_Flusser_Archiv	69
Wainaina, Binyavanga	8, 9
Wambsganss, Markus	30
Washington, Sarah	21
Webster, John	34
Welsby, Chris	29
Welzer, Harald	8
Werner, Dieter	29
Wiemann, Bernd	13
Wieslander, Emma	41
Wright, Richard	18, 45, 58
Würsch, Brigitta	25
Wüst, Florian	22, 29, 31
Yokokoji, Matsuko	18, 45, 58
Zimoun	52
Zorn, Peter	19
Zurkow, Marina	41
Zykan, Otto M.	31
Ackers, Susanne	13
Adams, Trish	24
Ælab	53
Ahmed, Nameera	17
Aschauer, Michael	25
Aschenbrenner, Marc	68
Asef, Mario	23
Asselberghs, Herman	32
Aufermann, Knut	21
Babylon Berlin Mitte	68
Backyard Radio	21
Badrutt, Gaudenz	53
Balbino, José	20
Banzi, Massimo	16, 66
Bard, Perry	19, 46, 61
Bellini, Roberto	26
Beloufa, Neil	30
Bobbette, Adam	48
Böttger, Matthias	20
Boketshu, Dicoco	18
Bonnelli, Federico	46
Boord, Dan	30
Borries, Friedrich von	20
Boswell, Mark	26
Broeckmann, Andreas	13
Brudniak, Angelika	26
Bureau d' études	18, 59
Bureau d' Annick	56, 57, 65
C-Base	64
Chardronnet, Ewen	18, 59
CHB – Collegium Hungaricum Berlin	48, 66
Christ, Venzha	17
Claude, Stéphane	53
Cohn, Norman	70
CTM	71
Cunningham, John	65
[DAM]Berlin	48, 68
Dammbeck, Lutz	11, 65
De Boer, Manon	27
De Cock, Karel	27
DesCentro	20

IN THE WAKE OF CLIMATE CHANGE, ARE WE READY FOR A CULTURAL RE-THINK..?

DEEP NORTH IS NOT A PLACE ANY OF US EVER HAVE, OR EVER WILL VISIT. DEEP NORTH IS A CONSTRUCT OF SPACE, TIME, ENERGY AND FLUX THAT WE CAN IMAGINE, PERHAPS VAGUELY DESCRIBE, BUT NEVER TOUCH OR CAPTURE. IT DESCRIBES AN UNIMAGINABLE SCENARIO SLOWLY AND IMPERCEPTIBLY CREEPING INTO FOCUS, A HINGING SLIVER OF TIME – A MOMENT SO NARROW AND SO UNSTABLE THAT WE CAN ONLY FIND OURSELVES IMMEDIATELY BEYOND IT. ALWAYS TOO LATE. DEEP NORTH TRICKLES OUT OF A DIGITAL FICTION MADE CULTURALLY IMPERVIOUS BY CHARTS, CLAIMS AND PRE-SUMPTIONS. WHERE SCENES OF ICE AND INFINITELY IMPENETRABLE LANDSCAPES GIVE WAY, IMAGES OF UNCONTROLLABLE RELEASE OR PENDING CONFLICT, OF OPPORTUNITY OR COLLUSION EMERGE. WE ARE TOLD WE KNOW AND CAN NOW SENSE THE THREATS OF AN IRREVERSIBLE TRANSFORMATION OF OUR GLOBAL ENVIRONMENT. TRANSMEDIALE.09 SEEKS TO LOOK BEYOND THE ALARMIST SCENARIOS OF ENVIRONMENTAL CATASTROPHE PREVALENT IN THE GLOBAL WARMING DEBATE, AND EXAMINE ITS BROADER CULTURAL, SOCIETAL AND PHILOSOPHICAL CONSEQUENCES. BY CRITICALLY APPLYING, ADAPTING AND EXPLORING THE CREATIVE USE OF TECHNOLOGY AND ARTISTIC PRACTICE TO AFFECT OUR MEANS OF COMMUNICATION, INTERACTION AND PERCEPTION WE CAN DEVELOP NEW TOOLS AND PRACTICES TO ELICIT CHANGE IN OUR GLOBAL CULTURAL AWARENESS. WITHIN SUCH A CULTURAL RE-THINK, DEEP NORTH BECOMES A MOMENT OF AWARENESS, A SUBTLE STATE OF BEING SIGNALING A PROFOUND RE-EXAMINATION OF CULTURAL AND TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT, OF POLITICAL TRANSFORMATION AND CREATIVE SUSTAINABILITY.

Willkommen zur transmediale 2009!

Mit **DEEP NORTH** verfolgt die transmediale 2009 die kulturellen Konsequenzen eines Themas, das inzwischen nahezu alle Aspekte des Lebens beherrscht. Dennoch, und vielleicht sogar mit einer gewissen Ironie, wurden die düsteren Vorhersagen eines bevorstehenden, umwälzenden ökologischen Wendepunktes durch die aktuellen Erschütterungen der Weltwirtschaft zeitweise überlagert. Ob ökologisch, sozial oder ökonomisch, **DEEP NORTH** weist auf die enorme Zerbrechlichkeit und inhärente Instabilität im menschlichen Umgang mit globalen Systemen. Vor dem Hintergrund des Klimawandels reflektiert die **transmediale.09** dabei die Notwendigkeit, globale Ereignisse in diesem Kontext neu zu lesen und durch Entwicklung eines neuen kulturellen Vokabulars die autonome und kritische Herangehensweise der Kunst in diese komplexen Verhältnisse mit einzubeziehen. Mit der Umgestaltung des **Hauses der Kulturen der Welt** durch die informelle Ausstellungsarchitektur der Berliner Designer- und Architektengruppe **raumtaktik**, beginnt die transmediale.09 ihre Reise in die tiefen Sphären dieser Fragilität und Temporalität.

Die Unterstützung der **Kulturstiftung des Bundes** ermöglicht es der transmediale, ihr Ziel der Verbindung von Kunst und digitaler Kultur mit aktuellen Themen einer Gesellschaft im Wandel zu realisieren. Die Verlängerung der Förderung bis 2012 garantiert dabei die kontinuierliche Entwicklung des Festivals als eine der zentralen internationalen Veranstaltungen der **Kulturprojekte Berlin GmbH**. Durch die Zusammenarbeit mit Organisationen wie der **Bundeszentrale für politische Bildung**, der **Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit**, der **Heinrich Böll Stiftung** und dem **Auswärtigen Amt**, konnten Partner gewonnen werden, die das Programm der transmediale maßgeblich unterstützt haben. Der Rahmen, in dem das Festival zur Entwicklung von Kultur, Wirtschaft und Bildung im regionalen Kontext seinen Beitrag leisten kann, findet Ausdruck in seiner Zusammenarbeit mit dem **Medienboard Berlin-Brandenburg**, dem **Offenen Kanal Berlin** und der **Medienanstalt Berlin-Brandenburg**. Erweiterte Kooperationen mit dem **Marshall McLuhan Salon** der kanadischen Botschaft, dem **_Vilém Flusser_ Archiv** der **Universität der Künste** und mit dem vor kurzem eröffneten **Collegium Hungaricum Berlin** betonen die diesjährigen Partnerschaften

mit für die Berliner Medienkultur besonderen Einrichtungen. Die transmediale möchte sich ebenfalls bei ihren langjährigen Partnern **Serve-U** und **Echoo** für ihren Einsatz bedanken, ebenso bei **einskommanull**, die sich der Herausforderung einer neuen Online-Plattform für das Festival angenommen haben.

Gemeinsam mit den Teams, der Jury und dem Beirat der transmediale, wünsche ich all unseren Gästen, Teilnehmern und Partnern ein spannendes und begeisterndes Festival.

Welcome to transmediale.09!

Through **DEEP NORTH** transmediale.09 looks to explore the cultural consequences of an issue that has come to dominate virtually all aspects of life and society. However – and perhaps with certain irony – the dire predictions of an imminent cataclysmic ecological tipping point have now been surprisingly superseded by the likely short-term manifestation of a global economic shakedown. Whether ecological, social, or economic, **DEEP NORTH** alludes to the intense fragility and inherent instability of human interaction with global systems. In the context of climate change, **transmediale.09** reflects on the urgency to read global events in fundamentally new ways, developing new cultural vocabularies factoring the autonomous and critical nature of art into the complexity of these equations. By converting the **House of World Cultures (HKW)** into a makeshift zone of cultural shelter created by the Berlin based design group **raumtaktik**, transmediale.09 sets off on its journey into these deep states of fragility, insecurity and temporality.

Helping realise transmediale's goal of linking art and digital culture with the contemporary issues of a society in transformation, is the **German Federal Cultural Foundation**. Their funding extension through 2012 guarantees the continued development of transmediale as one of the key international events of the **Kulturprojekte Berlin GmbH**. In programmatic collaboration with organisations including the **Federal Agency for Civic Education**, the **Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit**, the **Heinrich Böll Foundation** and the **German Foreign Office**, which recognise the value of digital media expression in the strengthening of an open society globally, transmediale has key partners helping to develop the depth, strength and reach of its programming. Creating frameworks with which the festival contributes to the region's cultural, economic and educational development are the **Medienboard Berlin-Brandenburg**, as well as new collaborations with the **Offene Kanal Berlin** and the **Medienanstalt Berlin-Brandenburg**. As part of its aim to highlight institutions unique to Berlin's media cultural landscape, transmediale looks to deepen its partnerships with the Canadian Embassy's **Marshall McLuhan Salon**, the **_Vilém Flusser_ Archive** at the University of Arts **UdK**, and with the recently opened **Collegium Hungaricum Berlin**. transmediale would also like to thank our long standing partners **Serve-U** and **Echoo** for their commitment to the festival, and to **einskommanull** for embarking on the task of building our new online platform.

Together with the limitless creative energies of transmediale's team, juries and board, I wish all our guests, participants and partners a truly engaging and challenging festival.

Stephen Kovats

KULTUR DIGITAL

DAS ARTE ONLINE MAGAZIN FÜR
DIGITALE KUNST, ELEKTRONISCHE
MUSIK UND NEUE TECHNOLOGIEN.
AUCH IN DIESEM JAHR BEGLEITEN WIR
DIE TRANSMEDIALE.



WWW.ARTE.TV

thanks to

Kulturprojekte Berlin
Moritz van Dülmen
Karin Dohne
Uta Beltz
Kien Nguyen

thanks to

Haus der Kulturen der Welt
Dr. Bernd M. Scherer
Doris Hegner

technical directors
serve-u
Phillip Sünderhau
Andreas Buchholz
assistants to the technical directors

Ludmila Demke
Marc Klische
festival architecture
raumtaktik
Friedrich von Borries

Matthias Böttger
Christian Hiller
Wiesje Bijl

web programming
einskommanull
Micz Flor

Laura Oldenbourg
Sebastian Göbel
video documentation
tagr.tv

photo documentation
Jonathan Gröger
video trailer
telcosystems
streaming / online

Adam Hyde
Alejandro Duque
John Hopkins

transmediale advisory board
Alex Adriaansens
Dr. Marie Cathleen Haff
Prof. Saskia Sassen
Yukiko Shikata
Prof. Dr. Siegfried Zielinski

Stephen Kovats
artistic director
Thomas Munz
curator
Magdalena Rothweiler
festival manager

Tina Ebner
festival management assistant
Markus Huber
assistant to artistic director

Benjamin Nourney
marketing
Sibylle Kerlisch

production
Laleh Torabi
design

Annette Schäfer
press and public relations
Stefan Riekeles
performance curator

Rob van Kranenburg
co-chair conference

Miriam Bax
press assistant

Ute Bongartz
associate editor

Adam Thomas
online co-ordinator

Filippo Gianetta

Imke Grimm
Stella-Sophie Seroglou
programme assistants

Rico Greb
assistant design

"Die gegenwärtige Transformation ist eine komplexe Architektur mit vielen verschiedenen wirksamen Elementen, von denen nur einige mühelos als 'Globalisierung' chiffriert werden können. Sowohl die offensichtlich globalen als auch die entnationalisierenden Dynamiken destabilisieren bestehende Bedeutungen und Systeme. Sie werfen Fragen nach der Zukunft entscheidender Rahmenbedingungen auf, unter denen moderne Gesellschaften, Ökonomien und Politiken [...] funktioniert haben."
(Saskia Sassen)

Der kulturelle Transformationsprozess, den die Klimaveränderung auslöst, erfordert ein neues, ein radikales Denken. Um dieser umfassenden, transnationalen, -kulturellen, -politischen und -ökonomischen Veränderung begegnen zu können, müssen wir mit den institutionalisierten Mechanismen und technokratischen Routinen brechen, in denen die immer gleiche dialektische Seifenoper aufgeführt wird. Statt auf der Bühne der unbequemen Wahrheiten die Inszenierung von Macht, Geopolitik, popmedialer Empörung und müder Kritik zu betrachten, müssen wir vom politischen Konsumenten zum Akteur der kulturellen Umbildung werden. Wenn politischer Diskurs und öffentliches Handeln wirkungslos bleiben, weil die Grenzen des institutionell Machbaren erreicht sind, wenn der Handlungsspielraum sich nicht über die systemischen Grenzen hinweg ausdehnen kann, dann muss jeder Einzelne vom Amateur der Klimapolitik zum Akteur des kulturellen Wandels werden. Dieser Notwendigkeit folgend, ist die transmediale.09 Konferenz nicht in Diskussionspanels unterteilt. Als 'Working-Conference' schlägt sie vielmehr thematische Schwerpunkte vor, die sich mit anderen Formaten des Festivals verzahnen und so eine konzentrierte, individuelle Auseinandersetzung ermöglicht.

The process of climate change is a dramatic multidimensional phenomenon signaling the need for a fundamental shift and renewal of cultural agency. The transmediale.09 conference 'Making/Thinking' proposes an open forum of debate, creating a space between manifesto and how-to for revealing the complex dynamic of this planetary transformation process and considering its impact on social, cultural and political systems. Emerging from veritable geo-political blind spots, paradigmatic events in human history - such as the fall of the Berlin Wall, the 9-11 attacks on the World Trade Center or the most recent banking crisis - seem to unleash their radical capacity all at once, breaking through history, blowing across boundaries and ripping through political systems and cultural traditions. Political philosopher Carl Schmitt, making the distinction between 'the real enemy' and 'the absolute enemy' hints at the possibility of enacting cultural techniques in confronting the massive scale of the threats we are facing. If climate change represents the "absolute enemy" of our age, where new realities are born out of revolutions, not out of easy transitions, what are dynamics we can seize upon to reconfigure the biological, cultural and technological system called earth? Time is running out...

Simultanübersetzung Deutsch/ Englisch während der gesamten Konferenz
Simultaneous translation German / English during the entire Conference

Conference transmediale.09

MAKING/THINKING: THE CULTURAL TOMORROW

Die Reflexe politischer und ökonomischer Technologien sind zu langsam, deren Arsenal zu einseitig und deren Instrumentarium zu unpräzise. Wenn die gegenwärtige Verteilung von Macht, Technologie, Innovation und Kritik wirkungslos bleibt, dann muss das Handlungsprinzip aus der politisch-ökonomischen in die kulturelle und individuelle Sphäre verschoben werden. Können wir den oppositionellen Diskurs von Aktivist:innen, Industrie und demokratischer Politik überwinden? Wenn ja, wie könnte eine solche Kooperation aussehen? Welche verbindende Sprache würde diese formulieren? Wie würde sie politisches, kulturelles und individuelles Handeln definieren? Was würde ihr Stabilität und Integrität geben, damit auch andere diesem Beispiel folgen?

Thur 29 Jan

Emerging in a global blind spot, the consequences of climate change have the potential to unleash a radical capacity for transformation – breaking through history, blowing across boundaries, ripping through political systems and cultural roots. Political philosopher Carl Schmitt, making the distinction between 'the real enemy' and 'the absolute enemy', hints at the possibility of enacting cultural techniques in confronting the massive scale of the threats we are facing. If climate change represents the 'absolute enemy' of our age, in which new realities are born out of revolutions, not out of easy transitions, what are dynamics we can seize upon to reconfigure the biological, cultural, and technological system called earth?

chaired by:
ROB VAN KRANENBURG
(Amsterdam)

Rob van Kranenburg (1964) ist Leiter für Public Domain bei Waag Society. Der Medientheoretiker entwickelt neue, innovative Strategien für die Anforderungen einer nachhaltigen kulturellen Ökonomie, die jenseits kulturpolitischer und ökonomischer Routinen liegen.

Rob van Kranenburg (1964) is Head of Public Domain at Waag Society. He is an innovation and media theorist involved with negotiability strategies of new technologies and the relationship between the formal and informal in cultural and economic policy, and the requirements for a sustainable cultural economy.

Opening Lecture by Prof. Dr. Claus Leggewie
CLIMATE CULTURE - CLIMATE CHANGE AS CULTURAL CHANGE

Der Klimawandel ist in seinen Ursachen und physikalischen Auswirkungen ein Gegenstand der Naturwissenschaften. In der Komplexität und Unüberschaubarkeit seiner Folgen aber ist er ein zentraler Gegenstand der Sozial- und Kulturwissenschaften. Im Klimawandel liegt nicht nur die Chance, überkommener Standards des Lebens und Handelns, sondern eben auch neue institutionelle und individuelle Formen von Kooperation und Kulturtechniken zur Bewältigung der weit reichenden Gefährdung zu entwickeln. Wo liegen die Chancen und Möglichkeiten, den zerstörerischen Dynamiken schöpferische Elemente entgegenzusetzen? Was bedeutet den Klimawandel als einen kulturellen Wandel zu begreifen? Welche neuen Möglichkeiten eröffnet ein kultureller, künstlerischer Ansatz?

Thur 29 Jan, 13 h, Auditorium

The Climate change in its cause and physical impact is a matter of the natural sciences. But the complexity and vast squareness of its consequences turn the debate into a matter of social and cultural studies. "In climate change lies not only the chance to overcome outmoded standards of living and actions but also to develop new institutional and individual modes of cooperation and cultural techniques for handling large scale threats." What are the chances and possibilities (technological and cultural) of opposing the destructive dynamics of climate change with constructive elements (policy, economy, technology, culture, art etc.)?



PROF. DR. CLAUS LEGGEWIE
(Essen)

Der Politikwissenschaftler Claus Leggewie (1950) ist Gründungsdirektor des Zentrums für Medien und Interaktivität (ZMI). Seit Juni 2007 leitet Leggewie das Kulturwissenschaftliche Institut (KWI) in Essen, zu dessen Forschungsschwerpunkten der Klimawandel und seine Auswirkungen auf die Kulturen gehört.

The political scientist Prof. Dr. Claus Leggewie (1950) is founding director of the Center for Media and Interactivity (ZMI). Since 2007 Leggewie is director of the Institute for Advanced Study in the Humanities (KWI) in Essen with an research focus on the impact of climate change on our cultures.

THE MAKING AND THE THINKING

Die nördlichen Eisregionen unserer Erde bilden den Lebensraum für die mehr als 4000 Jahre alte Kultur der Inuit. Sie leben von der Jagd und haben sich an die extremen Umweltbedingungen angepasst. Der Klimawandel und das geopolitische Tauziehen um den Nordpol verändert ihren Lebensraum jedoch radikal und verschiebt nachhaltig ihr kulturelles Selbstverständnis und das gesellschaftliche Gefüge. Ausgehend vom DEEP NORTH der Inuitkultur diskutiert die transmediale 09 Konferenz die Grenzen industrieller Routinen, ökonomischer und politischer Handlungsräume. Making / Thinking: The Cultural Tomorrow wirft die Frage nach alternativen kulturellen Strategien und Handlungsebenen auf. Wie können wir unsere globale, klimakulturelle Zukunft definieren?

Thur 29 Jan, 14 h, Auditorium

The northern ice regions of our earth host cultures which have followed traditional ways of life - related to ice, hunting and dwelling in extreme environments - for over

Participants:
PAUL QUASSA
(Igloolik)

4000 years. In the ancient world the Hyperboreer was a mythic nation living at the most northerly edge of human imagination. The Inuits are the last limb in this Hyperboreic history, but now it seems their cultural tomorrow is doomed. Climate change is radically deforming this Inuit anthroposphere, changing indelibly their cultural self-conception and social texture. Geopolitical tugs of war on the north pole for raw materials for the combustion chambers of global industrialisation are impacting on traditional ways of life and endangering these forever. Can anything be done?

Der ehemalige Journalist Paul Quassa ist eine wichtige Persönlichkeit in der politischen und kulturellen Landschaft von Nunavut, wo er sich für die Auswirkungen des Klimawandels auf den kulturellen Wandel und die damit zusammenhängende Entwicklung in der Arktis einsetzt.

Former broadcaster Paul (Aarulaq) Quassa is a major figure in both the political and cultural landscape of Nunavut, where he has been a major advocate working in the relationship between climate change and its impact on cultural transformation and development in the Arctic region.

MICHEL TIBON-CORNILLOT
(Paris)

Der französische Philosoph Michel Tibon-Cornillot unterrichtet an der Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales in Paris. Seine Arbeitsschwerpunkte sind Gentechnologie und die Philosophie des Körpers und der Maschinen.

Michel Tibon-Cornillot is a french philosopher who teaches at the Ecole (School for Advanced Studies in Social Sciences) in Paris. He works on Biotechnology and the transfiguration of body, biology and technology.

Die Arktis ist in ihrer zentralen Bedeutung als geokulturelles Gebiet unseres Planeten nach wie vor verkannt. Einerseits herrscht die Illusion eines grenzenlosen Ortes vor, dessen Ressourcen für den globalen Energiebedarf verfügbar werden. Diese Fortschreibung rücksichtsloser und verheerender Ausbeutungsstrategien des 19. und 20. Jahrhunderts kollidieren andererseits mit den weitsichtigen sozialen, kulturellen und räumlichen Navigations- und Überlebenstechniken der arktischen Bewohner. Das Theater des geopolitischen Nordens, dessen Geschichte von Unternehmern, globalen Sicherheitsfirmen und Prognosen des Klimawandels bestimmt ist, steht einer geokulturellen Gemeinschaft der Rückbesinnung und Anpassung gegenüber.

Thur 29 Jan, 18.30 h, Auditorium

The geocultural territories of the Arctic are poorly understood in the hemispheric centre of our planet. Mirages of vast open frontiers that will enable a renewed lease on global resourcing are colliding with cultures embodying deep memories and reflection of 19th and 20th century devastation and exploitation strategies and astute social, cultural and spatial navigation/survival capabilities. The theatre of the geopolitical North, living in the survivalist, mercantilist and global security and climate change visions that feed its narratives, is juxtaposed to an alliance of geocultures that are aimed at its reflection and deconstruction.

Marko Peljhan, Professor an der Universität von Kalifornien in Santa Barbara, arbeitet an den Schnittstellen von Kunst, Technologie und Wissenschaft. 1997 initiierte er das Makrolab Projekt. 2005 war er einer der Mitbegründer der I-TASC (Interpolar Transnational Art Science Constellation) die er gegenwärtig koordiniert.

Marko Peljhan, associate professor at UC Santa Barbara coordinates the design and utilisation projections for the Arctic and Antarctic habitat projects in the framework of the Interpolar Transnational Art and Science Constellation I-TASC, and is one of the partners in the Arctic Perspective - Third Culture art/science/technology projects.

Täglich werden die Charts des globalen Temperaturanstiegs aktualisiert, uns erreichen Nachrichten über den Streit um die natürlichen Ressourcen im Norden, erhöhte Risiken für ökologische Mutationen, Hoheitsansprüche angrenzender Länder, Entdeckungen neuer arktischer Ölvorkommen, ökologischen Gesinnungswandel multinationaler Konzerne oder immer neue Pläne, wie Transport und Logistik von Gütern effizienter gestaltet werden könnten. Hinter diesen 'Breaking News' wird ein Muster erkennbar, das bereits die konfligierende Kommunikationsarchitektur zwischen Ost und West im Kalten Krieg bestimmte. Die Eskalation erscheint als zentrale mediale, ökonomische und politische Strategie in der Darstellung und im Umgang mit dem Transformationsprozess im Norden. Während die Eskalation im Wettlauf um die thermonukleare Aufrüstung zu Zeiten des Kalten Krieges vor allem eine Strategie der Abschreckung darstellte, lässt sich dieses Protokoll nicht mehr anwenden, um die sich verändernden geoterritorialen Bedingungen zu erfassen und die politische Stabilität dieser Region aufrecht zu erhalten.

Fri 30 Jan, 10.30 h, Auditorium

This intervention is part of a larger project aimed at tracing new conditions in the inhabited landscapes in the North. It investigates and analyses the phenomena of escalation. Escalation is illustrated by the charts which show an exponential increase in global temperature, news referring to conflicting visions about possible uses

of natural resources in the North, increased risks of ecological mutation, claims of sovereignty, the discovery of new mineral oil deposits, the conversion of industrial infrastructures, and new plans for connecting existing transportation networks. In a pattern similar to that which characterised the conflict architecture of the Cold War, escalation seems to be the dominant theme of today's transformative processes in the North. While escalation in the nuclear arms race of the Cold War was predominantly a strategy of deterrence, today the consequence of escalation is a kind of meltdown of preconceived assumptions about the stability of the region, and the knowledge pools, practices and protocols we use to describe the contemporary relationship between Territorial Agency ist ein Projekt, das von den Architekten und Stadtplanern John Palmesino und Ann-Sofi Rönnskog gegründet wurde und sich mit innovativen, nachhaltigen Transformationsprozessen in bewohnten Landschaften auseinandersetzt. In ihren Arbeiten lösen sie die klaren Grenzen zwischen Kunst, Architektur, wissenschaftlicher Kritik und Stadtplanung auf und etablieren somit neue Diskurse, die ein völlig neues Denken über Landschaften, Umwelt und Lebensräume ermöglichen.

Territorial Agency, a project founded by the architects and urban planners John Palmesino and Ann-Sofi Rönnskog, deals with innovative, sustainable and transformative processes of inhabited landscapes. In their work they dissolve the boundary between art, architecture and urban planning, in order to establish new discourses facilitating a different thinking about landscapes, environment, and living space.

SHIFT BREAK, CONTROL

Nationalstaatliche Grenzen und Handelszonen bestimmen nach wie vor die Verteilung von Wissen und Technologie. Klimatische Veränderungen nehmen darauf aber keine Rücksicht. Entscheidend bei der Suche nach Strategien um diesem umfassenden Wandel zu begegnen, ist die Notwendigkeit, rentable Geschäftsmodelle in den Prozess der globalen Industrialisierung einzuflechten. Haben wir aus den Fehlern der Vergangenheit gelernt und können wir diese Erfahrungen in transnationale und transkulturelle Klimainitiativen und Geschäftsmodelle umwandeln? Und was können wir umgekehrt von den improvisierten und informellen Strukturen der Kleinunternehmer in Lagos, Neu-Dehli oder Karatschi lernen?

Die Sessions diskutieren die fragwürdige Logik in der Verknüpfung von Sicherheits- (Norden) und Destabilisierungspolitik (Süden). Wie könnten wir stattdessen die Vitalität der Milliarden Menschen für eine neue, radikale Form der Kommunikation und globalen Veränderung nutzen?

Fri 30 Jan, Auditorium

When it comes to climate change, many systems of control designed around national borders break down. Internationally restrictive trade processes and systems of enforcement have little or no power in the face of desertification, mass flooding, forced migration and other social and environmental disasters. The industrial and heavy technological revolutions in 19th and 20th century Europe and US contained a blindness to the consequences of these developments. We now need new strategies to prevent cultural, social and ethical collapse. Can scaling up local initiatives help meet global challenges? What can we learn from models that distribute insecurity as a default, such as those which are improvised and informal in Lagos, New Delhi and Karachi?

The aim of the sessions is to transcend the opposition of distributing security (North) and distributing insecurity (South) as the political axioms that are and were born out of the ascension of the masses onto the world stage. How can we retain the vitality of this coming of age of millions to the world stage and not see this as a drawback of an original position, but as the awakening of a radical new form of conversation?

SHIFT BREAK, CONTROL: NORTH

Können wir weiterhin aus einer institutionalisierten Position heraus nach Lösungen suchen, wenn die Institutionen selbst zum Teil des Problems geworden sind? Das ist die zentrale Fragestellung, der wir hier nachgehen. Claudia Kemfert wird erklären was es bedeuten könnte, vom Klimaschutz als einem Wirtschaftsfaktor der Zukunft zu sprechen. Lorenz Petersen schlägt vor, sich weniger an den Rohstoffen selbst orientiert als vielmehr das nachgelagerte Produktions- und Vertriebssystem ökologisch zu verändern.

Fri 30 Jan, 12 h, Auditorium

Can we still argue from an institutionalist point of view for solutions if our major institutions have become part of the problem? This is the main question that will be addressed in this session. Claudia Kemfert will explain how for her climate change could be the economic driver of our future and if it still can be the key engine of society. Lorenz Petersen proposes a framework that takes an institutionalist perspective, focusing on the goods and services provided by natural resources rather than on the resource itself.

Discussion with Claudia Kemfert and Lorenz Petersen, chaired by Harald Welzer.

SHIFT BREAK, CONTROL: SOUTH

Der durch die Polizei verschuldete Tod eines 15 jährigen Jungen führt zu Aufständen in Griechenland – Der tragische Unfall eines Bauarbeiters entzündet die explosive Stimmung in Delhi... Ist das die gegenwärtige politische Ordnung: tragische Unfälle als neuer Standard? "Wenn ein Cartoon aus einem Land in einem anderen Land für den Tod eines Menschen verantwortlich sein kann", so Atteqa Malik, "dann sollte auch die politische Praxis so organisiert werden, dass sie grenzüberschreitend funktioniert."

Fri 30 Jan, 15 h, Auditorium

The police shooting a fifteen year old became the trigger of social unrest in Greece. The fatal accident of a building worker sparked simmering turmoil in Delhi. Has this become our new political framework for agency: fatal accidents as the new default? Yet according to Binyavanga Wainaina, "the burning houses and the bloody attacks here do not reflect primordial hatreds. They reflect the manipulation of identity for political gain." If a cartoon in one country can lead to the loss of lives in another, Atteqa Malik states, "then policies should also be created to address issues that cross borders. All stakeholders should be considered, inside and outside the country, before policies are created to influence practice."

Discussion with Atteqa Malik, Binyavanga Wainaina and Yasir Husain, chaired by Rob van Kranenburg.

Participants:
Prof. Dr. Claudia Kemfert
(Berlin)

Die Wirtschaftsexpertin leitet seit April 2004 die Abteilung Energie, Verkehr, Umwelt am Deutschen Institut für Wirtschaftsforschung (DIW Berlin) und hat den Lehrstuhl für Umweltökonomie an der Humboldt-Universität Berlin inne. Ihre Arbeitsschwerpunkte sind Energieforschung und Klimaschutz. Claudia Kemfert ist Autorin des Buches "Die andere Klima-Zukunft – Innovation statt Depression".

An expert in the areas of energy and climate economics, Claudia Kemfert is Professor of Energy Economics at Humboldt University of Berlin and Head of the department Energy, Transportation, Environment at the German Institute of Economic Research (DIW Berlin) since April 2004. Also an author, Kemfert has published a book entitled "The Other Climate Future – innovation instead of depression".

Dr. Lorenz Petersen
(Eschborn)

Dr. Lorenz Petersen leitet das GTZ Klimaschutzprogramm in Entwicklungsländern in der Zentrale der GTZ, Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit in Eschborn. Petersen ist Umweltökonom mit Schwerpunkt internationale Umweltpolitik, Marktinstrumente und den Institutionen nachhaltiger Ressourcennutzung.

An environmental economist, Lorenz Petersen is head of the GTZ Climate Protection programme at its headquarters in Eschborn, Germany. He is specialised in international environmental policy, market based instruments and the governance aspects of natural resource management.

Binyavanga Wainaina
(Nakuru / Norfolk)

Der Dozent für Literatur, Schriftsteller, Journalist und Blogger. Er wurde 1971 in Nakuru, Kenia geboren. Er ist Begründer und Herausgeber von 'Kwani?', des ersten Literaturmagazins in Ostafrika.

An author, journalist and blogger, and lecturer in literature, Binyavanga Wainaina is a founder and editor of 'Kwani?', the first literature magazine in East Africa since Transition Magazine. He was born in 1971 in Nakuru, Kenya.

Atteqa Malik
(Karachi)

Die pakistanische Künstlerin und Medienwissenschaftlerin ist Mitbegründerin des Medienkunstkollektivs MAUJ, das sich mit der Nutzung von 'Open Source Technologie' beschäftigt. In ihren Arbeiten widmet Sie sich der Frage nach der Veränderung von Tradition und Kultur unter dem Einfluss technologischer Entwicklungen. Maliks Arbeit "Eyes glued to the screen but missing the real picture!" wurde für die Tehran Biennale 2007 ausgewählt.

A digital artist and media theorist, Atteqa Malik is a founder member of MAUJ, a collective in Karachi using open technology to promote empowerment, art and culture in society. MAUJ is planning one of the first ever panels related to Pakistani media art in Karachi. She studies the changes that arise in the human condition as old values meet new technology. Her graphic piece entitled 'Eyes glued to the screen but missing the real picture!' was selected in 2007 for the roaming Tehran Biennial.

chaired by:
Prof. Dr. Harald Welzer
(Essen)

Yasir Husain
(Karachi)

Der Philosoph und Bürgerrechtler Yasir Husain ist Mitbegründer von MAUJ, einem Kollektiv für 'Open Source Technologie', Kunst und Kultur. MAUJ untersucht die Verbindung von Technologie, Kunst, Kultur, Medien, Menschen und Umwelt. Husain lebt und arbeitet in Karatschi, Pakistan.

A philosopher and civil right activist, Yasir Husain is co founder of MAUJ, a collective in Karachi working with open technology, art and culture. He is interested in sociology, culture, history, media, technology and other contemporary phenomena. He lives in Karachi.

Der Sozialpsychologe Harald Welzer (1958) ist Direktor des 'Center for Interdisciplinary Memory Research' am Kulturwissenschaftlichen Institut in Essen und Forschungsprofessor für Sozialpsychologie an der Universität Witten/Herdecke. Er ist Autor des Buches 'Klimakriege. Wofür im 21. Jahrhundert getötet wird', das den Klimawandel als eine Bedrohung des menschlichen Zusammenlebens und des Zusammenbruchs der politischen und sozialen Ordnung betrachtet.

A social psychologist, Harald Welzer (1958) is director of the Center for Interdisciplinary Memory Research at the Institute for Advanced Studies in Humanities in Essen. He is also research professor for social psychology at the University of Witten / Herdecke. He is author of 'Climate Wars. Wherefore it will be killed in the 21. Century', a book which describes climate change as a imminence for human coexisting provoking the collapse of the global political and social system.

CONFERENCE



Keynote

Prof. Dr. Sheila Jasanoff

MODEST MEANS: PATH OF HUMILITY IN CLIMATE GOVERNANCE

Sheila Jasanoffs Forschungsarbeiten beziehen sich auf die Funktion von Wissenschaft und Technologie in Rechtsprechung, Politik und öffentlichen Ordnung moderner Demokratien. Ein besonderes Augenmerk liegt dabei auf den gesellschaftlichen Herausforderungen durch die Mechanismen der Globalisierung. Sie hat zahlreiche Artikel und Bücher zu Problemen wie Umweltschutzbestimmungen, Risikomanagement, Biotechnologie in den USA, Europa und Indien veröffentlicht.

Sat 31 Jan, 10.30 h, Auditorium

Sheila Jasanoff wird im Rahmen der Konferenz der transmediale.09 Making/Thinking: The Cultural Tomorrow wird über die Regeln der Globalisierung und die damit einhergehenden gesellschaftlichen und ökologischen Veränderungen von Demokratien sprechen.

Sheila Jasanoff's research concerns the role of science and technology in the law, politics, and public policy of modern democracies, with a particular focus on the challenges of globalisation. She has written and lectured widely on problems of environmental regulation, risk management, and biotechnology in the United States, Europe, and India.

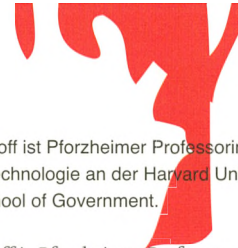
At the transmediale.09 conference, Making / Thinking: The Cultural Tomorrow, she will speak about the Law of Globalisation as environmental change in modern democracies.

Prof. Dr. Sheila Jasanoff
(Cambridge)

Sheila Jasanoff ist Pforzheimer Professorin für Wissenschaft und Technologie an der Harvard Universität John F. Kennedy School of Government.

Sheila Jasanoff is Pforzheimer Professor of Science and Technology Studies at Harvard University's John F. Kennedy School of Government.

introduced by **Saskia Sassen**



CLIMATE CHANGE AS PARADIGM SHIFT

"Es ist also der Durchgangsort der empfangenen und zurückgegebenen Bewegungen, der Bindestrich zwischen den Dingen, welche auf mich wirken, und den Dingen, auf welche ich wirke [...]" (Henri Bergson) Manchmal treten Ereignisse ein, die die Lebensumstände in einer Epoche für immer verändern. Ereignisse wie der Fall der Mauer, die kubanische Raketenkrise oder 9/11 hatten gleichermaßen reale wie symbolische Auswirkungen auf die Vorstellungskraft der westlichen Zivilisation. Deren soziale, geopolitische und kulturelle Folgen haben unsere Welt für immer verändert. Wie kommt es, dass diese Ereignisse trotz aller Strategien, Szenarien, Aufzeichnungs- und Auswertungssysteme so unvorhersehbar bleiben? Gibt es irgendeine Form ethischer oder moralischer Teleologie in diesem globalen, klimakulturellen Transformationsprozess? Wie könnte sich eine solche Verschiebung in der Psychologie der Wahrnehmung langfristig auswirken? Können wir schon sehen wie alles enden wird?

Sat 31 Jan, 13 h, Auditorium

Things sometimes happen which change forever the condition of being alive in a particular era. Events like the fall of the Berlin Wall, or the Cuban Missile Crisis, or 9/11, have had both a real and symbolic impact on the Western Imagination and have geopolitical, social and cultural consequences, that change the whole world forever. Why is it, that such events, for all our scenario planning, visualising, mapping and data mining techniques, are so unpredictable? Is there any ethical or moral teleology in the global transformation process called climate change? What does it mean to understand climate change as cultural change? What might the long-term psychological effect of this be? Can we begin to foresee where it all might end?

Chaired by: Rob van Kranenburg

Participants:
Endre Kiss
(Budapest)

Endre Kiss (Ungarn, 1947) ist Professor am Lehrstuhl für Philosophiegeschichte der Philosophischen Fakultät und Professor für Germanistik. Zudem ist er Gründer des Postmoderne-Zentrums (Budapest-Székesfehérvár).

Endre Kiss (Hungary, 1947) is professor for history of philosophy at the University Eötvös (Budapest) and professor for German Literature. Kiss is founder of the Center for Postmodernism (Budapest-Székesfehérvár).

Victor Nemchinov
(Moskau)

Der Fotograf und Künstler arbeitete als Wissenschaftler für die Russische Akademie der Wissenschaften und untersuchte den Wandel im historischen Bewusstsein osteuropäischer Gesellschaften.

A photographer and artist, Victor Nemchinov has worked as a senior researcher at the Russian Academy of Sciences and has made several cross-cultural surveys on the changes in historical consciousness in East European societies.

Lutz Dammebeck
(Hamburg)

Der Maler und Grafiker ist seit 1998 Professor an der Hochschule für Bildende Künste Dresden. Sein Dokumentarfilm Das Netz untersucht die Rolle der Technologie im gesellschaftlichen Wandel am Beispiel Theodor Kaczynski, dem Mathematiker und mutmaßlichen 'Unabomber'.

A painter and designer, Lutz Dammebeck is professor at the School for Fine Arts Dresden. His documentary The Net about Theodor Kaczynski, mathematician and the conjectural 'Unabomber', describes a radical reaction on technological evolution and its impact on society.

ENVIRONMENT 2.0

Umwelt und Gesellschaft 2.0 versucht, das komplexe Beziehungsgeflecht zwischen Gesellschaft, Natur und Technologie zu entschlüsseln. In einer Zeit, in der sich durch die Technologisierung das Verhältnis der Menschheit zur Natur und zur sozialen Umgebung auf solch radikale Weise verändert, müssen wir nach einer kreativen, interdisziplinären Praxis suchen, die in soziale Formationsprozesse eingreifen und diese mitgestalten kann. Künstlerische, politische und soziale Interventionsstrategien sind notwendig, um den sich verändernden Bedingungen nicht nur ausgeliefert zu sein, sondern diese mit gestalten zu können.

Sat 31 Jan, 16 h, Auditorium

Drawing together the perspectives of environmental scientists, web technologists interested in the interface between digital footprint and environmental footprint, and artists concerned with creating precedents for social change on environmental sustainability, Environment 2.0 seeks to decode the complex relationships between people, nature and technology, at a time when the nature of humankind's relationship to the environment is changing, as the world ceases to be inert raw material and becomes instead navigable, computable and manipulable. A key interest is creative interdisciplinary practice that intervenes in the social processes that shape our relationship to the environment, not through artworks staged in distant beauty spots, but through creative interventions closer to home that can help contribute to social change, or that suggest alternative perspectives on sustainability.

Participants:
Andrea Polli
(New York)

Die New Yorker Künstlerin verarbeitet Daten und Analysen globaler Wetterphänomene und Umweltverschmutzung zu eindrucksvollen Videoinstallationen. Emissionen von Dioxid, Kohlenmonoxid, Ozon, Nitrogen etc. aus urbanen Gebieten ebenso wie Lichtwellen und Windgeschwindigkeiten werden in Soundmuster umgewandelt und mit Bildsequenzen, die sie aus Webcams generiert, überlagert. Polli arbeitet mit Stadtplanern, Umweltexperten und Meteorologen, um die Wechselwirkung zwischen Mensch und Klimawandel herauszustellen.

New York based artist Andrea Polli, transforms global weather and air pollution data into mesmerizing video and sound installations. Streaming sulphur dioxide, carbon monoxide, nitrogen oxide and ozone information from urban areas, as well as lightning, wave and wind data from the Pacific and Arctic Oceans, are converted into sound and paired with computer and webcam visuals.

Usman Haque
(London)

Usman Haque ist Direktor von Haque Design + Research, www.haque.co.uk und Pachube, www.pachube.com. Er entwickelt interaktive und intelligente Umweltinstallationen und digitale Schnittstellen für Massenperformances. Der Softwareexperte und Physiker wurde 2008 mit dem Designpreis für interaktive Kunst vom Design Museum UK ausgezeichnet

Usman Haque (director, Haque Design + Research, www.haque.co.uk and Pachube, www.pachube.com) creates responsive environments, interactive installations, digital interface devices and mass-participation performances. His skills include the design of both physical spaces and the software and systems that bring them to life. He is a recipient of the 2008 Design of the Year Award (interactive) from the Design Museum, UK.

Dr. Jochen Richters
(Berlin)

Jochen Richters ist Wissenschaftlicher Mitarbeiter im Fachgebiet Klimatologie am Institut für Ökologie der Technischen Universität Berlin.

Jochen Richters is research assistant for climatology at the Institute for Ecology at the Technische Universität of Berlin.

Chaired by:
Drew Hemment
(London)

Drew Hemment ist Gründer und Direktor des Futuresonic Festivals für elektronische Musik und Medienkunst, wissenschaftlicher Assistent für kreative Technologien an der Universität von Salford und darüber hinaus ist er freischaffender Autor und Kurator. Hemment beschäftigt sich mit der Verbindung zwischen Kunst und politischem Aktivismus im Kontext von Überwachungssystemen. Welches sind die Möglichkeiten und Verbindungen zwischen Gesellschaft, neuen Technologien und kultureller Verantwortung?

Drew Hemment is Director and Founder of the Futuresonic Festival of Electronic Music and Media Arts, a Research Fellow in Creative Technologies at the University of Salford, and a freelance writer, curator and producer. He was involved in the early development of UK dance culture, and has subsequently been active within electronic music and media arts, seeking to explore the connections between art and activism with projects on surveillance and migration. www.futuresonic.com

Ressourcen und traditionelle Energieträger sind limitiert, die Warnsignale der Klimaerwärmung werden immer eindringlicher. Wie steht es aber um den Umgang mit Werten und der Verantwortungsbereitschaft in unserer Gesellschaft? Welche Freiräume werden Innovationen und neuen Ideen in der heutigen Wirtschaft eingeräumt? Welche Art von Fortschritt brauchen wir, welche Kommunikationskonzepte, um wissenschaftliche Erkenntnisse transparent und spürbar zu machen?

Wed 28 Jan, 13 h, Auditorium

Mit Staatssekretär Michael Müller, Bernd Wiemann (Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Vodafone Germany) und dem Künstler Hermann Josef Hack.

This discussion will be held in German.



Indem die Kreativindustrie wirtschaftlich immer mehr an Bedeutung gewinnt, wird auch die Bedeutung der Kunst für die Entwicklung einer dynamischen, innovativen und aufgeklärten digitalen Kultur stets deutlicher. Ein wichtiges Charakteristikum des gesamten Bereichs ist, dass dieser massgeblich von Freiberuflern, Künstlern, kleineren Unternehmen, Agenturen und Kultureinrichtungen getragen wird. Für eine wirksame Unterstützung dieser Akteure ist die Gründung und Förderung regionaler Netzwerke von größter Bedeutung. In der Veranstaltung werden bestehende Erfahrungen dargestellt und in einen Dialog gebracht mit den Bemühungen, die im Rahmen von 'Projekt Zukunft' in Berlin und von der Kulturhauptstadt 'RUHR.2010' im Ruhrgebiet unternommen werden. Wie sehen die kulturellen, ökonomischen und politischen Rahmenbedingungen für regionale Kooperationen im Bereich von Kunst, digitaler Kultur und Kreativindustrie aus? Wie können die Arbeitsbedingungen durch Netzwerkbildung verbessert werden?

Wed 28 Jan, 16 h, Digital Greenhouse

Mit Barbara Kisseler (Senatskanzlei des Landes Berlin), Floor van Spaendonck (Kunstwissenschaftlerin und Leiterin der 'Virtueel Platform', NL), Susanne Ackers (Koleiterin des Dortmunder Hardware MedienKunstVereins und des Medienwerks NRW), Bernd Fesel (Inhaber Büro für Kulturpolitik und Kulturwirtschaft und im Projektmanagement der RUHR.2010), Eva Emenlauer-Bloemers (Senat für WTF / Projekt Zukunft Berlin),

This discussion will be held in German.

in cooperation with **mikro e.V. Berlin**



Das Digital Greenhouse – so heisst der Salon der transmediale.09 – ist ein interaktiver Ort für Workshops und strategische oder performative Diskussionen innovativer Projekte. Er schafft einen offenen Raum, in dem neue Formate erprobt, Themen gemeinsam erforscht und diese mit den Gästen diskutiert werden. Künstler, Medienaktivisten, Hacker und Kosmopoliten fragen nach dem Umgang mit Information, Kommunikation und Wissen in der heutigen Gesellschaft. Wenn der Klimawandel einen globalen, kulturellen Transformationsprozess ausgelöst hat, dann ist das Digital Greenhouse das Trainingslager für die dadurch mögliche kulturelle Revolution.

The Digital Greenhouse is the transmediale.09 salon for strategic artistic, performative and net-based discourse. Bringing together artists, cultural activists, hackers and a cosmopolitan array of thinkers and makers, the salon seeks to address the cultural 'raison d'etre' beyond the daily headlines of climate change rhetoric. How does digital art and culture maneuver across political and societal boundaries between 'our' North and an emergent, less 'silent' and deep South to create new voices and strong cultural networks? With the irreversible global transformations we face, the Digital Greenhouse becomes a training camp for the cultural revolution essential in creating new tools and methods of agency and dialogue.

Hosted by:
Re-Articulacija

RE-ARTICULATING THE SCENARIOS OF ENVIRONMENTAL CATASTROPHE

Soziale Ungleichheit, Verletzung der Menschenrechte, Migration und neoliberale Kolonialpolitik – all das sind keine Störungen, sondern fester Bestandteil der Funktionslogik moderner Gesellschaften. Wie könnte die Zukunft jenseits einer solchen neoliberalen Realität aussehen?

Marina Gržinić und Sebastijan Leban von Re-Articulacija laden Sie zu einer gemeinsamen Recherche ein und diskutieren mit Ihnen Alternativen zum globalen Prozess von Kontrolle, Zensur, Evakuierung und Enteignung.

Gäste sind: die Philosophen Madina Tlostanova und Šefik Seki Tatlić.

Wed 28 Jan

Increasing social inequality, aggravation of living standards, short-sighted environmental policy and the violation of human rights are all facts pointing to the increasing extremes of the conditions of life. These conditions are not cultural dysfunctions, but are fundamentally connected to the processes of global capital to systematically exploit the environment.

Re-Articulacija project members Marina Grzinic and Sebastijan Leban invite the festival audience to join political philosophers Šefik Seki Tatlic and Madina Tlostanova, along with transmediale 2009 Award nominee Petko Dourmana to engage in a session of collective research to counter contemporary global forms of exploitation, control, censorship and expropriation.

special discussion guest:
transmediale.09 Award nominee Petko Dourmana

reartikulacija.org

Participants:

Marina Gržinić

ENVIRONMENTAL CATASTROPHE – A CULMINATION OF CAPITAL DEREGULATION AND PRIVATIZATION PROCESSES!

Hinter den allgegenwärtigen Katastrophenszenarien verbirgt sich eine tiefgehende Funktionsstörung des Finanz- und Kapitalmarkt: Nicht erschlossene Rohstoffquellen werden mit spekulativen und unberechenbaren Strategien erschlossen und gehandelt. Als Folge dieser Verzerrung werden Kategorien wie Umwelt und natürliche Ressourcen vollständig instrumentalisiert und privatisiert.

Wed 28 Jan, 12 h, [Digital Greenhouse](#)

Today's environmental catastrophe scenarios mask the dysfunctional capital processes of unscrupulous profit-making, which have been at the core of the tapping of natural resources in the past decades. Currently, the neoliberal capitalist environment is exploited through simultaneously speculative and highly coercive strategies. As a result, natural resources - and the environment as a whole – are totally instrumentalised and privatised.

Sebastian Leban
RETHINKING THE FUTURE:
POLITICS OF EXTERMINATIONS

Wachsende Armut und soziale Ungleichheit, sind eng verbunden mit der Umweltpolitik, die neben dem globalen Wirtschaftsmarkt und kapitalkolonialer Expansion zu einem dominanten Regulierungsinstrument geworden sind. Unsere Gegenwart ist gezeichnet durch eine Politik der Deregulierung, die sich künstlich am Leben hält. Diese nekrophile Wirtschaftspolitik provoziert extreme Lebensbedingungen und wird weitere Opfer fordern.

The increasing conditions of poverty, subordination and inequality are strictly connected to environmental policies that, alongside the market economy and the global expansion of capital, has become basic regulator of life. The number of victims produced by this necropolitics will increase drastically in the years to come. This process of extermination and deregulation artificially maintains in the neoliberal global hegemony leading to extreme life conditions both in the environment and in society.

Šefik Seki Tatlić

THE VICE OF THE DEMOCRATIC MAN

Die wirtschaftliche Monopolisierung über die Idee der Gleichheit zu stellen, bedeutet lediglich die Gleichheit als Ware; es bedeutet, Solidarität nur als Hindernis für den persönlichen Erfolg zu betrachten; Freiheit ist dann nicht mehr als die Freiheit, in diese nekrophile Begeisterung einzustimmen, die alles Denken außerhalb der neoliberalen Ordnung negiert.

Accepting the monopoly over equality means to become, as Jacques Rancière would say, equal only in front of the market. Doing this means perceiving solidarity as an obstacle to 'private success in life', and seeing freedom as only the freedom to join the necrophilic urge to pervert every notion of meaning, aside from that which states that there is no other meaning, but that produced by the neo-liberal order.

Madina Tlostanova
RE(DIS)ARTICULATING THE MYTH OF MODERNITY
THROUGH THE DE-COLONIAL PERSPECTIVE

Die Umweltzerstörung ist auch eine Folge der Kolonialpolitik und verweist auf die Schattenseite der europäischen Moderne. Auch wenn der koloniale, administrative Apparat längst aufgelöst wurde, wirken diese Machtstrukturen noch immer nach. Sie prägen unsere soziokulturelle Wahrnehmung, beeinflussen intersubjektive Beziehungen, Wissensproduktion, kulturelle Muster und weitere Aspekte des modernen Lebens.

Environmental catastrophes are a result of the darker side of modernity, of a global 'coloniality' – a set of long-standing patterns of power that emerged as a result of colonialism, but continue to exist long after colonialism and colonial administrations are gone. These patterns survive, according to N. Maldonado-Torres, in culture, labour, inter-subjective relations, knowledge production, books and other aspects of modern existence.

Hosted by:
 Andrea Goetzke with
 Dominique Malaquais
 Sensible Software

RE-HACKING YOUR WORLD

Überschätzen wir unsere Fähigkeiten zur Regulierung des technologischen Fortschritts, der das Verhältnis zwischen Umwelt und Gesellschaft stetig verändert? Ist unsere kulturelle Hard- und Software angesichts neuer Herausforderungen unbrauchbar geworden? Um die Entwicklung digitaler Kulturen in Afrika, Asien und Südamerika nicht allein kommerziellen Interessen zu überlassen, müssen wir neue Fähigkeiten ausbilden, um unsere kulturelle Zukunft zu sichern.

Thur 29

Re-hacking your World examines issues of crisis and possibility by intervening in the relationships between environment, industry and culture. Has our cultural hardware and software become useless and unserviceable faced with the complex challenges that confront us? In order to prevent a complete takeover of commercial interests in the development of digital cultures in Africa, Asia and Latin America, it becomes essential to promote and strengthen the vocabulary of open source systems and develop fair use mechanisms.

Die wachsende Ausbreitung des Mobilfunks und der Anschluss an das ansonsten weltumspannende Glasfasernetz verheissen neue Perspektiven. Welches Potential birgt die Entwicklung der digitalen Kultur für afrikanische Länder? Geben kommerzielle Interessen ausländischer Konzerne oder Förderprioritäten den Weg vor? Jenseits des Mainstreams finden sich innovative, kreative und an spezielle Bedürfnisse angepasste digitale Initiativen. Die Session beleuchtet alternative Ideen der selbstbestimmten, wirtschaftlich nachhaltigen und lokal relevanten Ansätze, um die digitale Zukunft mitzugestalten.

Thur 29 Jan 12 h, Digital Greenhouse

With the worldwide largest mobile growth rates and promises of being connected to the global fibreoptic

Aymeric Mansoux with
 Gisle Froyland (Piksel), Massimo Banzi (tinker.it),
 Martin Howse (XXXXX), Juha Huuskonen (pixelache),
 Adam Somlai-Fischer (kitchen budapest)
FAIR TRADE HARDWARE

network soon, new possibilities are dawning on Africa's horizon. Digital cultures in African countries are developing now. How do today's digital developments impact on every-day life? Has the course been set by foreign companies' emerging commercial interests and are donors' preferences leading the way? Or are African countries creating their own visions and realities of digital cultures and societies? Digital islands are emerging, offering innovative, adapted solutions to specific local needs as alternatives to the mainstream. The session will explore some of these initiatives working towards self-determined, relevant, economically sustainable, and change-making paths into Africa's digital future.

Online Intervention a.o. with James Wire Lunghabo (Uganda), Evans Ikuu (Kenya), Alex Gakuru (Kenya)

FLOSS (free, libre and open-source software) ist eng verbunden mit der Entwicklung der digitalen Kunst und Kultur. Aktivisten, Künstler und Kuratoren verwenden freie Software für die Konzeption und Durchführung ihrer Projekte. FLOSS ist zum Inbegriff für den freien Zugang zu Information und Wissen, jenseits von Urheberrecht, Profit und Industriepolitik geworden. Nun taucht eine neue Herausforderung auf: Die Open Source Hardware. Was ist freie Hardware? Wie frei müssen Soft- und Hardware sein, wenn sie nicht nur dem Anwender nützen, sondern auch den Erfinder schützen soll? Fair Trade Hardware betrachtet die Kehrseite der 'Open Source Bewegung' und diskutiert Alternativen.

Thur 29 Jan, 15.30 h, Digital Greenhouse

While FLOSS is still keeping artists and curators busy with ways that digital art can be produced and distributed in a connected society, a new artistic and conceptual challenge has recently surfaced: open source hardware.

Vera Tollmann
 with Birgit Richard
 and Timothy Druckrey
I SAW DISASTER

What is open about open source hardware? In much the same way as open licenses define the freedom of FLOSS software, open source hardware will need to be defined, and this definition needs to be developed further at an industrial and economic level. Many artists embraced FLOSS for political reasons, and are beginning to do the same now with open source hardware. But is it that simple? It is time to shed some light on the dark side of open source hardware.

kitchenbudapest.hu/en/projects/climatehack

I Saw Disaster ist ein Filmprogramm zu Youtube-Videos im Blickfeld gesellschaftlicher Bedingungen und 'Vox Populi' im Diskurs des Klimawandels: Unzählige Amateurvideos, dokumentieren Katastrophen wie den Hurricane Katrina oder das Erdbeben in Sichuan. Bei Ausflügen vorbei an arktischen Gletschern entsteht kontroverses Material: In Clips wie 'Hubbard Glacier Alaska Sightseeing' und 'Glacier falls on tourists' wird Natur zum Hollywoodbild. Die Veranstaltung analysiert Differenzen und Analogien zwischen Amateurclips, Footage und Dokumentarfilmen und diskutiert deren fragwürdige Ästhetik.

Thur 29 Jan, 19 h, Digital Greenhouse

Youtube-Videos are society's mirror and vox populi within the climate change discourse. On Youtube you find numerous amateur videos showing catastrophes like Katrina or earthquakes in Sichuan and their impact. Tourists are booking trips to the arctic glaciers filming the elapsing ice and creating documents like 'Hubbard Glacier Alaska Sightseeing' and 'Glacier falls on tourists'. Natur becomes Hollywood becomes spectacle. I Saw Disaster examines the sites of fracture between amateur clips, footage and documentary by analyzing, commenting and discussing content and aesthetic of these clips.

Die Geschwindigkeit mit der wir die Ausbeutung der natürlichen Ressourcen betreiben, steigert nicht nur unsere Abhängigkeit, sie provoziert auch ein neues, globales Rennen auf die alten Ressourcen. Entwicklungsgebiete und Länder, die bisher als 'Zones of Silence' unseres kollektiven Gewissens galten, werden nun zentraler Spielort unserer Abhängigkeit. Was sind die kulturellen Auswirkungen des Klimawandels in den Entwicklungsländern? Auf welche Weise thematisiert die kreative Produktion und künstlerische Praxis diese Konflikte und schafft damit neue Möglichkeiten für eine nachhaltige Entwicklung?

Fri 30 Jan

The increase in speed with which we explore the limited resources that fuel both economy and lifestyle, shows not only the dimension of our dependency but also reveals one consistency – a new global race for the remaining resources. Developing nations and regions, until recently 'zones of silence' in our collective memory, will now become the stage for our dependency. What will the cultural impact of climate change look like in developing nations? How could a critical artistic practice broach this issue? And how could it create new contexts and possibilities for a sustainable development?

Circle of Satan ist zugleich Diskussionsplattform und Sprachrohr im Kampf gegen die ungleichen Bedingungen von Entwicklungsländern. Digitale Technologien stehen der breiten Bevölkerung nicht zur Verfügung. Äußere und innere Bedingungen stehen einer Veränderung oftmals im Wege. Indonesien, eines der ärmsten Länder der Welt, verliert Stück für Stück seinen Traum. Unzureichende Infrastruktur, Korruption, illegale Abholzung und katastrophale Arbeitsbedingungen treten an seinen Platz.

Fri 30 Jan, 12 h, Digital Greenhouse

Atteqa Malik and
Nameera Ahmed (MAUJ)

Circle of Satan is a platform for exchanges, meetings, sharing, discussions and common thinking. It expresses the struggle and disadvantage of a developing country. Whenever opportunity arises, another obstacle defeats progress, in either the form of natural disaster or human corruption. Indonesia still remains one of the poorest nations, with a substantial lack of technology for the public. Is there still a dream possible in the face of chaotic infrastructure, corruption, deforestation, illegal logging, the Pacific ring of fire, sweatshops and globalisation.

natural-fiber.com

MAUJ ist eine Gruppe von Medienkünstlern in Karatschi, Pakistan. MAUJ bemüht sich um einen kulturellen Dialog, der regionale Traditionen mit den Bedingungen einer globalen, technologischen Entwicklung verknüpft. In ihren Projekten untersuchen sie das Phänomen von Medienkunst und die Auswirkung von Technologie im Kontext der urbanen Entwicklung in Karatschi. Diskutieren sie mit den Künstlern über einige ihrer Projekte!

We are a group of media artists working in Karachi as a collective by the name of Mauj. Our initiatives use open technology, art and culture to empower society and people. Our projects engage regional and international participants and audiences. MAUJ explores the phenomena of new media arts and the impact of technology within the context of the city. You're invited to discuss with us some new projects!

maujmedia.blogspot.com

SLUM TV:
Biki Kangwana, Alexander Nikolic
SILENT DEEP PART 2 - AFRICA

SLUM TV ist ein Medienkollektiv aus dem Slum von Mathare, Kenia, welches das alltägliche Leben der Bewohner vor Ort dokumentiert. In ihren realistischen, liebevollen und manchmal tragischen Filmen entlarven sie die Klischees und Stereotypen, die sich in dem Sensationsmedium Fernsehen festgesetzt haben. Biki Kangwana, ein Mitglied von SLUM TV, diskutiert mit den Salongästen über die Identität, das Selbstverständnis und das politische Bewusstsein dieser Menschen.

Fri 30 Jan, 15 h, Digital Greenhouse

SLUM-TV is a youth-run media cooperative in the Kenyan slum of Mathare. SLUM-TV members document the lives of the people in Mathare and facilitate a process of self assertion/definition through regular community screenings. Tackling the negative stereotypes developed in the mainstream media, SLUM-TV has fast become a hotbed for empowerment.

Biki Kangwana (SLUM TV) in Berlin, online with Alexander Nikolic (Nairobi)

slum-tv.info

Project Discussion:
Esther Polak
NomadicMILK

Esther Polak diskutiert ihr Projekt NomadicMILK, in dem sie den Vertrieb und Verkauf von Milchprodukten unterschiedlicher Händler in Nigeria kritisch vergleicht.

Exhibition (see page 43)

Esther Polak discusses her project NomadicMILK, which compares the distribution and sales strategies of two very different milk product merchands in Nigeria.

nomadicmilk.net

Hosted by:
 Brian Holmes with Jan Engelmann
CRITICAL CONSUMER PRACTICE

Wir treffen uns als Künstler und Konsumenten: Mit Kunst, Aktionen, Analysen, Erzählungen vernetzen wir uns, um die öko-logischen Folgen unseres Konsums sichtbar zu machen. Dem Mythos der individuellen Konsumfreiheit und den angeblich pragmatischen, jedoch nicht unbedingt nachhaltigen Lösungswegen aus der Finanzkrise möchten wir Vorschläge und Werkzeuge entgegensetzen.

Sat 31 Jan

We're meeting here both as artists and as consumers. Our diverse methodologies link us in explorations that critically reflect upon us, exposing the ecological consequences of our own actions. Individual consumer freedom is a myth, just as much as the seemingly pragmatic but not at all sustainable prescriptions for crawling out of the global financial crisis. We will look at the concepts behind our practice and propose tools for sustainability.

in cooperation with the **Heinrich Böll Foundation**

Hehe
BERLINPOLL

Umweltverschmutzung ist selten mit bloßem Auge erkennbar. Datentabellen bilden ein abstraktes Modell der Visualisierung, das sich aus dem lokalen Kontext und den spezifischen sozioökonomischen Bedingungen löst, die die Luftverschmutzungen eigentlich verursachen. In ihren Arbeiten bezieht das Künstlerduo hehe den Zuschauer in einen Prozess der Echtzeit-Visualisierung der Luftverschmutzung ein. Werke wie Nuage Vert arbeiten daher bewusst in lokalen, sozialen Topografien, um dort die ökologischen Folgen als Effekt des individuellen Konsums zu materialisieren.

Sat 31 Jan, 11h, Digital Greenhouse

Contemporary understanding of air pollution is no longer felt nor experienced, although it remains potentially lethal. It is now less common to see pollution directly. By presenting only knowledge that is measurable, the model

Michiko Nitta
EXTREME GREEN GUERRILLAS

Ewen Chardronnet, bureau d'études,
 Michel Tibon-Cornillot
LABORATORY PLANET

is disconnected from the local context and the specific social-economic conditions on the ground that created the pollution in the first place. With their projects hehe involves the audience in a process of monitoring localised pollution at the same time it is produced. A work like Nuage Vert is based on the idea that public forms can embody an ecological project, materialising environmental issues so that they become a subject within our collective daily lives.

hehe.org.free.fr

The Laboratory Planet ist ein philosophisch-wissenschaftliches und technikkritisches Journal. Der Herausgeber Ewen Chardronnet und das Bureau d'études arbeiten mit einem Team von Künstlern, Wissenschaftler und Aktivisten. Auf seiner Online-Plattform finden Diskussionen über geostrategische, taktile und mediale Fragen statt, die hinter die Kulissen der Populärpresse schauen.

The Laboratory Planet is a periodic journal of philosophy, science and critical writing on technology. The editor Ewen Chardronnet and Bureau d'études work with artistic researchers and activists. Its online platform discusses geostrategic and tactical media issues lurking behind the ambiguous headlines of the mainstream press.

laboratoryplanet.org

Das Projekt The Extreme Green Guerillas untersucht das Zusammenwirken von Hightech und grüner Bewegung. **Exhibition (see page 40)**
 The project The Extreme Green Guerillas reflects on the collaboration between high tech and green movements.

Eléonore Hellio, Dicooco Boketshu (Kinshasa),
 Dominique Malaquais, Thomas Lucas (Berlin) / MOWOSO
 Mikili Way

TANTALUM MEMORIAL

In einer Welt, die im Krieg liegt und von Ignoranz, postkolonialer Politik und Vorurteilen bestimmt wird, gibt es nur wenige Möglichkeiten für einen Austausch. Mikili ist ein Ort, der kulturellen Begegnung. Unsere Absicht ist es, Berlins transmediale und Kinshasa, Hauptstadt der demokratischen Republik Kongo zu defragmentieren und auszutauschen. MOWOSO, ein in Kinshasa ansässiges, transmediales Kollektiv wird dies ermöglichen. Mikili ist ein audiovisuelles Live-Interface: Über Screens, Chats, Videos, Fiktion und Narration wird das globale Satellitensystem durch unsere soziale Interaktion herausgefordert.

Sat 31 Jan, 14.30 h, Digital Greenhouse

In times of a world-at-war, dominated by ignorance, postcolonial policy and prejudice there may be little room on Planet Earth for exchange. Mikili is a live videosonic interface, a space wherein identities defragment in unexpected ways as means of survival. Our purpose? To connect Berlin's transmediale to bits, pieces, (de)fragments of Kinshasa, the capital of the Democratic Republic of Congo. Condensed bits through which MOWOSO, a Kinshasa based transmediatic art collective, will become, for a time, manifest by way of a screen, fictitious and fiction-making, defying the global satellites that orbit 'our' world via a brief moment of human interaction.

eternalnetwork.org/mowoso

Special guest: Jaromil discussing Coltan and Blood
Award (see page 63)

Die Installation ist ein Mahnmal für die drei Millionen Toten aus den 'Koltankriegen' im Kongo. **Exhibition (see page 45), Award (see page 58)**
 The installation is a memorial to the more than 3 million people who have perished in the complex wars that have gone on in the Congo since 1998.

OPEN SPACE

Mit dem Open Space bietet die transmediale.09 die Möglichkeit, eigene Projekte vorzustellen und gemeinsam mit dem Publikum zu diskutieren.

The Open Space invites you to present your projects during the festival and invites you to discuss your ideas with the audience, artists and guests.

(registration: openspace@transmediale.de)

Thu 29 Jan, 14.30 h, Café Global

Margarita Dorovska

Transitland

Ein kollaboratives europäisches Projekt für ein Videoarchiv der Übergänge vom Fall der Berliner Mauer bis zu den jüngsten Erweiterungen der EU.

A collaborative European project to create a video archive of transition from the fall of the Berlin wall to the most recent rounds of EU accession.

Peter Zorn

European Media Art Network (EMAN)

Koordinator Peter Zorn stellt Partner, Struktur und Arbeit von EMAN vor, das europäische Media Labs und Festivals vernetzt.

EMAN Coordinator Peter Zorn presents the partners, the structure and the aims of the network, that creates a backbone of Media Labs and Festivals.

Fri 30 Jan, 14 h, Café Global

Perry Bard

Man with A Movie Camera: The Global Remake

Perry Bard spricht über ihre Arbeit und ihr interaktives Video-Webprojekt.

Perry Bard talks about her work and her interactive video web project.

Reynold Reynolds

Six Apartments

Reynold Reynolds spricht über seine Arbeit und seinen Begriff menschlichen Zusammenlebens.

Reynold Reynolds talks about his work and his approach to space and human interaction.

Sat 31 Jan, 14 h, Café Global

Joanna Render

Re_Thinking Net.Art

Die Galeristin spricht über Chancen für webbasierte Kunstwerke im Kunstmarkt und präsentiert ihre Online-Kunstausstellung 'Rethinking About'.

Gallery owner Joanna Render talks about placing online artworks in the art market and presents her Online Art exhibition 'Rethinking About'.

Sun 01 Feb, 14 h, Digital Greenhouse

Miriam Mlecek & guest curators

TRANSIT LOUNGE – Moving while standing still

Was passiert wenn Flucht und Bewegung von (oder in) die eigene Heimat unmöglich werden?

Reporting back from an online dialogue asking: What happens when movement and escape from (or to) home becomes impossible?

Sun 01 Feb, 16 h, Digital Greenhouse

Public Netbase editorial team

NON STOP FUTURE

Die neue Netbase Publikation über die Zukunft von Kunst und Kultur digitaler Netze wird vorgestellt.

A discussion on the recent Netbase publication on the future of art and culture in digital networks.

Freitag, 30. Januar 2009, 19-21 Uhr:

> radioeins am Abend <

live von der

transmediale

aus dem

Haus der Kulturen der Welt

mit Knut Elstermann



95,8

radioeins rbb

NUR FÜR ERWACHSENE

HOUSES OF HAPPINESS - THE REMIX BRICO BRUNCH
(Alexandre Freire Jose Balbino/descentro)

No more avarice! No more utopias! No more MASTER-PLANS!

Welcome to Brunch with the Houses of Happiness... DEEP NORTH moves South

Mit den Houses of Happiness wird das DesCentro Network, eine Gruppe von brasilianischen Künstlern, Aktivisten und Forschern, die in ihrer Arbeit mit freien und offenen Medien ökologische und soziale Themen ansprechen, das Haus der Kulturen der Welt in einen Ort des feedback verwandeln, an dem die Gäste zum essen, trinken, musizieren, tanzen und reden eingeladen sind. Durch das künstlerische Verlagern von alltäglichen Vorgängen in andere Zusammenhänge kreiert DesCentro abseitige Szenarien, die Mechanismen von Migration und Unbeständigkeit einschließen. Die 'Houses of Happiness' ermuntern die Teilnehmer mittels sensorischer Befragungen, informeller Diskussionen und virtueller Interaktionen zu neuen emotionalen Beziehungen. DesCentro verwenden Atabaques, Moquecas und jorge ben vinyl records als konstruktive Elemente ihres temporären Mikro-Ortes und übersetzen die Kraft brasilianischer improvisierter Architektur in die materielle Umsetzung ihrer kulinarischen Houses of Happiness während der transmediale.

Sun 01 Feb, 11 h, Café Global

Während des Brunchs werden einige der zentralen Gäste zu Fragen von Mobilität, Nomadentum, globaler Verantwortlichkeit und den Bewegungen von 'Humankapital' zwischen und über Grenzen hinweg zu Wort kommen. Die Teilnehmer des Brunches werden auch direkt die Möglichkeit haben, mit dem gleichzeitig in Belem stattfindenden Weltsozialforum, bei dem andere Mitglieder von DesCentro arbeiten, Kontakt aufzunehmen.

With the Houses of Happiness the DesCentro Network, a group of Brazil based artists, activists and researchers working with free and open media to address environmental and social challenges, will transform the House of World Cultures into a space of 'feedback' where guests are invited to eat, drink, play music, dance and talk. Through mechanisms of migration, impermanence and ambience DesCentro will recreate remote scenarios through an artistic shifting of everyday practices into other contexts. The Houses of Happiness encourage new emotional relationships between participants through sensorial questionings, informal discussions, virtual interactions, all while raising the levels of joy. Injecting atabaques, moquecas, jorge ben vinyl records as constructive elements of their temporary environmental microspace, DesCentro translate the power of Brazilian's improvised architecture into the physical creation of transmediale's culinary Houses of Happiness.

The brunch will engage key guests on issues related to mobility, nomadism, global responsibility and the movement of human capital between and across borders. Participants will also be able to connect to the World Social Forum taking place simultaneously in Belem, where other members of DesCentro will be working.

"If, in one hand, one learns how to edit video, with the other one may learn how to eat Atabaques with flour and fish."

Brasilien oder die Suche nach dem neuen Menschen... Vilém Flusser

Mit dem Verschmelzen der Programmstränge der Konferenz der transmediale.09 und deren Salon öffnet DesCentro die Tür zu Diskurs und Performance in einer kollaborativen kulinarischen Erfahrung, mit Fokus auf der Zukunft globaler Gesellschaft, Kultur und Konsum. Schließen Sie sich Alexandre Freire und José Balbino von DesCentro und den Mitgliedern des bricolabs networks an, das 'House of Happiness' zu errichten!

Fusing the threads from the transmediale.09 conferences and salons DesCentro open the doors of discourse and performance in a collaborative culinary experience focussing on the global futures of society, culture and consumption. Join Alexandre Freire and José Balbino of DesCentro together with members of the bricolabs network in building a House of Happiness!

PLANNED CULINARY CONSTRUCTION SCHEDULE

11.00: Brunch opens with Brazilian inspired treats, drinks and soothing warm beverages... Come early, settle down with tapioca, Bahian hospitality, radio waves, sample dialogues and other delights.

12.00: Opening reflections and introductions served by Saskia Sassen

12.15: Collective acts - DesCentro, Brazilian networks and the Houses of Happiness

12.30: performative reading by Algerian web poet Lamis Saidi

13.00: Where do we go for shelter? Conversation with architects and urban interventionists, Francis Kéré and raumtaktik (Friedrich von Borries, Matthias Böttger)

14.30: Nomadism of ideas, human capital in motion. A dialogue between blogger Isaac Mao and systems philosopher Scott Lash
Intermezzos with feedback, open discussion and interventions...

www.serve-u.de

it-system house event-technics websites

Serve-U TECHNICAL SUPPORT

Backyard Radio
THEME TIME RADIO:
THE EARLY SHOW

Backyard Radio sendet live von der transmediale.09. Jeder Tag beginnt mit einer einstündigen, experimentellen Diskussion zum Festivalthema DEEP NORTH. Sie ist online als Livestream und Podcast abrufbar. Jeder ist eingeladen, an der Sendung teilzunehmen. Im Haus der Kulturen der Welt werden zahlreiche Radioempfänger angebracht, um das Programm verfolgen zu können.

Backyardradio will broadcast live from the transmediale.09. Four one-hour experimental discussions on themes related to the festival start the day (available as livestream and podcast). Everybody ist invited to join in on specific themes, with acoustic interventions and remixing. In the House of World Cultures there will be installed several radios for easy listening.

Produced by Backyardradio for transmediale
backyardradio.de, radia.fm

BOOM TIME BUST:
POP MY BUBBLE

Hierbei handelt es sich um einen akustischen Eingriff, der das Scheitern des kapitalistischen Systems feiert. Hunderte von Heliumballons, die mit unseren beliebtesten 'corporate failures' bedruckt sind, sollen in einer kollektiven Choreographie zum Platzen gebracht werden. Das Geräusch wird aufgenommen, gemixt und als Protest-sound in den Äther gesendet.

The Pop Programme is an additional acoustic intervention to celebrate the failure of capitalism and really make a point! Hundreds of helium filled balloons printed with the logos of our favorite corporate failures are presented to TM guests (free) along with a few helpful friends to start a mass public pop in the Aula of HKW generating an amazing piece of sound for remixing.

participating artists / producers:

Knut Aufermann, Sarah Washington, Paulo Raposo, Diana McCarty, and Pit Schultz. Brunch themes include: credit crunch, bellweather weather, future food and DEEP NORTH / CONGO / MOWOSO. The program includes a combination of live, Skype, and pre-recorded statements by invited festival participants and international experts. The studio is located in the telephone cells, across from the toilets. The glass door sets the stage. We have the use of the four telephone cells for mini-performances and can make them available if needed (within reason). The programme is audible live via a local 2 Watt transmitter, and we will supply a few boomboxes and radios on site. The brunch programme is broadcast on radia.fm partner radio stations across Europe, and will be and released as podcasts. The local broadcast can be extended to cover conference programmes, net labels and related material.

Unter dem Leitmotiv Screening Territories erkundet der Bereich Film und Video der transmediale.09 das Thema des kommenden Festivals. Zusammen mit den Werken aus dem internationalen Wettbewerb und einer Reihe von Kompilationsprogrammen eingeladener Gastkuratoren werden über 70 aktuelle Produktionen internationaler Künstler gezeigt.

Under the leitmotif Screening Territories the film and video section of transmediale.09 explores the theme of this year's festival. Together with the works from the international competition and a series of compilation programmes by invited guest curators, the programme includes more than 70 current productions by international artists.

Die Kompilationsprogramme stammen in erster Linie aus den Einsendungen zum transmediale Award 2009 – ein umfassender Einblick in die Wettbewerbs-Einreichungen kann in der dafür eingerichteten Projekt-Bibliothek gewonnen werden, die für die Dauer des Festivals im Foyer des Hauses der Kulturen der Welt eingerichtet wird.

Zwei Sonderprogramme werden von eingeladenen Gastkuratoren beigetragen. Die beiden Berliner Filmkuratoren Marcel Schwierin und Florian Wüst haben zu diesem Anlass ein zweiteiliges Programm mit dem Titel Eisschmelze im Kühlschrank (S. 29, 31) zusammengestellt, der von Marlene Rigler vom Brüsseler Argos Arts kuratierte Programmbeitrag ist unter dem Titel State/s of Emergency (S. 32) zu sehen. Auch in diesem Jahr werden zahlreiche der Künstlerinnen und Künstler beim Festival anwesend sein und direkt nach der Vorstellung Gelegenheit zum Gespräch über ihre Arbeit geben.

Das Programm schließt am Sonntag, dem 1. Februar mit der Vorschau der jährlichen transmediale video selection (S. 34).

The compilation programmes mainly feature selections from the entries to the transmediale award competition 2009 – where the majority of this year's award submissions may also be viewed at the project library in the foyer of the House of World Cultures throughout the period of the festival.

Two special programme contributions come from invited guest curators. The Berlin based film curators Marcel Schwierin and Florian Wüst have compiled the two part programme Eisschmelze im Kühlschrank / Melting Fridges (p. 29, 31) and Marlene Rigler from Argos Arts in Brussels has compiled a special selection of works entitled State/s of Emergency (p. 32).

Many of the artists will be present at the festival providing an opportunity for discussion after the presentation of their work.

On Sunday, February 1, the programme closes with the preview of the annual transmediale video selection (p. 34).

Andrea Polli
GROUND TRUTH
us, 2008, 8:16

Andrea Polli begleitet Wetterbeobachter und Atmosphärenwissenschaftler am Südpol, die untersuchen wie sich der Mensch unter extremen Wetterbedingungen verhält und in welcher unaufhaltsamen Verbindung er mit den natürlichen Zyklen der Erde steht.

Andrea Polli follows weather observers and atmospheric scientists at the South Pole, examining human presence in extreme environments and the inexorable connection between humans and the earth's natural cycles.

Mario Asef
BOTHERED BY THE BORDER
kr/de, 2008, 5:44

Täglich treffen sich im Tapgol Park in Seoul Dutzende von Rentnern zum Karaoke. Die Musikanlagen sind so nah beieinander, dass die Melodien sich vermischen und der Park in eine chaotische feierliche Stimmung versinkt.

Dozens of retirees meet every day in Seoul's Tapgol Park in order to sing Karaoke. The stereo equipment is so close that the melodies get mixed up, and the park takes on a chaotic festive atmosphere.



Lotte Schreiber: Borgate

Lotte Schreiber
BORGATE
at, 2008, 15:00

Das von der Stadtplanung am Reißbrett entworfene Wohnviertel Don Bosco transferiert Lotte Schreiber in streng kadrierte Bilder und seriell montierte Sequenzen – ein visuelles und akustisches Panoptikum über das Scheitern urbaner Utopien.

Schreiber consistently transfers Don Bosco, which was designed by the city's urban planning department, into rigidly framed images and sequences of serial montage – a visual and acoustic showcase of failed urban utopias.

Beatrice Gibson
A NECESSARY MUSIC
uk/us 2008, 20:00

Dieser Science Fiction Film beschäftigt sich mit modernen Sozialbauten und dem sozialen Gefüge der utopischen Landschaft des New Yorker Roosevelt Islands zwischen Manhattan und Queens.

This science fiction film is about modernist social housing, exploring the social imaginary of the utopian landscape of New York's Roosevelt Island between Manhattan and Queens.



Larissa Sansour: A Space Exodus

Liu Wei
HOPELESS LAND
cn, 2008, 7:16



Liu Wei: Hopeless Land

Mit ihrer rapiden ökonomischen Entwicklung uferde die Stadt Peking nach allen Seiten aus und hinterläßt in ihrer Peripherie enorme Müllhalden. Die dort lebenden Menschen, zumeist Farmer, verdingen sich mit dem Durchwühlen der urbanen Überreste nach Verwertbarem.

Along with rapid economic development, the city of Beijing has been sprawling in all directions, dumping enormous amounts of garbage in its suburban areas, where local residents, mostly farmers, have to maintain their subsistence by grubbing these urban refuses.

Larissa Sansour
A SPACE EXODUS
dk, 2008, 4:27

Auf sehr eigene und humorvolle Weise versetzt A Space Exodus einen Abschnitt aus Stanley Kubrick's Space Odyssey in einen politischen Nahost-Kontext.

A Space Exodus quirkily sets up an adapted stretch of Stanley Kubrick's Space Odyssey in a Middle Eastern political context.

Rainer Gamsjäger
TRIFTER 1
at, 2008, 8:00

Florian Gwinner
DEKORATION
de, 2007, 5:22

Eine langsame Fahrt entlang eines Waldes, schlanke Nadelbäume defilieren den Raum bis in eine undurchdringliche Tiefe hinein. Der scheinbar dargestellte Naturalismus hält nicht lange vor.

A slow pan across a forest. Slender conifers parade past one another, drawing the space into impenetrable depths. The apparent naturalism does not hold up for long.

Jörn Staeger
REISE ZUM WALD
de, 2008, 7:00

Reise zum Wald (Journey to the Forest) is a digital cinematic work of poetry about forests in Germany. The film is a search for landscape and nature in a country in which the vast forests, once covering the land do not exist anymore.

Reise zum Wald ist ein Filmgedicht über den Wald in Deutschland. Der Film ist eine Suche nach der Begegnung mit Landschaft und Natur in einem Land, in dem es keine ursprüngliche Bewaldung mehr gibt.

Verena Maas
BROWN
de/uk, 2008, 26:00

Brown ist ein Portrait über neuzeitliche Räume und klimatisierte Utopien. Der Film bewegt sich von Skihallen über Einkaufszentren und Vergnügungsparks hin zu surrealen tropischen Illusionen.

Brown is a portrait of modern spaces and air-conditioned utopias, moving from indoor ski slopes and shopping malls to theme parks and surreal tropical illusions.

Trish Adams
HOST
au, 2008, 5:00

Mit 250 fps aufgenommenes Videomaterial von Bienen, die von der Handfläche gefüttert werden, bildet das Quellmaterial von Host. Es zeigt aber nicht nur die Flug- und Navigationsfertigkeiten der Bienen, sondern vor allem einen seltenen Moment der Intimität in unserem zerbrechlichen Ökosystem.

Captured at 250 fps, the video footage of the bees feeding from hands formed the source material for Host. It reveals not only the flying and navigational skills of the bee but also rare moments of nuanced intimacy within our fragile ecosystem.

Joanna Hoffmann
SECRET LIFE
pl, 2008, 10:59

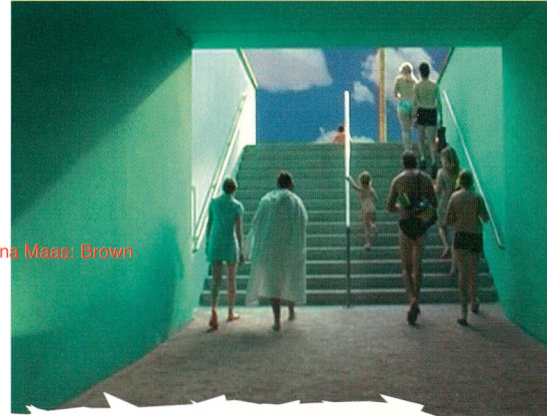
Joanna Hoffmann verbindet Mikro- und Makrobilder, Proteinmodellierung mit Solaraktivitäten und wissenschaftliche Formen mit täglichen Erfahrungen. Secret Life ist eine poetische Reflektion über die Bedeutung des Lebens und seiner Stellung im Universum.

In Secret Life, Joanna Hoffmann combines micro and macro images, protein modelling and solar activities, scientific figures and everyday experiences – a poetic reflection, the meaning of life and its place in the universe.

Jörn Staeger: Reise zum Wald



Verena Maas: Brown





Brigitta Würsch: Green

Elke Groen
NIGHTSTILL
at, 2007, 9:00

Elke Groen zeigt in Nightstill Aufnahmen des Dachsteingebirges. Allerdings nicht als dokumentarische Beobachtung, sondern als Konfrontation mit der vorhandenen Landschaft.

In Nightstill Elke Groen shows images of the 'Dachstein mountains'. However, not as a documentary observation a confrontation with the present landscape.

SOLU
KAAMOS TRILOGY
fi, 2008, 10:08

Kaamos ist eine finnische Bezeichnung für die Polarnacht. Es ist die dunkelste Zeit des Jahres im Norden, wenn das Licht zu grauen Schatten und die Sonne ein seltener Besucher wird.

Kaamos is a Finnish term for the Polar Night, the darkest period of the year in the north, when the light turns into shades of grey and sun is a rare visitor.

Pink Twins
PULSE+
fi, 2007, 4:00

Pulse+ ist die Rekonstruktion einer Naturkatastrophe. Das Satellitenphoto eines sibirischen Gletschers wurde durch Animation und digitale Manipulation zu einem sich im Rhythmus des menschlichen Pulses bewegenden Eissturm transferiert.

Pulse+ is the reconstruction of a natural disaster. Through animation and digital manipulation, the film transforms a satellite photo of a Siberian glacier into an ice storm moving to the rhythm of a human heartbeat.

Michael Aschauer
24/7

INTO THE DIRECTION
OF THE LIGHT
at, 2008, 8:43

Das anfängliche Schwarz des Bildes in 24/7 geht in immer heller werdende Blautöne über und gibt schließlich den Blick auf eine weite Meerlandschaft frei.

Beginning with a pitch-black screen, the film's opening moves through shades of blue, eventually transforming before our eyes into a vast seascape.

Siegfried A. Fruhauf
NIGHT SWEAT
at, 2008, 10:00

In Night Sweat hinterfragt Siegfried A. Fruhauf unsere gewohnten visuellen Wahrnehmungen. Das scheinbar vertraute, dokumentarische Bild entpuppt sich als eine durch mediale und technische Mittel veränderte Darstellung der Nacht.

In Night Sweat, Siegfried A. Fruhauf questions our visual perceptions through images of forests, the sky, and the bright, mottled moon. The familiar documentary images are later revealed to be images of the night modified by media technologies.

Brigitta Würsch
GREEN 1
ch, 2008, 3:21

Eine Interpretation von Raum und Zeit anhand von technischen Bildern, die eine virtuelle Landschaft in stetiger Bewegung zeigt. Es ist der Versuch, Raum und Zeit sowohl physisch als auch psychisch erlebbar zu machen.

An interpretation of space and time based on technical images which show a virtual landscape in constant movement. It is an attempt to live space and time physically and emotionally at the same time.

Michaela Schwentner
BELLEVUE
at, 2008, 9:00

Michaela Schwentners Arbeit zeigt Aufnahmen des Großglockners, basierend auf verdichtetem Webcam-Material. Was die gewöhnliche Aufnahme eines Bergpanorama zu sein scheint, entwickelt sich zu einer komplexen visuellen Erfahrung des Sehens.

Based on compressed webcam material, Michaela Schwentner's work shows images of the 'Großglockner'. What begins as a typical shot of a mountain panorama gradually develops into a complex visual experience.

Momoko Seto
PLANET A
fr, 2008, 10:00

Eine beängstigende, aber seltsam spielerische Welt aus kristallinen Salzformationen. Salz und Wasser schaffen dabei einen surrealen Raum und verweisen gleichzeitig auf das Szenario einer möglicherweise unumkehrbaren Realität.

A worrisome, strange yet playful world composed only of salt crystal formations. Salt and water recreate a surreal space and at the same time suggest the possibility that this phantasmagoria could one day be an irreversible reality.

Angelika Brudniak,
Cynthia Madansky
MINOT, NORTH DAKOTA
at/us, 2008, 18:00

The documentary Minot, North Dakota is about a life that plays out directly over a depot of nuclear weapons from the Cold War and is characterised by paranoia, surveillance cameras, racism and false alarms.

Der Film erzählt von einem Leben, das sich direkt über einem nuklearen Waffendepot des Kalten Krieges abspielt und geprägt ist von Paranoia, Überwachungskameras, Rassismus und Fehlalarmen.

Etta Säfve
UNWAVERING (SISYPHUS)
nl/se, 2006-07, 4:00

Unwavering (Sisyphus) is a poetic video that takes part at the intersection between nature and culture. A man painstakingly attaches colourful paper flowers to a dead tree in a barren landscape, only to watch a strong wind carry them away again.

Eine poetische Videoarbeit an der Schnittstelle zwischen Natur und Kultur. In einer kargen Landschaft platziert ein Mann sorgfältig bunte Papierblumen auf einem toten Baum und beobachtet wie diese vom kräftigen Wind weggetragen werden.

Manuel Knapp
DISTORTED AREAS~0.1'
at, 2008, 4:34

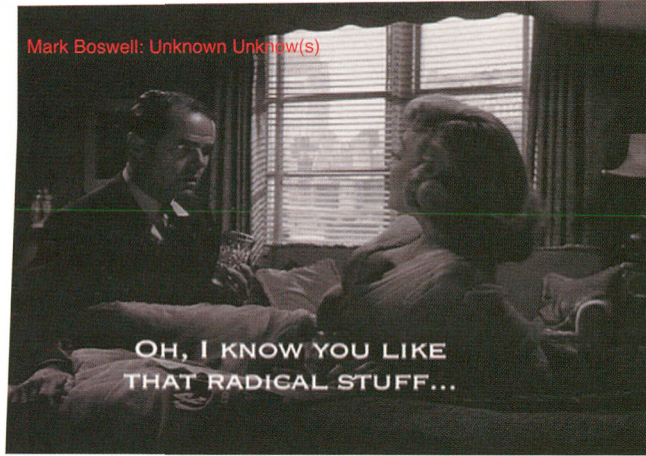
Distorted Areas~0.1 is a result of manipulated magnifications showing the contortions, disturbances and alienations of the original 3D source effects.

Distorted Areas~0.1' ist das Resultat manipulierter Abbildungsverhältnisse, Verzerrungen, Störungen und Verfremdungen ursprünglicher 3D-Effekte.

Mark Boswell
UNKNOWN UNKNOWN(S)
us, 2008, 13:43

Unknown Unknown(s) is a dialogue between film history and the concept of art as an activist practice – and a post-modern comédie tragique.

Unknown Unknown(s) ist ein Dialog zwischen Filmgeschichte und dem Konzept von Kunst als aktivistische Praxis und zudem eine postmoderne Tragikomödie.



Mark Boswell: Unknown Unknown(s)

Etta Säfve
UNFINISHED HARBOR
(NARCISSUS)
nl/se, 2008, 5:54

A pointless act or a ceaseless urge, a must – what drives our actions is not always clear, sometimes even to ourselves.

Eine sinnlose Tat, ein unbedingter Drang oder eine Notwendigkeit? Was unsere Handlungen vorwärts treibt ist nicht immer klar, bisweilen nicht einmal uns selbst.

Roberto Bellini
JARDIM INVISIVEL /
INVISIBLE GARDEN
br/us, 2008, 15:00

Invisible Garden deals with the nocturnal landscape of a suburban neighbourhood in the United States. A new world is imagined in this space removed from the public sphere.

Invisible Garden beschäftigt sich mit den nächtlichen Landschaften US-amerikanischer Stadtrand siedlungen. In diesem Raum, der sich öffentlicher Nutzung völlig entzieht, wird eine neue Welt imaginiert.

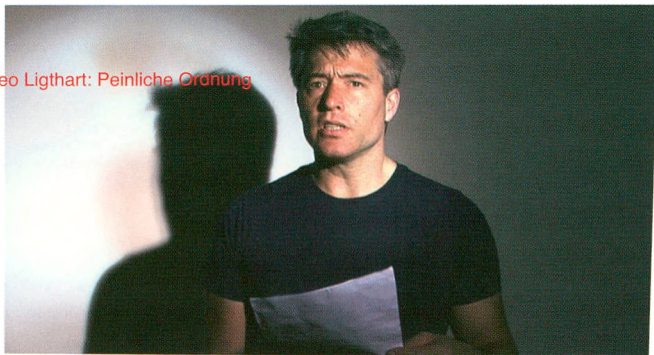


Etta Säfve: Unfinished Harbor

Claudia Salamanca
**MUERTE DE UN SILO TIEMPO /
 DEATH AT ONCE**
 co/us, 2008, 10:24

Muerte de un silo tiempo betrachtet den Moment der Veränderung. Er fragt nach der Bedeutung von Transformation und ihrem Verhältnis zu einer möglichen zukünftigen Form, wie etwa im Moment des Todes.

Muerte de un silo tiempo looks at the moment of change. It interrogates what transformation means by reflecting in its relationship with what is left behind, the possibility of a future form as in the moment of death.



Theo Ligthart: Peinliche Ordnung

Manon de Boer
TWO TIMES
 be, 2008, 11:00

Pianist Jean-Luc Fafchamps spielt John Cage's namensgebende Komposition 4'33' zweimal vor Publikum. Einmal filmt die Kamera in einer Aufnahme die Ausführung der 'stillen' Darbietung, bei der zweiten hingegen ist jeglicher Ton dem Film entnommen.

Pianist Jean-Luc Fafchamps plays John Cage's eponymous composition 4'33' twice in front of a live audience. First in a single take, the camera films his execution of the 'silent' musical composition, for the second performance all sound is cut from the film.



Karel De Cock: Resonance

Karel De Cock
RESONANCE
 be, 2008, 18:30

Drei beruflich erfolgreiche Männer, Geschäftsmann John aus Louisiana, Banker François aus London und der Schweizer Trader Antoine, hinterfragen gemeinsam die Entscheidungen, die sie auf ihren Lebenswegen getroffen haben.

Three successful men, businessman John from Louisiana, banker François from London, and trader Antoine from Switzerland, jointly question the decisions they made over the course of their lives.

Theo Ligthart
PEINLICHE ORDNUNG
 de, 2008, 13:00

'Der totale Widerstand – Kleinkriegsanleitung für jedermann', Kapitel 'Folter': In dem 1957 erschienenen Buch wird dem Schweizer Bürger erklärt, wie gegen eine mögliche Besatzungsmacht ein Guerillakrieg zu führen ist.

A man reads the chapter 'torture' in the book 'total resistance' describing guerilla warfare measures to be taken by Swiss citizens against foreign occupation.

Mihat Grecu
COAGULATE
 fr, 2008, 6:00

Coagulate ist sowohl eine merkwürdige Erzählung mit dem universellen Element Wasser als Protagonisten, als auch eine abstrakte Handlung, in der verschiedene Formen der Materie die Wahrnehmung des Betrachters verzerren.

Coagulate is both a strange narration with the ubiquitous element as a protagonist and an abstract performance in which different forms of matter distort the perception of the viewer.

FILM & VIDEO

Esther Johnson
CELESTIAL

uk, 2007, 15:25

Celestial erkundet wie in einem experimentellen Portrait den Himmel als Raum der Faszination und Besinnlichkeit.

Taking the form of an experimental portrait, Celestial explores the poetry of the sky as a space of fascination and contemplation.

Eric Schockmel
SYSCAPES # INTERLUDE

uk, 2008, 22:28

Die experimentelle 3D Animation Syscapes # Interlude kombiniert narrative Metaphern mit diagrammartigen Synthesen und erzeugt eine Raumanalyse über politische Macht und soziale Hierarchien.

The experimental 3D animation Syscapes # Interlude combines narrative metaphors and diagrammatic synthesis in order to present a spatio-analytical take on political power and social hierarchies.

Joanna Hoffmann
LIFE IS

pl, 2008, 14:00

Die auf Labordaten und menschlichen Erfahrungen basierende Videoarbeit verbindet östliche mit westlichen Traditionen, hinterfragt die natürlichen und konzeptuellen Grenzen und unterstreicht die Komplexität der antiken Idee einer Welt-Harmonie.

The video combines laboratory material with daily experiences, eastern and western traditions; it questions natural and conceptual borders and underscores the complexity of the ancient idea of world harmony.

Surekha Kumar
LINE OF CONTROL

in, 2008, 2:50

Eine Ameise ist innerhalb einer gezeichneten Line gefangen – eine Arbeit über reale, imaginierte und metaphorische Grenzen.

An ant caught within a drawn circle, unable to get out – a work about real, imagined, and metaphoric boundaries.

Bertrand Dezoteux
LE CORSO REBEL WITH A CAUSE

fr, 2008, 14:00

Die Vision einer neuen, virtuellen Welt: Zunächst scheint die Kamera – ähnlich wie bei einem Dokumentarfilm – eine Tierherde zu verfolgen, die sich in der Landschaft bewegt. Zunehmend entwickeln die Tiere menschliche Verhaltensweisen, eigene Persönlichkeiten, soziale Regeln und Riten.

The vision of a new, virtual world: In the beginning the camera appears – like in a documentary film – to follow a herd of animals that moves across a landscape. The animals develop increasingly human manners, their own personalities, social regulations and rites.

Kristian Labusga
REBEL WITH A CAUSE

de, 2008, 2:17

Das T-Shirt als globaler Weggefährte hat einige Geschichten über die Verflechtungen und Auswirkungen der Globalisierung zu berichten.

As a global companion, the t-shirt tells a number of stories about the linkages and effects of globalisation.

Surekha Kumar: Line of Control



curated and presented by
**Marcel Schwierin &
 Florian Wüst**

Zu den wichtigsten technischen Errungenschaften des Alltags gehört der Kühlschrank und erweitert die so genannte Kühlkette. Durch sie wurde es möglich, verderbliche Lebensmittel jahreszeitenunabhängig aufzubewahren und zu verzehren, um damit typische Mangelerscheinungen in der Ernährung zu vermeiden. In den 1950er Jahren symbolisierte der Kühlschrank neben Auto, Fernseher und Waschmaschine die häusliche Modernität des 'Wirtschaftswunders'. Doch gleichzeitig ist der elektrische Kühlschrank ein Paradoxon, er kühlt sein Inneres, indem er seine Umwelt aufheizt. Damit wird er zu einem Abbild der desolaten Fortschrittsgesellschaft, die ihren Luxus nach Innen durch Zerstörung nach Außen erkauft.



Jam Handy for Westinghouse Electric Corporation:
 Match Your Mood

Chris Welsby
 SKY LIGHT
 uk, 1988, 26:00

Bill Plympton for MTV
 ACID RAIN
 us, 1989, 0:45

Guido van der Werve
 NUMMER ACHT – EVERYTHING IS GOING TO BE
 ALRIGHT
 nl, 2007, 10:00

Der Industriefilm Lebensmittel im Eisschlaf propagiert die Rationalisierung des Haushalts, wogegen The Perfect Human die Idealisierung des modernen Menschen karikiert. Im Werbefilm Match Your Mood wird der Kühlschrank bereits zum Lifestyle-Produkt, seine Funktionalität spielt keine Rolle mehr. Sky Light und Acid Rain reagieren auf die Reaktorkatastrophe von Tschernobyl und das Phänomen des sauren Regens, die in den 1980er Jahren das Ende der scheinbar unbeschwerten Energieversorgung ankündigten. Die riskante Performance des Künstlers vor einem Eisbrecher in Nummer 8 – Everything is going to be alright spiegelt die Fragilität im Verhältnis von Mensch, Natur und Technik.

The refrigerator is among the most important technical achievements of everyday life and thus extends the so-called cooling chain. By means of this chain it is possible to preserve and eat perishable food independent of the time of year and to thus prevent typical nutritional deficiencies. In the 1950s the refrigerator, in addition to the car, television, and washing machine, symbolised the domestic modernity of the 'economic miracle'. Nevertheless, the electric refrigerator is a paradox: It cools its interior by heating up its surroundings and thereby becomes a reflection of a desolate progress-oriented society which enjoys its luxury on the inside at the cost of destroying its environment on the exterior.

The manufacturer's film Lebensmittel im Eisschlaf (Food in Frozen Sleep) propagates a streamlined household. In contrast, The Perfect Human is a caricature of modern man. In the advertising film Match Your Mood the refrigerator becomes a lifestyle product; its function is no longer primary. Sky Light and Acid Rain respond to the catastrophe of the Chernobyl reactor and the phenomenon of acid rain, which heralded the end of an apparently problem-free energy supply. The risky performance of an artist in front of an icebreaker in Number 8 – Everything is going to be alright reflects the fragile relationship between humans, nature, and technology.

Dieter Werner for AEG
 LEBENSMITTEL IM EISSCHLAF
 brd, 1960, 14:00

Jörgen Leth
 THE PERFECT HUMAN
 dk, 1967, 13:00

Jam Handy
 for Westinghouse Electric Corporation
 MATCH YOUR MOOD
 us, 1968, 6:30

Dan Boord & Luis Valdovino
NOT ENOUGH NIGHT
us, 2007, 7:44

Ein Schwanengesang für vergangene Hipster und deren Sehnsucht nach mehr 'Leben' inmitten des kommenden Sturms der Vorortsiedlungen und Einkaufszentren der Nachkriegszeit und des abgeschiedenen Daseins einsamer Konsumenten.

A swan song for bygone hipsters, who longed for more 'life' amid the coming storm of the post-World War II suburbs, shopping malls and the lonely existence of the solitary consumer.

Markus Wambsganss
IN URANIAS
de/ir/us, 2007/2008, 16:31

Die visuelle Ebene in In Uranias ist eine Art Filmtagebuch und dokumentiert eine Reise durch den Iran und die USA Anfang 2007. Der gesprochene Text stammt aus der Zusammenarbeit mit der Iranischen-Amerikanischen Künstlerin Sara Rahbar.

Visually In Uranias resembles a cinematic diary, and it documents a journey through Iran and the USA in early 2007. The text for the voice-over narration comes from a collaboration with Iranian-American artist Sara Rahbar.

Neil Beloufa
KEMPINSKI
ml/fr, 2007, 13:58

In dem fiktionalen Dokumentarfilm sprechen die Bewohner eines kleinen Dorfes in Mali über eine neue, fiktive Gegenwart. Sie erzählen Geschichten über eine zukünftige, magische Welt, die in Verbindung mit der afrikanischen Kultur zu stehen scheint.

In the fictional documentary the residents of a small village in Mali speak about a new, fictional presence. They tell stories about a future magical world, which appears to be connected with the African culture.

Neil Beloufa: Kempinski



Joanne Richardson
IN TRANSIT
us/ro, 2008, 29:30

In Transit ist der Bericht einer Reise zwischen Raum und Zeit, der sich aus subjektiven gegenwärtigen Eindrücken und Kindheitserinnerungen zusammenfügt. Im Jahr des EU-Beitritts Rumäniens aufgezeichnet, reflektiert dieser Monolog die Bedeutung des postkommunistischen Übergangs und den Prozess, mit dem Geschichte neu geschrieben wird.

In Transit is a travelogue of a journey through space and time, composed of subjective impressions of the present and childhood memories of the past. Filmed during a trip across Romania in the year of its EU accession, the monologue reflects on the meaning of post-communist transition, the processes through which history is being rewritten.

Markus Wambsganss: In Uranias



curated and presented by
Marcel Schwierin &
Florian Wüst

Neben der Regulierung von Wärme und Kälte ist die Geschwindigkeit ein zweites zentrales Moment der Umweltzerstörung. Autos, Flugzeuge und Raketen funktionieren nach einem einfachen Prinzip: Je schneller die Fortbewegung, desto höher der Schadstoffausstoß. Doch der wahrscheinliche Verlust der preiswerten Mobilität durch die endlichen Energieressourcen trafe uns mehr als alle anderen Einschränkungen.

Geschwindigkeit spürt im Breitwandformat der Faszination der schnellen Bewegung nach, während Junk den angeschwemmten Müll in der Bucht von Tokyo beobachtet und zu animieren versucht. Umweltschutzmauer und Wachstum sind einzigartige Spots, die Konzeptkunst, Fortschrittskritik und Werbung miteinander verbinden. Der Animationsfilm Automania 2000 persifliert den Fetisch Auto und die Effekte unbegrenzter Industrialisierung bis zum Albtraum einer zukünftigen Welt, in der die Maschinen sich selbst reproduzieren. On the Third Planet from the Sun zeigt den Norden Russlands 45 Jahre nach den Wasserstoffbombentests, dessen Bewohner vom Recycling der herabgefallenen Reste der von der nahen Abschussbasis startenden Weltraumraketen leben: Die dokumentarische Vision einer postapokalyptischen Gesellschaft.

In addition to the regulation of warmth and cold, speed is a second core aspect of the destruction of the environment. Cars, airplanes, and rockets function according to a simple principle: The faster they go, the more pollutants they give off. But the loss of inexpensive mobility due to limited energy resources would effect us more than all other limitations put together.

The wide-screen format film Geschwindigkeit (Speed) traces the human fascination for speed, while Junk takes a look at the garbage that washes into the bay of Tokyo. Umweltschutzmauer (Environmental Protection Wall) and Wachstum (Growth) are unique spots that combine concept art, a critique of progress, and advertising. The animated film Automania 2000 is a parody of the car as fetish and of the effects of unchecked industrialisation – taking things to the point of a nightmarish future world in which machines reproduce themselves. On the Third Planet from the Sun shows the north of Russia 45 years after the test of the hydrogen bomb. Here, inhabitants live from recycling the remains of fallen space rockets that were launched from a nearby base: the documentary vision of a post-apocalyptic society.

Takahiko Iimura: Kuzu (Junk)



Edgar Reitz
GESCHWINDIGKEIT

brd, 1962, 13:00

Takahiko Iimura
KUZU (JUNK)

jp, 1962, 12:00

Roland Goeschl & Otto M. Zykan for Humanic
UMWELTSCHUTZMAUER

at, 1972, 0:30

John Halas
AUTOMANIA 2000

uk, 1963, 10:00

Gerhard Rühm for Humanic
WACHSTUM

at, 0:20

Pavel Medvedev
ON THE THIRD PLANET FROM THE SUN

ru, 2006, 31:00

curated and presented by
Marlene Rigler

Neben einer geographischen Bedeutung kann 'Deep North' auch als Metapher zur Beschreibung des Zustands einer Lähmung aufgefasst werden, von welcher sowohl Einzelindividuen als auch ganze Staaten betroffen sein können: Als Folge eines teilweisen oder völligen Kontaktverlustes mit der Außenwelt – dem Anderen – entsteht eine hermetische Situation, deren Isolationscharakter den landläufig bekannten Klischees der Einsamkeit des hohen Nordens entspricht. Auf die politische und soziale Ebene übertragen, zeigt das Konzept des ‚Nordens‘ ebenfalls seine Gültigkeit, denkt man nur an Beispiele aus der jüngeren und jüngsten Geschichte, wie den Kalten Krieg und die Errichtung der Berliner Mauer, oder an die fortdauernde Konfliktsituation im Nahen Osten. Leben unter solch extremen Bedingungen wirkt sich zwangsläufig auf zwischenmenschliche Beziehungen aus: Soziale und emotionale Bindungen halten dem unwirtlichen Klima auf Dauer nicht stand; ihre graduelle Auflösung versetzt den Einzelnen in einen psychischen Notzustand.

Mit der Interpretation von Deep North als soziale Metapher betonen die von Argos- Centre for Art and Media präsentierten Videoarbeiten die Notwendigkeit von Wandel. Die Umsetzung neuer Ideen, gemeinsam mit der Veränderung der herrschenden Kräfteverhältnisse im Sinne einer gerechteren Verteilung bringt das Eis schließlich zum Schmelzen, sowohl in privater als auch in politischer Hinsicht.

Hans op de Beeck
THE STEWARTS HAVE A PARTY
 be, 2006, 4:19

Nicolas Provost
YELLOW MELLOW
 be, 2002, 2:38

Hans op de Beeck
COFFEE
 be, 1999, 3:12

Adam Leech
SILVER LEAF
 be, 2007, 6:00

Dora Garcia
ZIMMER, GESPRÄCHE
 de, 2006, 28:09

Herman Asselberghs
ALTOGETHER
 be, 2008, 17:38

Vincent Meessen
A BROKEN RULE
 be, 2007, 2:06

Herman Asselberghs: Altogether



Besides indicating a geographical direction, 'Deep North' is a powerful metaphor describing a state of paralysis in which an individual, a group or even a whole nation can find themselves as a result of being cut-off from the greater other. Indeed restrained contact with the outside world creates a state of isolation comparable to the common image of the northern hemisphere. On a social and political level, the concept of 'north' is particularly interesting in reference to examples taken from recent history, such as the Cold War resulting in the Berlin Wall, and the long-term conflicts in the Middle East. Living under such extreme conditions undoubtedly affects human relationships: social and emotional bonds are gradually decomposing due to the unfriendly climate, provoking a state of emergency at the level of the individual.

By considering Deep North as a social metaphor, the works selected by Argos Centre for Art and Media emphasize the urge for transformation; through the awakening of new ideas, significant power shifts, and the sharing of interests, the ice can finally melt away, both in private relationships and in the realm of public politics.



INTERFILM 25TH INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL BERLIN 3.-8. NOV. 2009

WWW.INTERFILM.DE

**APPLICATION DEADLINE
JULY 10TH, 2009**

COMPETITIONS:

- INTERNATIONAL COMPETITION
- GERMAN COMPETITION
- KUKI – SHORT FILMS
- FOR CHILDREN & YOUTH
- DOCUMENTARY COMPETITION
- CONFRONTATIONS –
INTERNATIONAL FILMS
AGAINST VIOLENCE AND
INTOLERANCE
- EJECT – »THE LONG NIGHT OF
THE UNEXPECTED«
AUDIENCE AWARD

PRESENTING OUTSTANDING FILMS. **SHORT.**

INTERFILM BERLIN 25TH FESTIVAL | TEMPELHOFER UFER 1A | 10961 BERLIN
T/F +49(0)30 693 29 59 OR +49(0)30 25 29 13 22 | FESTIVAL@INTERFILM.DE | WWW.INTERFILM.DE

Barbara Musil
MARKET SENTIMENTS
at/ee, 2007, 4:00

Market Sentiments ist ein Fachbegriff aus der Wirtschaft, der eine Grundstimmung bezeichnet, die Investoren veranlasst oder davon abhält, Geld in einem Gebiet anzulegen.

Market Sentiments is an economic term referring to an atmosphere in which investors are more or less likely to invest in a certain area.

Dariusz Kowalski
OPTICAL VACUUM
at, 2008, 55:00

Dariusz Kowalski zeigt in Optical Vacuum über Jahre gesammelte Überwachungssequenzen öffentlicher und halböffentlicher Standorte von eigentlich nicht zugänglichen Internetseiten. Die Bilder von Arbeitsplätzen, Konferenzräumen, Waschsalons, Winterlandschaften und Spieltischen werden durch intime, tagebuchartige Kommentare des Künstlers Stephen Mathewson begleitet. Optical Vacuum ist ein Film über Voyeurismus, Überwachung und freiwilliges Sich-Zurschaustellen: Drei Komponenten der Internettechnologie, die sich wechselseitig bedingen.

In Optical Vacuum Dariusz Kowalski presents surveillance sequences from various public and semi-public locations on Internet sites that are not supposed to be accessible. The shown images of workplaces, conference rooms, winter landscapes, laundromats and gambling tables are accompanied by intimate, diary-like commentary by artist Stephen Mathewson. Optical Vacuum is a film about voyeurism, surveillance and voluntary self-exposure – three independent aspects of the Internet.

John Webster

RECIPES FOR DISASTER/KATASTROFIN AINEKSIA
fi, 2008, 85:00

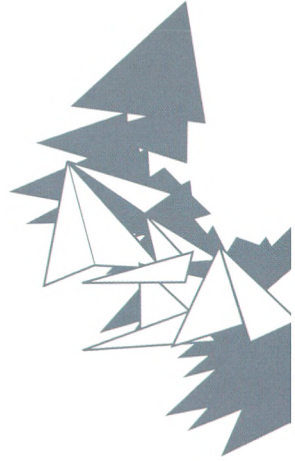
Regisseur John Webster überzeugt seine Frau und seine beiden kleinen Kinder, dass die ganze Familie sich einer einjährigen 'Öl-Diät' unterzieht. Jedoch ohne ihren Mittelklasse-Lebensstil in ihrer Vorortsiedlung aufgeben zu müssen. All die Dinge, die wir jeden Tag nicht tun oder einfach nicht lassen können, ergeben dabei die Recipes for Disaster. In einer Komödie der Fehleinschätzungen, stoßen die 'Testpersonen' schnell auf die Infragestellung ihrer Wertvorstellungen, auf die Herausforderung ihrer Willenskraft, und in letzter Konsequenz auch ihres Familienglücks.

Director John Webster convinces his wife and two small children that the whole family go on a one-year 'oil diet', without having to give up their middle class suburban lifestyle. All the everyday things that we don't do, or that we cannot help doing, make up recipes for disaster. In this comedy of errors, they find themselves questioning their values and putting their willpower and, ultimately, their happiness to the test.

FV13: TRANSMEDIALE.09 VIDEO SELECTION, Sun 01 Feb, 19.30 h, Theatersaal

Die transmediale.09 video selection besteht aus Videoarbeiten aus der gesamten Bandbreite der Wettbewerbsbeiträge des diesjährigen Festivals, die dann in ähnlicher Form im Rahmen der alljährlich stattfindenden Programm-Tour weltweit zu sehen sein wird.

The transmediale.09 video selection includes video works that come from a broad range of submissions to this year's festival competition, which will be presented worldwide in the annual tour programme in a similar constellation.



**26.
KASSELER
DOK FEST**

10.-15. NOVEMBER 2009

DEADLINE FOR ENTRIES: JULY 20, 2009

AWARDS: **GOLDEN KEY EURO 5.000** (Best Up and Coming Documentary)
GOLDEN CUBE EURO 2.500 (Best Media Installation)
GOLDEN HERCULES EURO 2.500 (Best Regional Work)
A38-PRODUCTION GRANT Worth up to **EURO 4.000**

FILMLADEN KASSEL E.V. | GOETHESTR. 31 | 34119 KASSEL | GERMANY
FAX: ++49-(0)561-7076441 | FON: ++49 (0)561-707 64-21 | DOKFEST@FILMLADEN.DE | WWW.FILMLADEN.DE/DOKFEST

hellererau

CYNET art_09

13th International Festival for Computer-Based Art
26.11. - 06.12. 2009 - Festspielhaus Hellerau Dresden - www.cynetart.de

Organiser: Trans-Media-Akademie Hellerau e.V. in co-operation with European Centre for the Arts Hellerau



VIERMAL IM JAHR. IN VIER SPRACHEN. **UMELEC.DE**

INTERNATIONALES MAGAZIN FÜR ZEITGENÖSSISCHE KUNST UND KULTUR

2-JAHRES ABO (8 HEFTE) EURO 64

ZU BESTELLEN UNTER: BERLIN@DIVUS.CZ

MON 26 JAN

TUE 27 JAN

WED 28 JAN

THU 29 JAN

19.00 **DEEP NORTH Opening Performances** by Evelina Domnitch & Dmitry Gelfand p.52
Telcosystems p.54

13.00 **Sonderveranstaltung 1** (in german) Kunst, Industrie und Politik p.13
20.00 **AV Concert 1**
Sonolevitation p.52
Untitled Sound Objects p.52

13.00 **Conference Opening Lecture**
Claus Leggewie: ClimateCulture. p.6
14.00 The Making and the Thinking p.6
18.30 **Hot Spot 1** Marko Peljhan p.7

14.00 **Film Video 01**
Deep Space Recordings p.23
18.00 **Film Video 02**
Re:Nature p.24

13.00 **Film Video 03**
Field Textures p.25
16.00 **Film Video 04**
Distant Grounds p.26
20.30 **Performance** magma p.53

Salon 1: Re-Articulating Scenarios of Environmental Catastrophe p.15
12.00 Re_Articulacija, Petko Dourmana
16.00 **Sonderveranstaltung 2** (in German)
Regionale Strategien für Kunst und digitale Kultur p.13

Salon 2: Re-Hacking your World p.16
12.00 Sensible Software
15.30 Fair Trade Hardware
19.00 I Saw Disaster

18.00 **Performance**
specialità di silicio p.51
21.00 Late Shift Ethic Disco p.51

15.00 **Performance**
specialità di silicio p.51
18.00 **Overtures Defroster** p.51
22.00 Late Shift (tba)

14.30 **Open Space 1** p.19
Transitland EU
EMAN / EMARE
18.00 **Performance** specialità di silicio p.51
22.00 Late Shift (tba)

Pariser Platz 10 - 16: Climate Refugee Camp p.51
.CHB 10 - 17 (til 28.01.09): Climate Hack Workshop p.66
17.00 Opening [DAM]Berlin
NON Machines p.68
19.00 Opening .CHB
Corpora in Si(gh)te p.66
20.00 c-base
DORKBOT.BLN p.64

Alexanderplatz 10 - 16: Climate Refugee Camp p.51
.CHB 10 - 18: Corpora in Si(gh)te p.66
[DAM]Berlin 12 - 18: NON-Machines p.68
20.00 C-Base: Cosmic Open Stage p.64

.CHB 10 - 18: Corpora in Si(gh)te p.66
McLuhan Salon 10 - 18: Isuma.TV p.70 (til 03.02.09)
[DAM]Berlin 12 - 18: NON-Machines p.68
19.00 c-base: WAVELOETEN p.64
19.30 Embassy of Canada
Marshall McLuhan Lecture p.70

.CHB 10 - 18: Corpora in Si(gh)te p.66
McLuhan Salon 10 - 18: Isuma.TV p.70
[DAM]Berlin 12 - 18: NON-Machines p.68
20.00 c-base: A MAZE. Jump'n Run p.64

FRI 30 JAN

10.30 **Hot Spot 2** Territorial Agency p.7
 12.00 Shift Break Control NORTH p.8
 15.00 Shift Break Control SOUTH p.8
 20.30 **AV Concert 2**
 Parallel Head p.54
 Mortal Electric p.54

13.00 **Film Video 05**
 Falling Relations p.27
 16.00 **Film Video 06**
 Culture Panic p.28
 18.30 **Film Video 07**
 Melting Fridges 1 p.29

Salon 3 : Silent Deep p.17
 12.00 **Part 1 South East Asia**
 Circle of Satan/HONF
 MAUJ
 15.00 **Part 2 Africa**
 SLUM TV
 NomadicMILK
 19.00 **Performance** LSCDC p.53

14:30 **Open Space 2** p.19
 Man With A Movie Camera
 Six Apartments
 17.00 **Performance**
 specialità di silicio p.51
 22.00 Late Shift Strahlen & Wellen p.54

.CHB 10 - 18: Corpora in Si(gh)te p.66
 McLuhan Salon 10 - 18: isuma.tv p.70
 [DAM]Berlin 12 - 18: NON-Machines p.68
 Universität der Künste 14 - 17:
 _Vilém_Flusser_Archiv p.69
 18.00 Sophiensaele: Lutz Dammbeck p.65
 21.00 c-base: PLANETART I p.64
 24.00 Videoart at Midnight p.68

SAT 31 JAN

10.30 **Keynote** Sheila Jasanoff p.10
 13.00 Climate Change as Paradigm
 Shift p.11
 16.00 Environment 2.0 p.12
 20.00 **tm.09 Award Ceremony** p.56

12.00 **Film Video 08**
 Transit Spaces p.30
 15.00 **Film Video 09**
 Melting Fridges 2 p.31
 17.30 **Film Video 10**
 State/s of Emergency p.32

Salon 4: Critical Consumer Practice p.18
 11.00 **Consumers Part 1**
 Berlinpoll
 Laboratory Planet
 Extreme Green Guerillas
 14.30 **Consumers Part 2**
 Mikili Way/MOWOSO
 Coltan and Blood
 Tantalum Memorial
 18.30 **Performance** LSCDC p.53

14:00 **Open Space 3** p.19
 Re_Thinking Net.Art
 17.00 **Performance** Overbug p.53
 22.00 Late Shift Miyuki Osawa

.CHB 10 - 18: Corpora in Si(gh)te p.66
 McLuhan Salon 14 - 18: Isuma.TV p.70
 [DAM]Berlin 12 - 18: NON-Machines p.68
 21.00 c-base: PLANETART II p.64

SUN 1 FEB

14.00 **Film Video 11**
 Optical Vacuum p.33
 17.00 **Film Video 12**
 Recipes for Disaster p.34
 19.30 **Film Video 13**
 transmediale.09 Video Selection p.34

Open Space 4 p.19
 14.00 **TRANSIT LOUNGE:** Moving While
 Standing Still p.19
 16.00 **Public Netbase:** NON STOP
 FUTURE p.19

Brico Remix Brunch p.20
The Houses of Happiness
 11.00 Sound, Sample, Food, Dialogue
 12.00 Introduction Saskia Sassen
 12.15 DesCentro Network
 12.30 Performative Poetry
 13.00 Improvising Architecture
 14.30 Nomadism of Ideas
 16.00 **Performance** Overbug p.53

McLuhan Salon 14 - 18: Isuma.TV p.70
 .CHB 14 - 19: Corpora in Si(gh)te p.66
 17.00 c-base: SNOW PLAY p.64

.CHB: Corpora in Si(gh)te p.66
 continues until 08.03.09

AUDITORIUM

THEATERSAAL

DIGITAL GREENHOUSE/SALON

CAFÉ GLOBAL/OPEN SPACE

PARTNER EVENTS

Die Ausstellung des transmediale award 2009 zeigt ein breites Spektrum von künstlerischen Positionen und Erkundungen auf die vielfältigen und häufig widersprüchlichen Szenarien des Klimawandels. Wird das Schmelzen der Polkappen zu einer Notstandssituation führen, die das Überleben selbst an erste Stelle setzt? Jenseits dieses Schreckgespenstes einer durch mangelnde Voraussicht aus dem klimatischen Gleichgewicht geratenen Welt, geht die Ausstellung den Symptomen, dem Kontext und der möglichen Zukunft dieses scheinbar unmerklichen, aber fundamentalen Wandels nach. In Anspielung auf das Schmelzen der Polkappen und den wechselseitigen globalen Auswirkungen des Handelns - von der Erschließung neuer Territorien für geopolitischen Wettbewerb, über den Zerfall des Antarktisvertrags der gemeinsamen friedlichen Nutzung, bis zur Ausbeutung geheimer Minen im Kongo - versucht die Ausstellung Strategien aufzuzeigen, die einem Gefühl von Machtlosigkeit angesichts eines gravierenden Wandels, Visionen und Kritik für ein kulturelles Umdenken entgegensetzen.

'Survival and Utopia: Visions of Balance in Transformation' geht diesen Gedanken mit einer Reihe von interdisziplinären künstlerischen Arbeiten nach, die unsere digitale Kultur und ihre technologischen Bedingungen reflektieren. Durch die eigens dafür entworfene Festival-Architektur des Berliner Büros raumtaktik ist die Ausstellung Teil des DEEP NORTH Szenarios fließender Zeitlichkeit, Dringlichkeit und strategischer Nachhaltigkeit. Die Ausstellung im Haus der Kulturen der Welt wird erweitert durch eine Installation serieller Softwarekunst im [DAM]Berlin und eine ortsbezogene, generative Installation im Collegium Hungaricum Berlin.

transmediale's 2009 award exhibition presents a spectrum of artistic positions, inquiries and responses to the multi-faceted, and often contradictory scenarios of climate change. Will the melting of the polar ice-caps lead to an emergency situation in which survival is paramount? Beyond the spectre of a world knocked out of climatic control by our collective lack of foresight, the exhibition explores the symptoms, contexts and possible futures of a seemingly imperceptible yet fundamental change. Alluding to the interconnectedness and global reach of actions triggered at the polar ice cap... from the breaking open of new territories for geopolitical competition to the opacity of Congo's hidden mines through to the disintegration of Antarctica's 'share alike' treaty, the exhibition seeks to uncover strategies that counter our mundane sense of powerlessness in the face of overwhelming change, and through vision and critique aim at a new cultural rethink.

'Survival and Utopia: Visions of Balance in Transformation' explores these notions with a series of interdisciplinary art works that reflect on our digital culture and technological condition. Within the specially-commissioned festival architecture by Berlin based art and architecture collective raumtaktik, the exhibition becomes part of DEEP NORTH's scenario of fleeting temporality, urgency and strategic sustainability. Encompassing the House of World Cultures as its base, the exhibition extends with an installation of serial software art at [DAM]Berlin and a major site specific generative installation at the Collegium Hungaricum Berlin.



Alice Miceli: inverse square

ALICE MICELI
INVERSE SQUARE

by/de, 2008

Die Videoinstallation ist Teil von Miceli's 'Chernobyl Project'. Die Arbeit basiert auf Aufnahmen des explodierten Reaktors Nummer 4 des Atomkraftwerks in Chernobyl und thematisiert die sich exponentiell ausdehnende Dynamik, die durch radioaktive Verseuchung in der Sperrzone um Chernobyl herum entstanden ist. Das Material wurde in Belarus, an der Grenze zur Ukraine, fünf Kilometer von dem explodierten Reaktor entfernt, aufgenommen.

Exhibition Hall

The video installation is part of Alice Miceli's ongoing 'Chernobyl Project'. It is a conceptual view of the exploded reactor number four at the Chernobyl Nuclear Power Plant and the exponential dynamics of radioactive contamination in the Chernobyl Exclusion Zone. The video was shot in Belarus, on the border to Ukraine, five kilometres from the exploded reactor at the nuclear power plant.

Fernando José Pereira
REMOTENESS

pt, 2008

Die Videoinstallation basiert auf Bildern einer Webcam, die in einem abgelegenen Dorf von 800 Einwohnern im Norden von Island in der Nähe des Polarkreises installiert ist. Durch Komposition und Manipulation der Aufnahmen kreiert Pereira eine Arbeit, welche Fragen zur Notwendigkeit von Kommunikation, Überwachung und Existenz unter extremen Bedingungen aufwirft.

Exhibition Hall

The video installation is based on images taken by a webcam installed in a remote village of 800 inhabitants in the extreme north of Iceland near the Arctic Polar Circle. Composing and manipulating those images, Pereira created a piece that raises questions concerning the necessity of communication, surveillance and existence under extreme conditions.

Axel Roch
AMBIGUOUS SIGNALSCAPES

de/uk, 2006

In der interaktiven Installation von Axel Roch werden mittels eines 'eye-tracking-systems' die Augenbewegungen des Betrachters festgehalten und aufgezeichnet. Die so gewonnenen Daten werden in der Installation in individuelle Bilder umgesetzt. Der Betrachter kann durch die Bewegung seiner Augen stetig neue Bilder von Wolken oder Landschaften produzieren.

Exhibition Hall

In the work Ambiguous Signalscapes viewers create and then directly interact with a stream of data through the act of looking. The installation tracks the observer's eye movements, and the participant is able to turn in real-time fragmented signals of non-photorealistic renderings into landscapes, discovering along the way that shadows really do exist inside clouds.



Michiko Nitta: Extreme Green Guerillas
(Animal Messaging Service)

Michiko Nitta
EXTREME GREEN GUERILLAS
uk, 2007

Nittas Projekt bringt gegenwärtige grüne Tendenzen auf die Spitze: Die Extreme Green Guerillas bilden ein Netzwerk aus Menschen, die sich selbst versorgen und ihren Lebensstil zugunsten der Umwelt einschränken und beispielsweise die Nutzung von Internet oder Mobiltelefonen verweigern, um damit keine Großkonzerne zu unterstützen. Zur Reduktion des CO₂-Ausstoßes verweigern sie gewöhnliche Briefzusendungen und propagieren Postzustellung z.B. per Brieftauben und nennen dies 'Animal Messaging Service' (A.M.S.). Um das Ausmaß großstädtischen Ungeziefers zu verringern, verarbeiten sie Ratten und Tauben zu 'delikatsten Speisen'. Ziel dieser individuellen, provokativen Geste ist an die Gesellschaft zu appellieren, Ursachen von Umweltkatastrophen zu erkennen und zu diskutieren. Dabei dient ihre Radikalität der Irritation des Gewöhnlichen. Die Antihaltung der Guerillas schwenkt vor allem dann in Ironie und Sarkasmus um, wenn sie sich auf kreative, selbsterklärende Systeme berufen, die auf spielerisch künstlerischer Umsetzung basieren..

Exhibition Hall

Nitta's project takes current green trends to the extreme. The Extreme Green Guerillas are a network of amateur self-sustaining people who have shortened their lifespan through the ultimate green lifestyle. Whilst going to extreme lengths to protect the environment, they try to enjoy a decadent quality of life by reusing urban waste and biosystems and embracing emerging technologies in order to develop the ultimate green solution. The purpose of these provocative gestures is to question the role of consumerism within green activities and to provoke questions regarding green lifestyles.

Reynold Reynolds
SIX APARTMENTS
de, 2007

Die Videoinstallation portraitiert sechs Menschen in ihren Wohnungen, die isoliert voneinander leben, jedoch durch die Massenmedien Radio und Fernsehen miteinander verbunden sind. Ihre eintönigen Tagesabläufe – essen, schlafen, fernsehen – werden zwar von Nachrichten über die Probleme der Welt und bevorstehende Umweltkatastrophen überlagert, ändern jedoch nicht das Verhalten und die Wahrnehmung der einzelnen Bewohner.

Exhibition Hall

The video installation documents the life of six people in their apartments. The inhabitants live in isolation. Unaware of each other, they follow their drab daily routines – eating, sleeping, watching TV. Even though their lives are overshadowed by the news of problems of the world and the approaching ecological crisis, they do not change their behaviour or perceptions.



Marina Zurkow: The Poster Children

Marina Zurkow
THE POSTER CHILDREN

us, 2007

Basierend auf einer Computeranimation werden in der panoramaartigen Darstellung über mehrere Monitore zwei repräsentative Gruppen, die an obersten Stelle der Nahrungskette stehen, dargestellt. Menschen und Eisbären teilen sich eine dystopische Landschaft aus sich langsam bewegenden Eisbergen und Elektromüllhalden. Sie existieren nebeneinander und sind gleichzeitig der natürliche Feind des anderen.

Exhibition Hall

The Poster Children is a suite of animated, multi-monitor pieces. In this panoramic animation, two representative groups at the top of the food chain – people and polar bears – share a dystopian landscape comprised of slow-moving icebergs and piles of e-waste. They both exist next to each other as symbols of distinct social issues, but they are natural enemies at the same time.

Andrea Polli
SONIC ANTARCTICA

us, 2008

Die Live-Performance und audiovisuelle Installation basiert auf Material, das Andrea Polli während eines Forschungsaufenthalts in der Antarktis aufzeichnete. Zu hören sind Geo- und Audisonifikationen, Geräusche von Industrieanlagen, Interviews mit Wetter- und Klimaforschern und Kompositionen von Geräuschkulissen. Die Aufnahmen entstanden südlich von Neuseeland und am geografischen Südpol.

Exhibition Hall

The live performance and sound / visual installation Sonic Antarctica is based on material that Andrea Polli recorded during a research residency in Antarctica. It features natural and industrial field recordings, geosonifications and audifications, interviews with weather and climate scientists, and soundscape compositions. The footage was taken south of New Zealand and at the geographic South Pole.

Emma Wieslander
GLACIER 60000

uk, 2007

Das Projekt gehört zu einer Gruppe von Arbeiten, die sich mit Landschaften, ihrer Wahrnehmung und Darstellung beschäftigen. Wieslander ist an traditionellen Darstellungen mit dem Fokus der Transformation von dreidimensionalen zu zweidimensionalen Bildformeln interessiert. Die Künstlerin setzt sich mit Sichtbarkeit und Wandel von Landschaft, die durch Kultur und Technologie beeinflusst ist, auseinander.

Exhibition Hall

The project belongs to a group of works which deal with landscapes and their perception and description. Wieslander is interested in pictorial traditions concerning the transformation from three dimensional into picture plane and vice versa. In this context she deals with visibility and change of landscapes especially mediated by culture and technology.

Christian Gützer
GROW - FRUITS OF KRONOS

at, 2007

Die Installation reflektiert die Verbindung und Beziehung von Maschine und Natur. Eine Maschine, die durch einen sich stetig verändernden Algorithmus kontrolliert wird, verändert die Position einer Pflanze in Abhängigkeit zu einer feststehenden Lichtquelle. Unter normalen Bedingungen wächst die Pflanze in Richtung der Lichtquelle und gegen die Erdanziehungskraft. In Gützers Installation werden diese beiden Komponenten stetig verändert und in der physischen Präsenz der Pflanze visualisiert: ihre Form dokumentiert die Algorithmen der Maschine.

Exhibition Hall

The installation reflects on the connection and relationship between machine and nature. It consists of a machine controlled by a certain algorithm that changes the position of a plant in relation to a static light source. Under normal conditions, the plant would grow in the direction of the light and against gravity. In Gützer's installation these two variables are placed in constant flux visualised by the physical form of the plant's growth.

Jan-Peter E.R. Sonntag
 AMUNDSEN/landscape
 de/no 2003-2008

Die interaktive Sound- und Videoinstallation ist Teil aus Sonntags Zyklus 'almost cinema works'. Das Filmmaterial hierfür nahm er an der norwegischen Küste auf, ganz in der Nähe des Hauses von Amundsen, dem berühmten Polarforscher. Die Besucher werden in der Installation mit einer psychoakustischen Paradoxie konfrontiert: Auf einem Sockel stehend, betrachten sie die Fimaufnahmen auf einem Bildschirm und erfahren den Ton durch Kopfhörer. Gleichzeitig produziert der Sockel tiefe Klänge, die körperlich absorbiert werden.

Exhibition Hall

The interactive video and sound installation is part of Sonntag's series 'almost cinema works'. The footage was taken in Norway close to the former house of Amundsen, the famous polar scientist. While watching the screen, the visitor is confronted with a psychoacoustic paradox caused by sounds that can be experienced through headphones as well as a pedestal generating deep sounds, which are absorbed by the viewers' bodies.

Esther Polak: NomadicMILK

Esther Polak
 NomadicMILK
 nl/ng 2008

Das Projekt vergleicht den Vertrieb und Verkauf von Milchprodukten unterschiedlicher Händler in Nigeria: Mit Hilfe von GPS Geräten werden die Fahrwege von den als Nomaden lebenden 'Fulani' mit denen des Milchproduktionsunternehmens 'PEAK milk', nachvollzogen und verglichen. Unter Verwendung eines speziell für diesen Zweck konzipierten Roboters, werden die gewonnenen Daten in feine Sandlinien umgesetzt, die dann als eine Art 'gezeichnete Sandkarte' auf dem Boden sichtbar werden.

Exhibition Hall

The project compares the distribution and sales strategies of two very different milk-product merchants in Nigeria. With the help of GPS system, the routes of the nomadic 'Fulani' are reconstructed and compared to those of an active entrepreneurial milk producer, 'PEAK milk'. By using a specially designed robot, the collected data is converted into fine lines of sand that appear as a kind of 'sand map' drawn on the ground.



Jana Linke
 CLICK & GLUE
 de 2007

Vier von der Decke hängende Metallwände definieren einen Raum, in dem sich ein mit Helium gefüllter Latexballon bewegt. Der Ballon kommt in Berührung mit den ihn umgebenden Wänden, wo er Klebepunkte hinterlässt an denen die Schnüre haften bleiben, bevor er seinen Flug durch den Raum fortsetzt. So entsteht Faden für Faden ein immer dichter werdendes Netz, welches den Ballon allmählich zum Stillstand bringt.

Exhibition Hall

Four metal walls hang from the ceiling and define a space in which a balloon filled with helium moves and floats through the air. As the balloon continually moves, it touches the surrounding walls and leaves a small deposit of glue that functions as an anchor before the balloon continues its movement through the space. Thread by thread, the installation generates a web that eventually prevents the balloon from moving.

TEXTE ZUR KUNST
www.textezurkunst.de



Wo gute Gespräche sind,
ist TEXTE ZUR KUNST nicht weit.

springerin

Abonnement

Jahresabo/4 Hefte (€ 39,00 Ausland
zuzüglich Versandkosten)

StudentInnenabo (€ 32,00 Ausland
zuzüglich Versandkosten)

Folio Verlag Wien-Bozen
Schönbrunnerstraße 31, A-1050 Wien
T +43 1 581 37 08
F +43 1 581 37 08 - 20
E office@folioverlag.com

Einzelhefte

aus den Jahrgängen 1995 bis 1998 können,
sofern sie nicht vegriffen sind, über
die Redaktion bestellt werden, ab Jahrgang
1999 direkt über den Verlag.

Redaktion springerin
Museumsplatz 1, A-1070 Wien
T +43 1 522 91 24
F +43 1 522 91 25
E springerin@springerin.at
www.springerin.at

neural

> www.neural.it/subscribe.phtml

Neural is one of the most influential magazines about digital culture. Established in 1993 it publishes features, interviews, essays and lots of reviews. Every month 190.000 unique users visit Neural.it and every four months 4000 copies of the new printed Neural issue are distributed worldwide in shops and public libraries. Neural subscribers get the magazine first and with exclusive gifts (dvds, catalogues, etc...), supporting a completely independent publishing effort.



Marco Evaristti: Trilogy

Marco Evaristti
TRIOLOGY
dk/th, 2004-2007

Die Arbeit Trilogy umfasst drei Projekte, bei denen sich Marco Evaristti mit den Themen Territorium und staatlich begrenzten Hoheitsgebieten auseinandersetzt. Einen Eisberg vor der Küste Grönlands, Teile der Spitze des Mont Blancs und eine Düne in der Sahara deklarierte er zu seinem 'Pink State', indem er sie mit roter Lebensmittelfarbe oder rotem Tuch einer Transformation unterwirft und fotografiert. Diese Eingriffe und Veränderungen der Natur thematisieren Fragen zu Umweltverschmutzung, Besitzdenken und politischen Methoden.

Exhibition Hall

Trilogy comprises three projects that deal with the themes of territories and states. Using fruit color and fabric, Evaristti coloured an ice cube in Greenland, areas of Mont Blanc and a sand dune in the Sahara, red. He then declared them all as his territory and named it 'Pink State'. The work is a series of transient changes in nature, touching on issues of environmental pollution, territorial demands and political methods.

Nan Hoover
DOORS
de, 1981

Die Videoinstallation ist das Ergebnis eines DAAD Stipendiums, das Nan Hoover 1980 erhielt. In dieser Arbeit beschäftigt sie sich mit Licht, Zeit und Bewegung.

Balcony

The video installation was the result of Nan Hoover's 1980 stipend from DAAD. Working primarily with light, time, and movement, she said that her images 'reflect quietness, using slow movement to catch the gradual changes in light, colour, and form. I attempt to transport one into an area within ourselves where we can dream and explore our personal worlds.'

with thanks to **Kathy Rae Huffman**

Die interaktive Installation besteht aus einer Zwei-Kanal-Projektion, die Infrarotaufnahmen der Nordsee als postapokalyptische Landschaft zeigt, welche für den Besucher aber ausschließlich durch Nachtsichtgeräte sichtbar ist. Die Installation zielt darauf ab, eine rein technologisch nachvollziehbare Fiktion mit den eingeschränkten Möglichkeiten unserer Wahrnehmung in Zusammenhang zu bringen. Die Arbeit basiert auf der Annahme, dass im Fall eines 'nuklearen Winters', die Fähigkeit nützlich und wichtig sein wird mittels Infrarot zu sehen.

Studio Gallery

This interactive installation consists of a two-channel projection and shows infrared images of the North Sea as a post-apocalyptic landscape that the observer can only see by using a night-vision device. The installation aims to be a believable, technological fiction of a future to which human sensory experience has adapted. The installation is based on the assumption that in a nuclear winter scenario, seeing in infrared becomes more useful than seeing in the visible part of the spectrum.



Hehe: Nuage Vert

Hehe
NUAGE VERT
fr, 2008

Nuage Vert basiert auf der Idee, ökologische Projekte und die Visualisierung von umweltpolitischen Aspekten in unserem täglichen Leben bewusst zu machen und umzusetzen. Eine städtische Lichtinstallation auf die Dunstwolke eines Kohlekraftwerks – das Symbol für industrielle Verschmutzung – alarmiert die Öffentlichkeit: Vom 22.- 29. Februar 2008 wurde die Dunstwolke des Kohlekraftwerks Salmisaari in Helsinki, Finnland mit einer leistungsstarken grünen Laserinstallation beleuchtet. Der Laser zeichnete einen Umriss der sich bewegenden Wolke auf die Wolke selbst; durch die grüne Färbung wurde die Laseranimation zu einer neonfarbenden Anzeige, die als Skala für den Verbrauch von Strom im Stadtgebiet diente. Je größer die grüne Wolke, desto weniger Elektrizität wurde von den Bewohnern konsumiert.

Foyer

The project Nuage Vert is based on the idea that public forms can embody an ecological project, materialising environmental issues so that they become a subject within our daily lives. A city scale light installation onto the ultimate icon of industrial pollution – the cloud generated by a coal burning power plant - alerts the public: Every night from 22-29 February 2008, the vapour emissions from the Salmisaari coal burning power plant in Helsinki, Finland were illuminated with a high power green laser animation. The laser drew an outline of the moving cloud onto the cloud itself, colouring it green, turning it into a city scale neon sign, which grows bigger as local residents take control and consume less electricity.

Graham Harwood, Richard Wright, Matsuko Yokokoji
TANTALUM MEMORIAL
uk, 2008

Die Installation ist ein Mahnmal für die drei Millionen Toten aus den 'Koltankriegen', die seit 1998 um den Abbau von Koltan im Kongo geführt werden. Die Installation dient zudem als Zentrale eines sozialen Telefonnetzwerks für kongolesische Migranten. Angelehnt an eine traditionelle kongolesische Tradition, Neuigkeiten und Klatsch ohne staatliche Zensur auf den Straßen von Passant zu Passant weiterzugeben, ruft 'Telephone Trottoire' über ein Londoner Radioprogramm die kongolesische Hörer an, spielt Nachrichten ab, welche dann von diesen kommentiert und weitergeleitet werden.

Foyer

The installation is a memorial to the more than 3 million people who have perished in the complex wars that have gone on in the Congo since 1998, often referred to as the 'Coltan Wars'. The installation serves not only as a memorial, but also functions as a centre of a social telephone network that is used by Congolese immigrants. 'Telephone Trottoire' builds on the traditional Congolese communication practice of passing news and gossip from pedestrian to pedestrian on the street to avoid state censorship. In cooperation with a London-based radio programme it calls Congolese listeners and plays messages, which can be commented on and forwarded.

Perry Bard
 MAN WITH A MOVIE CAMERA: THE GLOBAL REMAKE
 us, 2007 ongoing

Die Arbeit fordert zu einem kollaborativen, Web-basierten Montageexperiment auf: in Reaktion auf vorgegebenes Bild- und Filmmaterial auf Bards Website, können Teilnehmer überall auf der Welt eigenes Material hochladen, welches dann dem Original gegenübergestellt wird. Mittels einer speziellen Software wird die Dauer der Darstellung an die der Originalszenen angepasst und errechnet aus den jüngsten Uploads jeden Tag ein neues Video. Als interaktive Installation können Besucher direkt in der Ausstellung an dem Projekt partizipieren und die Videos mitgestalten.

Foyer

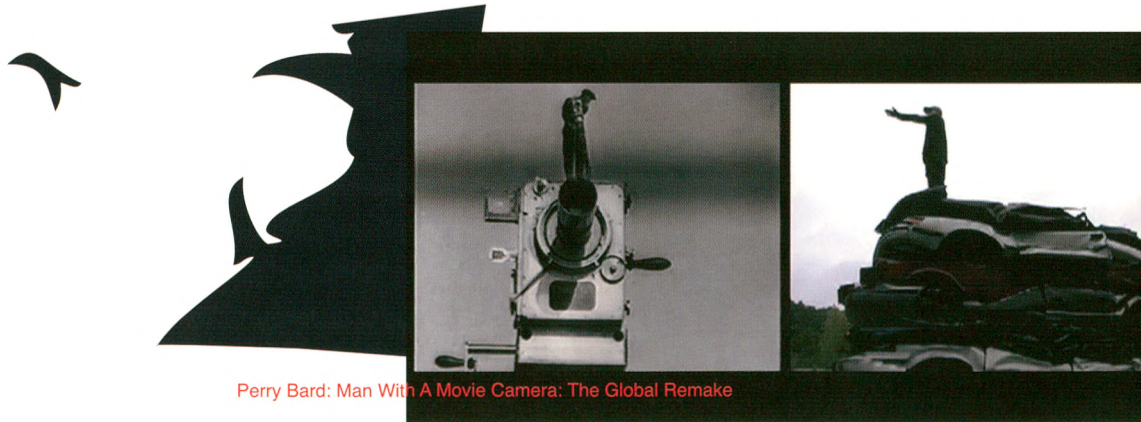
The video artist Perry Bard invites people to a collaborative web-based montage experiment. Participants from all over the world can upload footage on the website next to the corresponding scenes from the original film. The lengths and images of submitted videos are synchronised with the original scenes through software, which then rotates the added material every day, ensuring the film may never be the same twice. In the exhibition viewers can participate in this interactive installation by uploading and creating new video material.

FEDERICO BONELLI
 ICE
 nl/no 2008

Die Installation ICE basiert auf einer Technologie, welche Bilder anhand eines bestimmten Algorithmus stetig verändert. Auf mehreren Monitoren können die BetrachterInnen die Transformation von Fotos, die eigens für diese Arbeit im Norden von Norwegen aufgenommen wurden nachvollziehen. Besonders die Eigenschaften und Beschaffenheit von Eis werden dabei sichtbar.

Foyer

The installation ICE is based on a technology developed by SUB multimedia lab, an Amsterdam-based media arts collective. It transforms images according to a specially generated algorithm. On several monitors the viewer can follow the transformation of photos taken in the north of Norway, which especially reflect the characteristics of ice and water.



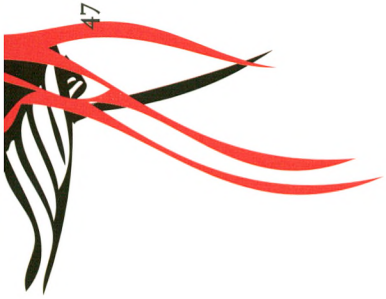
Perry Bard: Man With A Movie Camera: The Global Remake

Urs Dubacher
 SPECIALITÀ DI SILICIO
 ch, 2008

Zentraler Gegenstand der Aktion ist eine mobile Küche, ähnlich einem Imbissstand, in der Urs Dubacher defekte Bestandteile von Computerhardware einschmilzt und zu real anmutenden kulinarischen Gerichten verarbeitet. Er reflektiert damit Diskurse zur Wegwerfgesellschaft, besonders im Hinblick auf die Entsorgung und Verwertung von Elektronikprodukten und ihrer impliziten Absurdität und Schnelligkeit.

Foyer

The installation primarily operates with a mobile kitchen, similar to a takeaway vendor's, where Urs Dubacher melts broken computer hardware parts and converts them into realistic-looking culinary meals. His work reflects on our so-called 'throwaway society', commenting on recycling, the exploitation of electronic products, and technology's implicitly absurd and rapid development.



Sebastijan Leban, Stas Kleindienst
BARONS

si, 2008

Die Installation beschäftigt sich hauptsächlich mit dem Problem des Zugangs zu Trinkwasser, welcher besonders für Menschen in Entwicklungsländern oftmals erschwert ist. 'Barons' bezeichnet dabei eine fiktive Marke Trinkwasser, welche durch ihre reale Präsentation dem Betrachter die Beziehung zwischen der ökonomischen Vermarktung und der teilweise katastrophalen Versorgungssituation mit Trinkwasser in einigen Teilen der Welt deutlich macht.

Foyer

The installation deals mainly with the problem of access to drinking water, an especially difficult issue for people in underdeveloped countries. 'Barons' stands for a fictionally constructed brand of drinking water, presented in a realistic way, so the the viewer's attention is drawn to the connection between the economic market for drinking water and the complicated situation of getting access to it in some parts of the world.

Christian Niccoli
PLANSCHEN

de, 2008

Das Video setzt sich metaphorisch mit einer sogenannten 'lost in space' Situation junger, in Berlin lebender Ausländer auseinander. Ihre Situation zeichnet sich durch das Fehlen stabiler Bindungen, wie Beruf und Familie aus. Die Jugendlichen werden im Video durch eine dahintreibende Menschenasse auf dem Ozean symbolisiert.

Foyer

The video metaphorically embodies the 'lost in space' condition experienced by young foreigners living in Berlin. It is characterised by a lack of stable bonds, like job and family, and is represented by a mass of people floating around in the middle of the ocean, all supported by their own tire-tubes. The protagonists start gazing at each other with looks of jealousy and deep sarcasm.

Antoine Schmitt: Time Slip

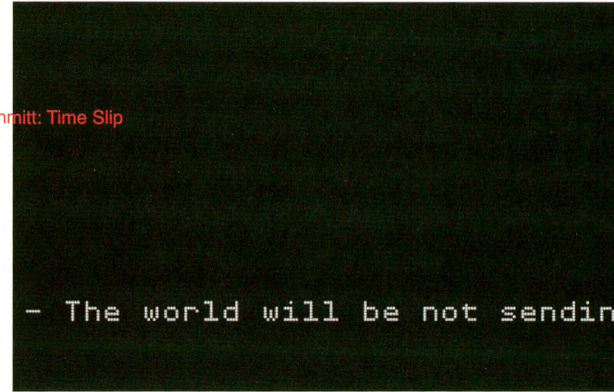
Antoine Schmitt
TIME SLIP

fr, 2008

Time Slip basiert auf einer Software, welche von offiziellen Nachrichtenagenturen herausgegebene Nachrichten umwandelt. Verändert wird dabei nicht der Inhalt, sondern die Zeitform der verwendeten Verben, wobei jeder Satz danach so formuliert ist, als ob die geschilderten Ereignisse in der Zukunft stattfinden würden. Angelehnt ist die Arbeit an häufig verwendete LED Inserts, auf denen Newsticker aus aller Welt in Leuchtschrift am Betrachter vorbeiziehen.

Foyer

Time Slip is based on computer software developed by Antoine Schmitt that transforms the news broadcasted by official news agencies. The transformation does not concern the content, but changes the grammatical tense of the verbs, rewriting every sentence in the future tense. The work refers to the common LED inserts that constantly display scrolling textual news from all over the world.



Das Projekt umfasst ein Serie von Videos und Fotografien, denen in Grönland gewonnenes Filmmaterial zugrunde liegt. Dargestellt werden Mitglieder der Inuit Gemeinschaft, die allein auf Eisschollen stehen und in die offene und abgeschiedene Wildnis der Arktis treiben. Die Arbeit reflektiert nicht nur die täglichen Herausforderungen, denen der arktische Mensch ausgesetzt ist, sondern stellt darüberhinaus Grundfragen zu Lebensperspektiven. Wie kann der Mensch in extremen Situationen (über-)leben? Und welche Überzeugungen und Werte leiten ihn dabei?

Corridor

The project comprises a series of videos and photographs based on film material gathered in Greenland. It shows members of the Inuit community standing alone on ice platforms and drifting away into the open and remote wilderness of the Arctic. The piece not only reflects on the everyday challenges and efforts of these individuals, but also on the basic qualities of human beings living in that region. How do they survive in such extreme situations? What are the beliefs and core values that support them in hard times?

Field Notes: Cocoons sind mobile, Unterschlupf bietende Einheiten, die aus kostenlosen oder frei verfügbaren Materialien hergestellt werden. Sie sind simple Gebilde, die in einem Rucksack Platz finden. Die Cocoons verbinden Forays Interesse an einer auf wechselseitiger Hilfestellung basierenden Infrastrukturentwicklung sowie an der Redistribution von Ressourcen und neuer Nutzbarmachung von Abfallstoffen.

Field Notes: Cocoons ist ein fortwährendes Experiment hinsichtlich einer Neuorientierung unseres Lebensstils, und dazu, aus einem Moment der 'Krise' mittels 'low-tech', Open Source Lösungen sowie gehackten Ressourcen der Stadt unser Leben neu zu organisieren.

Foyer

Field Notes: Cocoons creates a portable squatting device made from shared, free or hacked materials. It is a simple structure that folds into a back pack. The cocoons combine Forays' interest in pursuing and developing infrastructures that are based on mutual-aid, the redistribution and novel use of resources and waste.

Field Notes: Cocoons is a report on a continued experiment in re-orienting our lifestyle, in turning a moment of "crisis" into an opportunity to re-organize our lives with low-tech, open source solutions and the hacked resources and infrastructures of the city.

Die NON-Maschinen sind Anwendungsprogramme, die die Aufmerksamkeit auf Aspekte wie Verlangsamung, Entzernetzung, Wissensentzug, Agrammatikalität, Nicht-Funktionalität lenken. Fünf der als Serie konzipierten Maschinen werden gezeigt:

Einfache Maschine, die sich nach elf Tagen automatisch abschaltet und in dieser Zeit nichts produziert; Einfache NEIN Maschine; Komplexere Maschine ohne Startknopf; Maschine, die innerhalb von drei Tagen bis fünf zählt; Einfache Maschine, bestehend aus einen OFF Schalter.

[DAM]Berlin, Extern/Partner Events (see page 68)

The NON-Machines are software applications, which direct the attention towards aspects of deceleration, disconnectivity, knowledge deprivation, agrammaticality, non-functionality. Five machines from the series are being presented:

Simple machine, which turns off automatically after a duration of 11 days, without producing anything during that time; Simple NO Machine; A more complex machine without start button; Machine, which counts up to 5 during 3 days; Simple machine only consisting of an OFF button.

Die Künstlergruppe doubleNegatives Architecture (dNA) lässt ein maschenartiges virtuelles Netzwerk über und um das Gebäude des Collegium Hungaricum entstehen. Sensoren nehmen die physikalischen Daten der Umgebung auf: Temperatur, Windrichtung, Geräusche und Lichtverhältnisse. Die gesammelten Daten werden von einer Software übersetzt und in Netzstrukturen umgewandelt. So kann der Zuschauer die klimatischen Veränderungen der Umgebung anhand der sich wandelnden Struktur des Gebäudes nachvollziehen.

Das japanisch-schweizerisch-ungarische Kollektiv dNA, 1998 von Sota Ichikawa gegründet, besteht aus einem interdisziplinären Team aus Architekten, Designern, Musikern und Softwareentwicklern. dNA bedienen sich in ihren Projekten und Installationen verschiedener Medien- und Informationstechnologien und zeigen architektonische Visionen, basierend auf progressiven räumlichen Konzepten.

CHB, Extern/Partner Events (see page 66)

doubleNegatives Architecture (dNA) sets up a number of sensors to form a mesh network throughout the target area - the building of Collegium Hungaricum Berlin - in order to collect and distribute real-time environmental information such as temperature, brightness, humidity, wind direction and sound. The data collected from these sources are processed by a software and in real-time translated into nodes reflecting the sensor network. The fluid character of this architecture occurs as a living form, its shifting structure relates to every environmental change.

The Japanese-Swiss-Hungarian artists' collective dNA, founded by Sota Ichikawa in 1998, consists of an interdisciplinary team of architects, designers, musicians and software developers. dNA defines architecture as spatial measure machines. The collective is engaged in crossover activities in a new area of architecture, making good use of various media and information technologies.



Master of Arts in MediaArtHistories

First international Master in MediaArtHistories

Language: English, parallel to employment, low residency, international faculty

The postgraduate program MediaArtHistories conveys the most important developments of contemporary art through a network of renowned international theorists, artists and curators like: **Steve Dietz, Erkki Huhtamo, Lev Manovich, Christiane Paul, Paul Sermon, Edward Shanken, Jens Hauser, Christa Sommerer; Gerfried Stocker, Knowbotic Research, Frieder Nake, Oliver Grau** and many others.

Artists and programmers give new insights into the latest and most controversial software, interface developments and their interdisciplinary and intercultural praxis. Keywords are: Strategies of Interaction & Interface Design, Social Software, Immersion & Emotion and Artistic Invention. Using online databases and other modern aids, knowledge of computer animation, net art, interactive, telematic and genetic art as well as the most recent reflections on nano art, CAVE installations, augmented reality and wearables are introduced.

Historical derivations that go far back into art and media history are tied in intriguing ways to digital art. Important approaches and methods from Image Science, Media Archaeology and the History of Science & Technology will be discussed. MediaArtHistories MA is also based on the international praxis and expertise in Curation, Collecting, Preserving and Archiving and Researching in the Media Arts.

Start: May 4, 2009, rolling admission

Module dates: May 4 - May 15, 2009 | November 2 - November 12, 2009 | May 1 - May 11, 2010 | November 22 - December 5, 2010

Further Information: www.donau-uni.ac.at/mah | www.virtualart.at | www.mediaarthistories.org

Contact: Department for Image Science, Danube University Krems, Dr.-Karl-Dorrek-Strasse 30, 3500 Krems, Austria
Andrea Haberson, Phone +43 (0) 2732 893-2569, andrea.haberson@donau-uni.ac.at, www.donau-uni.ac.at/dis

Danube University Krems – located in the UNESCO world heritage Wachau is the first public university in Europe which specializes in advanced continuing education offering low-residency degree programs for working professionals and lifelong learners. Students come for 4 two week blocks to Monastery Göttweig in Austria. The Center in Monastery Göttweig, where most MediaArtHistories courses take place, is housed in a 14th century building, remodeled to fit the needs of modern research in singular surroundings.

With its new modular courses the **Department for Image Science** at Danube University Krems offers an educational program internationally unique. Without interrupting the career students have the opportunity to learn through direct, hands-on experience, social learning in small groups and contacts with labs and industry. They gain key qualifications for the contemporary art and media marketplace.

University of Continuing Education



www.diaphanes.net

Literatur Philosophie Wissenschaft Kunst



Die Fragilität globaler atmosphärischer, ökonomischer, technologischer und kultureller Zusammenhänge drängt auf ein allgemeines Bewusstsein. Das Performance-Programm der transmediale.09 präsentiert hierzu Arbeiten von Künstlern die sich mit der Empfindlichkeit unserer Umgebung beschäftigen.

The fragility of global atmospheric, economic, technological and cultural coherences demands general awareness. The performance programme of transmediale.09 presents works of artists who reflect on the delicate nature of our environment.

Domnitch und Gelfand setzen an der Fragilität von Materialien an. Sie lassen feinste Blättchen aus Gold in akustischer Schwebung rotieren und entspinnen eine klangliche Spekulation über die Aufhebung der Schwerkraft. Pe Lang und Zimoun erschaffen eine feinfühligke Klanglandschaft indem sie Objekte verschiedener Gestalt auf vibrierenden Glasplatten in Schwingung versetzen. Ryoichi Kurokawa lässt uns in eine dichte und filigrane Welt aus Klang und Licht eintauchen und untersucht die Entgrenzung der Wahrnehmung durch Synästhetik. Durch langsam vorbei ziehende Wolkenformationen, geschichtete organische Strukturen, tiefes maschinelles Dröhnen und Wellen digitalen Rauschens nehmen uns Telcosystems mit auf ihre audiovisuelle Reise. Gaudenz Badrutt und Christian Müller's Choreographie von Eis, Wasser und Wind erzählt von Vergänglichkeit, Größe, und Dramatik. Radikale Affirmation und spekulative Erweiterung sind die Schlüssel mit denen diese Künstler einen Spielraum für Gestaltung eröffnen.

Domnitch and Gelfand tap into the fragility of materials. Thin slivers of gold spin freely in acoustic suspension and unfold a sonic speculation on the neutralisation of gravity. Pe Lang and Zimoun excite objects of various shapes on glass plates which vibrate and create a sublime sonic landscape. Ryoichi Kurokawa builds up a dense and delicate immersive experience of light and sound and explores the expansion of perception through synaesthesia. Telcosystems take us for a journey through slow-moving cloud clusters, layers of organic structures, deep drones and waves of digital noise. Gaudenz Badrutt and Christian Müller's choreography of ice, water, and wind communicates transience, scale and drama. Radical affirmation and speculative expansion are keys with which these artists open our contemporary condition up for change.

In the evening DJs turn the tables and serve music for a collective recreation with open talk, bar and food. Join the Late Shift of transmediale.09. Daily at the Café Global stage.

Die Late Shift ist das Musikprogramm der transmediale.09. Jeden Abend finden dazu Performances auf der Café Global Bühne statt.



Urs Dubacher: specialità di silicio

Urs Dubacher
SPECIALITÀ DI SILICIO

specialità di silicio ist eine mobile Küche im öffentlichen Raum. Als eine konsumkritische Parodie auf die Kochkunst, kreiert Urs Dubacher ein spezielles Menue: Gekocht werden Spezialitäten aus Silizium! Defekte Hardware und Zutaten werden bei diesem Fusion Cooking zu neuen kulinarischen Hybriden. Gekostet werden dabei die Absurditäten der heutigen Entsorgung und Verwertung von Elektronikschrott.

Tue 27 Jan, 18 h and Wed 28 Jan, 15 h

specialità di silicio is a hardware cooking performance, in which Urs Dubacher creates a special menu, comprised of silicon. Damaged hardware and other ingredients are fused to a culinary hybrid of absurdity, debris and detritus. Enjoy your meal!

Thu 29 Jan, 18 h and Fri 30 Jan, 17 h

HERMANN JOSEF HACK
WORLD CLIMATE REFUGEE CAMP -
DIE GANZE WELT EIN KLIMAFLÜCHTLINGSLAGER

Der Klimawandel wird uns alle zu Nomaden machen, behauptet der Künstler Hermann Josef Hack. Schon jetzt verursacht die von den wohlhabenden Regionen verstärkte Erderwärmung Millionen von Flüchtlingen bei den Ärmsten, die aufgrund von Dürre, Fluten und Tornados gezwungen sind, ihre Heimat zu verlassen. Um auf deren Schicksal aufmerksam zu machen und uns zum Handeln aufzurufen, wird Hack vor dem Brandenburger Tor und auf dem Alexanderplatz in Berlin ein Klimaflüchtlingslager mit ca. 400 von ihm gefertigten Miniaturzelten errichten und seinen Climate Refugee Guide Berlin, den ersten Reiseführer für Klimaflüchtlinge, vorstellen.

Mon 26 Jan, 10-16 h, Pariser Platz

Tue 27 Jan, 10-16 h, Alexanderplatz

"With climate change we all become nomads", claims the artist Hermann Josef Hack. Global warming, caused by wealthy regions, creates millions of refugees in the poorer regions of our world. Aridity, flooding and other extreme weather conditions force refugees to abandon their homelands. The Climate Refugee Camp, consisting of about 400 small tents, converts Brandenburger Tor and Alexanderplatz in Berlin into symbolic areas of crisis, drawing attention to the plight of refugees. In addition to this intervention, Hermann Josef Hack also will present the first Climate Refugee Guide, a travel guide for climate refugees.

Gabriella Giannachi, Serafine Lindemann,
Martin Richartz, Kalle Laar
Ethic Disco hosts OVERTURES DEFROSTER

Kalle Laar
ETHIC DISCO

Ethik Disco mixt politische Reden, Songs und Manifeste und hinterfragt Strategien, die es ermöglichen sollen, die Öffentlichkeit für die Auswirkungen eines Paradigmenwechsels in unserer Gesellschaft zu sensibilisieren.

Tue 27 Jan, 21 h, Café Global

Ethic Disco mixes speeches, songs and pop cultural concepts. It will discuss future-oriented artistic concepts and strategies aimed at sensitising the public about the impact of paradigmatic change within our society.

Welche Freiräume werden Innovationen und neuen Ideen in der heutigen Wirtschaft eingeräumt? Welche Art von Fortschritt brauchen wir, welche Kommunikationskonzepte? Eine performative Diskussion über den Umgang mit Werten und der Verantwortungsbereitschaft in unserer Gesellschaft.

Wed 28 Jan, 18 h, Café Global

What open spaces are built into our current economy by innovation and new ideas? What kind of progress and communication strategies do we need? A performative discussion about values and responsibilities of our society.

"Die Erde ist die Wiege der Menschheit, doch es ist unmöglich sein ganzes Leben in einer Wiege zu verbringen." Diesen Ausspruch von Constantin Eduardovich Tsiolkovsky, einem russischen Raketeningenieur nehmen Evelina Domnitch und Dmitry Gelfand zum Ausgangspunkt ihre spekulativen Performance über die Aufhebung der Gravitation. Die Reduktion der Schwerkraft mag dabei emanzipatorische Assoziationen hervorrufen, doch sind solche Bedingungen in unserem Universum tatsächlich vorherrschend. Die einzige Möglichkeit, um Gase, Flüssigkeiten und Staubpartikel in einem Raumschiff zu transportieren ist ein Phänomen das als akustisches Schweben bezeichnet wird. In Domnitch und Gelfand's Version von Sonolevitation werden dünne Blättchen aus Gold von einer stehenden Welle akustisch in der Schwebelage gehalten. Ein Mikrofon zeichnet die Modulation der hebenden Welle auf. Dabei hat die kleinste Veränderung in der Position der Goldblättchen hörbare Konsequenzen. Sonolevitation ist das erste Projekt der Künstler in einer Reihe zur Vorbereitung auf Umgebungen in der geringste Schwerkraft und nahezu Vakuum herrschen. Die Fähigkeit Kunstwerke an solchen Orten zu schaffen ermöglicht es, vollkommen unvorhergesehene optische und akustische Prozesse auszulösen.

Wed 28 Jan, 20 h, Auditorium

"The Earth is the cradle of humanity, however, it is impossible to spend one's entire life in a cradle." This quote from Constantin Eduardovich Tsiolkovsky, a Russian rocket engineer, is the starting point for Evelina Domnitch and Dmitry Gelfand's speculative performance on the suspension of gravity. The reduction of gravitational effects may evoke emancipatory associations, yet such conditions predominate in our universe. In a spacecraft, among the most efficient ways to transport nearly all gases, liquids, and powders, is by means of a phenomenon known as acoustic levitation. In Domnitch and Gelfand's 'Sonolevitation', slivers of gold are acoustically suspended by a standing wave. A microphone monitors the slivers' modulation of the levitatory wave: the slightest change in the sliver's position has highly audible consequences. Sonolevitation is the first in a series of projects by the artists which explore microgravitational, near-vacuous environments. The capacity to create artworks in such spaces, permits the actuation of altogether unforeseen optical and acoustic processes. Especially for this performance, the artists have joined forces with TeZ, who will create a live quadraphonic setting of Sonolevitation.

Untitled Sound Objects umfasst eine Reihe von Arbeiten in denen Pe Lang und Zimoun die Eigenschaften von Klang, Materialien, Resonanzen und generativen Systemen erkunden. Vibrierende Motoren versetzen Glasplatten in Schwingung. Verschiedene darauf verteilte Materialien und Objekte erzeugen Töne, die anschließend prozessiert und verstärkt werden. Die Fragilität und Komplexität der entstehenden Klangarchitektur harmoniert mit der Eleganz und Einfachheit des Instruments. In der Entwicklung ihrer Musik interessieren sich Pe Lang und Zimoun für die Formbarkeit von Klang, die Konstruktion von Räumen und die Frage wie neue Dynamiken und Klangfarben mit einer Kombination aus digitalen und elektroakustischen Techniken erzeugt werden können..

Wed 28 Jan, 20 h, Auditorium

Untitled Sound Objects is a series of works by Pe Lang and Zimoun in which the artists explore the properties of sound, materials, resonance and generative systems. Vibrating motors cause glass plates to oscillate. Various kinds of materials and objects are placed on these plates and generate sounds which are processed and amplified. The fragility and complexity of the resulting sound architecture resonates with the elegance and simplicity of their instrument. Pe Lang and Zimoun have an interest in how sound can be shaped, how space can be engineered, and how new dynamics and tone colours can be produced in a combination of digital and electroacoustical techniques.



Pe Lang and Zimoun: Untitled Sound Objects

Christian Müller and Gaudenz Badrutt
magma

Die einstündige Skulptur magma besteht aus einem Video und quadrophonischer Musik. Sie spannt einen großen, bewegenden Bogen in den massiven, aber fein strukturierten Block aus Klang und Bild. Langsam bewegende Details leiten den Fokus in der fein proportionierten Textur. Verwandtschaften und gegenseitige Ergänzungen lassen die beiden Medien ineinander verschmelzen. In der auf Langsamkeit und Konzentration angelegten Dramaturgie tauchen ganz plötzlich 'eruptive' Momente auf. Der 'Drone'-Klang, gestaltet aus elektro-akustischen Klängen, und das bewegte Bild, laden zu einer Reise in eine langsame und dennoch hoch dramatische Welt zwischen Natürlichkeit und Künstlichkeit.

Thu 29 Jan, 20.30 h, Theatersaal

magma, a 'meteorologic' contemplation in a Norwegian fjord, consists of video and quadrophonic music. The performance is constructed after the principle of the Golden Ratio, and this notion spans the impressive, intricate collaboration between image and sound. The audiovisual work began on the Northern Norwegian Lofote island of Vestvagoy and it was finished in Switzerland. Intended as a dramatic 'installation' the work illustrates the ambivalence of nature and art: a natural metaphor for ice, water, snow and wind.

Hiroshi Matoba
OVERBUG

Overbug ist ein Musikperformance-Tool, mit dem sich Minimal- und Dance-Musik komponieren lassen. Durch die Wiederholung und Neuordnung von Klangbildern, genannt 'Bugsounds', entstehen komplexe, polyrhythmische Klänge. Dabei unterscheidet sich Overbug von herkömmlich linear ansteuerbaren Sequenzermodellen, die Klänge auf linearen Zeitleisten anordnen. Overbug verfolgt die Idee, dass das auditive Wiederholungsprinzip von Musikloops der visuellen Abstraktion kreisenden Bewegungen entspricht, demzufolge ist das Interface von Overbug aus Kreisformen gebildet ist.

Fri 30 Jan, 17 h and Sun 1 Feb, 16 h,

Cafe Global

Overbug is a music-performance tool designed to compose minimal and dance music. Through looping and newly arranged sound patterns, called 'Bugsounds', the programme creates complex, polyrhythmic sounds. Overbug differs from conventional linear controlled music sequencers, which arrange the sound into a linear timeline from left to right. The sound arrangement of the repeating music loops equal the visual abstraction of circular actions which built the interface through circles.



ÆLAB

(Gisèle Trudel and Stéphane Claude)

LSCDC light, sweet, cold, dark, crude

'light, sweet, cold, dark, crude - LSCDC' ist inspiriert durch die ständigen Aufbau- und Zersetzungsprozesse in der Natur. Thema dieser Serie von Mikroevents ist das Abwasser in seinen unterschiedlichen Stadien der Auflösung und Erneuerung. Mittels fließende Bilder, Skizzen sowie einer speziellen Software für die Steuerung von LEDs, zieht LSCDC die Zuschauer in eine partizipative, sinnlich eindringliche Bild- und Geräuschlandschaft, die zu einer Auseinandersetzung mit Wasser, dem Rohöl des 21. Jahrhunderts wird.

Fri 30 Jan, 19 h and Sat 31 Jan, 18.30 h,

The Digital Greenhouse

'light, sweet, cold, dark, crude - LSCDC' is a series of process-oriented and informal audiovisual microevents by the artist unit Ælab that delve experientially into the human perception of what is waste. The research and production of LSCDC is informed by the realities of grey water in its various states of composition, decomposition and recomposition, using moving image, drawing and custom-designed software for LED lights, accompanied by an immersive soundscape. The work reflects physically and emotionally on the states of being transduced by water, the 'light sweet crude oil' of the 21st century.

Funded by the Canada Council for the Arts, Parfac-UQAM and CALQ.

Ryoichi Kurokawa
PARALLEL HEAD

Parallel Head ist aus gefilmten Szenen, Animationen, Feldaufnahmen und generativem Klangmaterial komponiert. Ryoichi Kurokawa lässt sein Publikum in eine dichte, vielschichtige, dabei stets filigran wirkende Welt aus Klang und Licht eintauchen. In seinen präzisen Kompositionen versucht er Ton und Bild zu einer Einheit zu verschmelzen und synästhetische audiovisuelle Reize zu erzeugen. Parallel Head lotet die Grenzen kinematischer Erfahrung aus und erforscht eine mögliche Erweiterung der Wahrnehmung durch eine brillante audiovisuelle Sprache. Die Arbeit wurde als Installation und als Performance präsentiert, transmediale.09 zeigt sie live auf mehreren Bildschirmen und in Surround Sound.

Fri 30 Jan, 20.30 h, Auditorium

Parallel Head is composed of filmed scenes, animation, field recordings, and generative audio material. Ryoichi Kurokawa builds up a dense, multi-layered, yet delicate immersive experience of light and sound. In his precise audiovisual compositions, he seeks to unify the perception of sound and image and to invoke a synesthetic audiovisual impulse. Parallel Head tests the boundaries of cinematic experience and explores a possible extension of our perception by means of a unique audiovisual language. The work has been presented as an installation and a performance. transmediale.09 will present Parallel Head live on multiple screens and in surround sound.

Telcosystems
MORTALS ELECTRIC

Mortals Electric ist eine Performance für eine Projektion und 5.1 Surround Beschallung. Mortals Electric zeigt langsam vorbei ziehende Wolkenformationen, übereinander geschichtete und pulsierende organische Strukturen, tiefes maschinelles Dröhnen und Wellen digitalen Rauschens. Mit Mortals Electric präsentieren Telcosystems eine neue audiovisuelle Reise. Über die letzten Jahre ist es der Künstlergruppe gelungen in ihren Performances eine enge Verschränkung von menschlichen Ausdrucksformen und dem programmierten Verhalten von Computern herzustellen. In der Interaktion mit ihren Maschinen kreieren sie eine Form von 'Live-Cinema', die Klang und Bild in einer einzigen räumlichen Erfahrung synthetisiert und dabei die Grenzen des menschlichen Wahrnehmungsapparates auslotet.

Fri 30 Jan, 20.30 h, Auditorium

Mortals Electric is a performance for single screen projection and 5.1 surround sound. This a new audiovisual journey comprises slow-moving cloud clusters, layers of strobing organic structure, deep machine drones and waves of digital noise. Over the years, Telcosystems have aimed to achieve an integration of human expression and programmed computer behaviour. They create a form of live cinema, which fuses the auditory and visual domains into one spatial experience, exploring the limits of the human sensory apparatus.

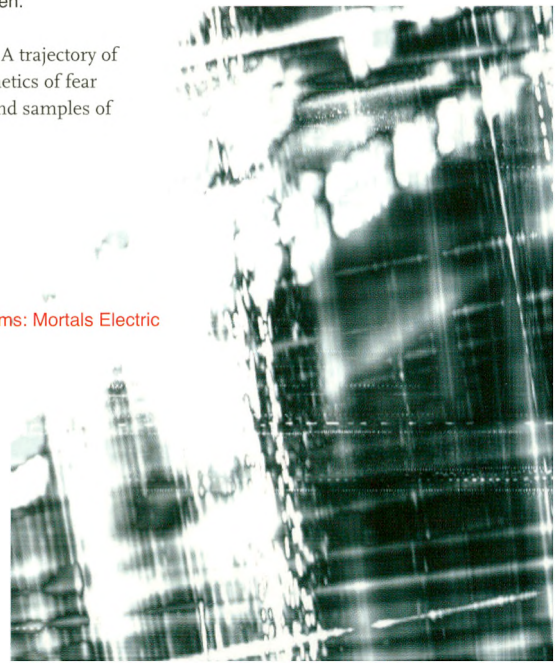
.:u:mi:n.:
STRAHLEN UND WELLEN

Robert Meunier alias .:u:mi:n.: verfolgt in der Arbeit 'Strahlen und Wellen: Eine Trajektorie der Hörbarmachung unsichtbarer Gefahren' unter Verwendung von Messgeräten und Samples von Repräsentationen von Strahlen und Wellen in Film und Musik die Ästhetik der Angst vor neuen Technologien.

Fri 30 Jan, 22 h, Café Global

Robert Meunier alias .:u:mi:n.: in his work 'Rays and waves: A trajectory of auditive representations of invisible danger' follows the esthetics of fear surrounding new technologies, using measuring devices and samples of representations of rays and waves in film and music.

Telcosystems: Mortals Electric



Der Klimawandel aus Sicht von Naturwissenschaftlern und Künstlern

Vier wissenschaftliche Essays,
13 künstlerische Positionen

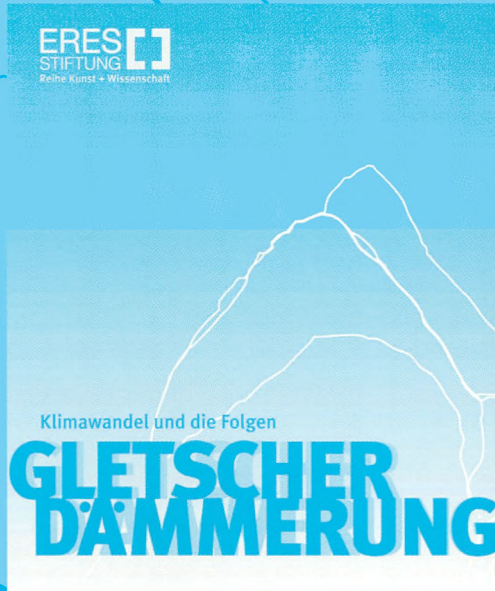
ERES-Stiftung (Hrsg.)
Reihe Kunst+Wissenschaft

„Gletscherdämmerung“ –
Klimawandel und die Folgen

Katalogbuch
192 Seiten, 19,90 Euro
ISBN 978-3-00-023658-7

ERES
STIFTUNG

Plattform für den Dialog von
Naturwissenschaft und Kunst



Möchtest du ein Eisbär sein mit Nachtsyl im Raumschiff Orion?

Guter Plan!

tazplan für musik, kino, bühne, kultur.

5 Wochen taz mit täglich 4 Seiten Kultur & Programm im Miniabo für nur 10 Euro
Bestellen Sie das völlig unverbindliche Miniabo inklusive einer *Le Monde diplomatique*.
T (030) 25 90 25 90 | abomail@taz.de | www.taz.de

Der transmediale Award widmet sich aktuellen Positionen der digitalen Kunst und Medien. Künstlerinnen und Künstler sind eingeladen, ihre jüngsten Arbeiten bei dem Wettbewerb einzureichen.

Die Jury des diesjährigen Wettbewerbs besteht aus Annick Bureau (Paris), Bronac Ferran (London), Juha Huuskonen (Helsinki), Pooja Sood (Neu Delhi) und Christoph Tannert (Berlin).

Wir, die Mitglieder der Jury, sind eine heterogene Gruppe aus fünf verschiedenen Ländern. Wir haben eine große Anzahl von Arbeiten gesehen, die ein breites Spektrum von Techniken repräsentieren. Die anregenden Diskussionen und intensiven kritische Auseinandersetzungen haben dabei mitunter zu einer Neubewertung unserer individuellen kritischen (und subjektiven) Ansichten und letztendlich zur Zusammenstellung einer Nominierungsliste geführt. Wir hoffen, dass diese Shortlist einige Überraschungen bietet und trotzdem die ganze Bandbreite der zeitgenössischen Medientechniken widerspiegelt. Zwangsläufig war der Entscheidungsprozess untrennbar mit unseren persönlichen Sichtweisen verbunden. Es war ein langsamer und kreativer 'Destillierungsprozess', der in der Zusammenstellung dieser Shortlist mündete, die unserer Meinung nach sowohl das Spektrum der Jurymeinungen als auch die Heterogenität der Arbeiten ausdrückt. Wir haben diese Shortlist nach einer eingehenden kritischen Beurteilung von ca. 60 Arbeiten zusammengestellt, die aus über 1000 eingereichten Projekten ausgewählt wurden. Unsere Aufgabe bestand darin, Kongruenzpunkte zu finden. Nach einem ausführlichen Dialog und manchmal äußerst lebendigen Diskussionen erreichten wir schließlich einen Konsens. In einigen Arbeiten ist die Auseinandersetzung mit dem Festivalthema klar ersichtlich. Wir wollten jedoch diesen Punkt nicht auf Kosten anderer Aspekte überbewerten, sondern die Qualität der Arbeit, das Konzept und unsere Einschätzung, inwieweit die Arbeit in den Kontext der transmediale.09 passt miteinbezie-

hen. Unser Ziel war, eine Shortlist zusammenzustellen, die sowohl aufstrebende als auch bereits besser bekannte Künstler enthält. Dabei war unser Hauptanliegen in diesem Entscheidungsprozess, nicht nur die künstlerische Vision und Vorstellungskraft zu respektieren, sondern auch die Qualität der Ausführung zu berücksichtigen. Wir waren uns auch einig, die Arbeiten in ihrer Gesamtheit bewerten zu wollen und nicht den Schwerpunkt auf bestimmte Techniken, Medien oder Genres zu legen. Dabei war uns nicht wichtig, ob die Nominierungen 'Hightech', 'Lowtech' oder 'No-tech' waren, solange die Arbeiten über das Festival hinaus stimulieren und in Erinnerung bleiben werden. Das Schlüsselwort für uns war die 'Wahrnehmung'. Damit meinen wir, wie Betrachter, Besucher, Benutzer und Teilnehmer die Werke wahrnehmen. Wir haben versucht Projekte auszuwählen, deren Thematik vielfältige Sichtweisen auf eine komplexe und divergente Welt widerspiegelt. Auf der Shortlist finden sich Arbeiten, die Leichtigkeit mit Ernsthaftigkeit und analog mit digital verbinden und die Medien individuell und in der Gruppe nutzen. Die Liste zeigt auch unser Interesse für die Vergangenheit und die Zukunft und die kombinierte Nutzung alter und neuer Medien, um über aktuelle Themen zu kommunizieren. Erwähnt werden sollte noch, dass in der Woche im Oktober 2008, in der unsere Auswahltreffen stattfanden, das weltweite Finanzsystem kurz vor dem schlimmsten Kollaps seit 80 Jahren stand und dass wir manchmal den kalten Hauch der Veränderung spürten, der durch die offenen Türen unseres Raumes wehte.



The transmediale Award is dedicated to current positions in digital arts and media. It is an open competition, into which artists are invited to enter their current work. The jury of this year's award competition consisted of Annick Bureaud (Paris), Bronac Ferran (London), Juha Huuskonen (Helsinki), Pooja Sood (New Delhi) and Christoph Tannert (Berlin).

We, the members of the jury, made up a diverse group – from five different countries. We saw a great quantity of works that represented a broad spectrum of practice. Rich discussions and intensive critique led to certain re-evaluations of our individual critical perspectives (and subjectivities) and resulted in a nomination list which we hope will offer a certain element of surprise whilst also reflecting the range of contemporary media practices. Almost inevitably, our different views became an integral part of the decision process. In the end, a slow and creative 'process of distillation' brought us to a list that we felt reflected both the spectrum of jury opinion and the heterogeneity of the work. The final list emerged from an in-depth critique of around 60 works pre-selected from over 1000 submitted projects. Our work involved establishing points of congruity and an ultimate consensus from a process of dialogue and, at times, lively debate. The festival theme is clearly apparent within several pieces on the list. However, we refused to over-prioritise this at the expense of other important considerations, such as the quality of the work, the concept, our intuition about how the work would function in the context of transmediale.09 and a desire to see the list reflect a mix

of emerging and better-known artists. Our foremost concern in the decision process was to balance a respect for artistic vision and imagination with a high quality of execution. We also agreed to respect the integrity of the works under consideration, as opposed to focussing on technique, media or genre. We felt it did not matter if the final list would be seen as 'high tech,' 'low-tech' or 'no-tech' as long as the work would be stimulating and remain memorable beyond the festival. A key word for us was 'experience.' By this we mean the experience of viewers, audiences, users and participants. We sought to achieve a list that would appear topical – reflecting a multiplicity of perspectives on a complex and divergent world. The list combines levity with seriousness, analogue with digital and individual and group approaches to media. It also reflects a concern for the past and the future and for the combined use of new and old media to communicate contemporary ideas. It is worth noting that during the week of our selection meetings in October 2008 the world financial system appeared as close to collapse as it ever has during the past eighty years, and at times we sensed the cold draught of change coming through the open jury doors.

Diese komplexe Arbeit wird für die transmediale umgebaut, nachdem sie bereits 2008 auf der SJ01 Biennale in San José und auf der Manifesta7 in Italien zu sehen war. Entscheidend für eine Normierung war die Ausführungsqualität, die Dichte der Vorstellungskraft sowie die konzeptuellen und metaphorischen Stärken. Das Werk erinnert an die mehr als drei Millionen Menschen, die im Laufe der letzten zehn Jahre in kriegerischen Auseinandersetzungen im Kongo getötet wurden. Es setzt auf vielen Ebenen an, indem es die Nutzung der Telephonie mit Computertechnologie verbindet. Ein Gestell mit elektromagnetischen Strowger-Schaltwählern wird durch einen Computer aktiviert, so dass Anrufe aus dem 'Telephone Trottoire', d.h. einem Netzwerk 'sozialer Telefonie', das für die internationale kongolesische Diaspora erdacht wurde, zurückverfolgt werden können. Dieses Projekt baut auf dem 'Radio Trottoire' auf, ein in Kongo übliches Kommunikationsmittel, mit dem Neuigkeiten an Straßenecken von Mund zu Mund weitergegeben werden, um staatlicher Kontrolle zu entgehen. Der Jury erschien die Vorstellungskraft und die Einbeziehung von gesellschaftspolitischen Zielen außergewöhnlich. Durch ihre aussergewöhnliche Vorstellungskraft haben die Künstler einen erfolgreichen Ansatz gefunden, sich mit Themen auseinander zu setzen, die uns auf globaler Ebene betreffen, sich aber anfänglich auf lokaler Ebene zeigen. Diese Arbeit verdient im Rahmen der transmediale 09 in jedem Fall Anerkennung.

Exhibition (see page 45), Salon (see page 18)

Profound and dense, this work will be remade for transmediale after showings in 2008 in San Jose at 01 and in Italy at Manifesta7. It has been nominated for its quality of execution, density of imagination as well as conceptual and metaphorical strengths. It operates on many levels—casting light on the memory of the more than three million people who have died in wars in the Congo over the last ten years—through the use of telephony combined with computation. A rack of electromagnetic Strowger telephony switches is triggered by a computer that tracks calls from the 'Telephone Trottoire,' a 'social telephony' network designed for an international Congolese diaspora. This project builds on the Congolese practice of 'radio trottoire'—passing news and hearsay on street corners by word-of-mouth to avoid state control. Its imaginative breadth and its integration of socio-political objectives were seen by the jury as exceptional. The artists have established a substantial track record in engaging with subjects that impact us globally but are initially manifested locally, and their work is well-deserving of acknowledgement within transmediale 09.

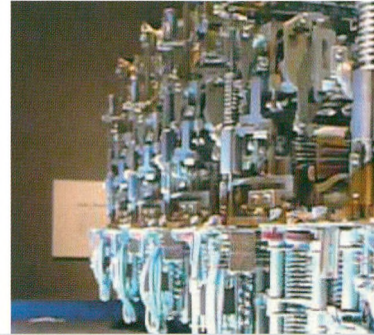


Hiroshi Matoba
OVERBUG
jp, 2008

Overbug ist ein von Hiroshi Matoba kreiertes Musikperformance-Tool, mit dem sich Minimal und Dance Musik komponieren lassen. Durch die Wiederholung und Neuordnung von Klangbildern, den so genannten 'Bugsounds', erzeugt das Programm komplexe, polyrhythmische Klänge. Wir fanden diese Arbeit erfrischend und amüsant, unterhaltsam und anregend. Der kreis- und schleifenförmige Ablauf hat einen poetischen Reiz. Die Bezugnahme auf die Zyklen der Zeit, der Natur und des menschlichen Lebens erinnern uns daran, dass es in der Natur der Dinge liegt, dass sie sich verändern, vergehen und wiederkehren, dadurch dass sich die Erde dreht. Es ist so einfach wie ein Rad, eine Art entmystifizierendes und unterhaltsames Spielzeug, das uns in einen kreativen und künstlerischen Prozess involviert. Ohne Zweifel ist es nur ein Spielzeug - ein einfaches Mittel für Interaktion und Ausdruck. Und gerade deshalb passt es gut in die heutige Zeit: es ist ein Werk des 21. Jahrhunderts, bestehend aus Software und einem Maschinenencode. Ein Werk, das nicht versucht anspruchsvoll oder konzeptionell zu sein; es ist einfach das, was es ist, und macht einfach das, was es macht. Es erzeugt das Gefühl, dass man mitmachen kann, und zwar nicht nur mit anderen Menschen sondern auch mit dem System. Selbst wenn sich die Welt verdunkelt und das Eis schmilzt, haben wir das Gefühl, dass es immer noch Raum zum Spielen und ein wenig Zeitvertreib gibt.

Performance (see page 53)

Overbug is a music-performance tool designed by Hiroshi Matoba to compose minimal and dance Music. Through looping and creating new sound pattern arrangements, called 'Bugsounds,' the program creates complex, polyrhythmic sound. We found it refreshing and amusing, entertaining and infectious. The circular and looped nature of its process appealed on a poetic level. Referencing the cyclical nature of time, nature and human life, it reminded us that as the world turns, it is the nature of things to change, decay and return. It is as simple as a wheel, a kind of demystifying and engaging joy-toy that brings us into the creative and artistic process. Arguably it is just a tool—a basic means of interaction and expression. In this sense, it is very much of today: a work of the 21st century, forged from software and computer code. A work that doesn't try to be sophisticated or conceptual; it just is what it is and does what it does. It makes you feel that you can join the collaboration, not just with other people but also with the system. If the world darkens and the ice melts, we feel there would still room for play and a bit of messing around.



Harwood, Wright und Yokokoji
Tantalum Memorial

Laboratory Planet ist ein regelmäßig erscheinendes Journal, das vom Bureau d'études, Ewen Chardronnet und einem Netzwerk von Mitarbeitern produziert wird und Teil eines fortlaufenden Projektes ist, das in vielen unterschiedlichen Medien erscheint. Uns gefiel der Sinn für Dringlichkeit, die Aufforderung zu handeln, die Polemik und die Gestaltung des Journals. Das Konzept von 'Laboratory Planet' erschließt sich aus Texten, die Hightech, Advanced Sciences, Kontrollgesetze und -systeme hinterfragen. Die Artikel entlarven besondere Technologien und Methoden wissenschaftlicher Forschung, die im hinter verschlossenen Türen Geheimen entwickelt werden. Bei anderen Artikeln geht es um utopische oder anti-utopisch dystopische Szenarien. Die Bilder und Darstellungen im Journal könnten aus Sciencefiction-Filmen stammen oder sie zeigen eine Galerie der Kommandozentralen der Bösewichter aus verschiedenen James-Bond-Filmen. Michel Tibon-Cornillot schreibt in der ersten Ausgabe: 'Ist es wirklich notwendig, dass wir uns in Erinnerung rufen müssen, dass die tiefsten Quellen der Tyrannei nicht in der nur zu sichtbaren Existenz von Zwang liegen, sondern im akzeptierten, verinnerlichten Vergessen anderer Welten, Welten, die untergegangen sind, und Welten die immer noch möglich sind?' Für uns war Laboratory Planet – ein Projekt, das sich formal von vielen Einreichungen unterscheidet – ein wichtiger, einmaliger und künstlerischer Beitrag zu den zeitgenössischen Diskursen und Diskussionen.

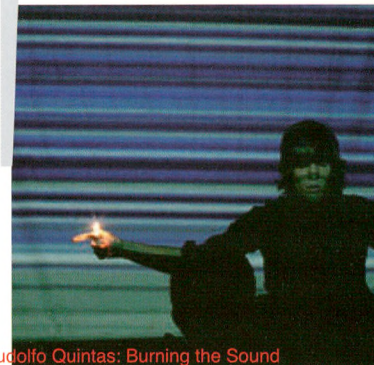
Salon (see page 18)

This is a periodic journal produced by Bureau d'études, Ewen Chardronnet and a network of collaborators. It is part of a continuum of practice that is manifested in many different media. We liked the sense of urgency, the call for action, the polemic and design of the journal. The 'laboratory planet' concept is explored in texts enquiring into high technology, advanced science, laws and systems of control. Articles expose specific technologies and methods of scientific research developed in hidden spaces; others explore utopian or dystopian scenarios. Images and diagrams found in the journal could be from science fiction films or a gallery of the HQs of various Bond movie villains. As Michel Tibon-Cornillot writes in first issue: 'Is it really necessary to recall that the deepest sources of tyranny do not reside in the all too visible existence of coercion but in the accepted and internalised forgetting of other worlds, of those that have been engulfed but also those that are nonetheless still possible?' We saw Laboratory Planet – different in form from many proposals – as an important, unique and artist-led contribution to contemporary debate.

"Jede ausreichend fortgeschrittene Technologie ist von Magie nicht unterscheidbar." Dieses Zitat von Arthur C. Clarke passt gut auf Burning the Sound, eine Performance des jungen portugiesischen Künstlers, Rudolfo Quintas, in der Hightech und eines der frühesten von Menschen benutzten Werkzeuge – das Feuer – kombiniert werden. Über Tausende von Jahren hat dieses Element nichts von seiner magischen, hypnotisierenden Wirkung verloren. Trotz unseres heutigen Wissens ist das Verhalten der Flammen immer noch jenseits unserer Kontrolle und unseres Verständnisses. Die Performance steigert diese chaotische Energie und geht mit uns auf eine Zeitreise in die Vergangenheit, bis wir um eine Feuerstelle hocken und uns die Schamanen erscheinen. Das von Quintas speziell entwickelte Software-Instrument ist so perfekt gestaltet, dass die eingesetzte Hightech zu verschwinden scheint. Der Live-Performer und seine Fähigkeit 'mit dem Feuer zu spielen' rücken in den Mittelpunkt. Die Arbeit ist Komposition und Performance, Technik und Ausdruck, und Quintas eigene Anwesenheit in der Arbeit zieht die Zuschauer in das Licht der Flamme und führt zu einer Art Austausch – eine Art visuelles und körperliches Ritual. Das Feuerzeug fungiert als eine Art Pinsel, mit dem Klänge aus der Luft herausgeschnitzt werden, die das Feuer fortwährend verbraucht.

CTM, Thu 29 Jan, 21 h, MAO 2nd stage (see clubtransmediale.de)

"Any sufficiently advanced technology is indistinguishable from magic." This quote by Arthur C. Clarke applies well to Burning the Sound, a performance by the young Portuguese artist Rudolfo Quintas, which combines high technology with one of the earliest tools used by humans – fire. Over thousands of years this element has not lost any of its magical, mesmerising qualities. Despite all our current knowledge, the behaviour of flames is still beyond our control and understanding. The performance amplifies this chaotic energy, taking us back in time to a moment when we would gather around a fireplace to witness the shamans. The custom software instrument developed by Quintas is so well designed that all of the high technology seems to disappear, bringing into focus the live performer and his skill in 'playing with fire.' The work is both compositional and performative, both technical and expressive. Quintas' own presence in the work draws the audience into the light of the flame and leads to a kind of exchange – a certain visual and physical ritual. The lighter functions as a kind of paintbrush that can carve out sounds from the air that the fire is constantly consuming.



Rudolfo Quintas: Burning the Sound

Thematisch dicht und mit bizarren und liebenswerten Wendungen ausgestattet, bietet uns diese Arbeit eine Reihe von ironischen Optionen, den schmalen Grad zwischen Ironie und Ernst zu beschreiten. Die Arbeit lenkt die Aufmerksamkeit auf vertraute Themen wie Klimaveränderung, übermäßiger Konsum und destruktive Lebensformen. Auch werden einfache Lösungen auf der Grundlage von grünen Ansätzen und umweltfreundlichen Lebensstilen vorgeschlagen, die möglicherweise für uns alle umsetzbar wären. Die einfallsreichen Lösungen greifen zurück auf ein Zusammenwirken von Hightech und grünen Bewegungen, und in die Aktionen und Entwicklungen sind auch einige unserer Mitbewohner auf diesem Planeten, wie zum Beispiel Meersäugetiere oder Vögel, involviert. Auf den ersten Blick scheint alles extrem zu sein, aber wenn wir genauer hinschauen, entdecken wir den Humor und die Absurdität, die entstehen, wenn wir vermeintlich 'gute Ideen' und ein 'gutes Gewissen' auf die absolute Spitze treiben. Unser Versuch, die Ernsthaftigkeit von Dingen zu würdigen, kann auch dazu führen, dass wir einen gesteigerten Grad von Absurdität erreichen. Die Jury ist letztendlich dem Charme der überzeugenden Mischung erlegen – der Identifikation des Einzelnen als Ausgangspunkt für globale Lösungen und der wunderschönen Kombination von Hightech- Pseudo-designlösungen und altmodischen Lösungen.

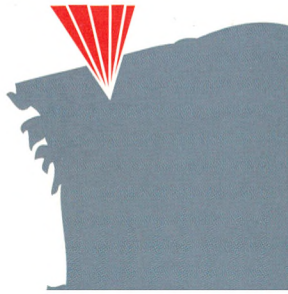
Salon (see page 18), Exhibition (see page 40)

Highly topical and endowed with bizarre and endearing twists, this work by Michiko Nitta offers a number of tongue-in-cheek options for us to explore—nicely treading the fine line between irony and seriousness. The work draws attention to now-familiar themes of climate change, over-consumption and destructive ways of life. It proposes easy-to-do solutions, drawn from green approaches and eco-friendly lifestyles that are maybe accessible to us all. It suggests inventive remedies based on collaboration between high tech and green movements, which include actions and developments involving some of our roommates on this planet, such as marine mammals or birds. At first glance, all of this does seem extreme, but looking more closely we recognise the humour and absurdity of pushing supposedly 'good ideas' and 'good conscience' to their absolute limits. Our attempts to appreciate the seriousness of things might also lead us to develop a heightened sense of absurdity. As a jury we finally succumbed to the persuasive mix—the identification of the individual as the starting point for global solutions and the beautiful combination of high tech pseudo-design solutions with exquisitely old-fashioned ways.

Der in Bulgarien geborene Petko Dourmana konfrontiert uns mit der Fiktion einer postapokalyptischen Landschaft und lädt uns ein zu überlegen, wie es wäre, wenn wir uns lebend in einem 'nuklearen Winter' wiederfinden würden. Er hat eine multimediale Installation gestaltet, mit der er uns diese Situation fühlen und visualisieren — und nicht als zufälliger Besucher draußen bleiben lässt. Uns hat die Idee gefallen, dass seine 'Überlebensausrüstung' jenseits der Erwartung einer globalen Erwärmung Hoffnung bietet. Die künstlerische Strategie passt genau in das Thema DEEP NORTH und reflektiert, wie effektiv Medienkunststrategien, seien sie taktischer oder anderer Art, in solch einem Bereich wären. Sowie auch bei einigen anderen Nominierungen fordert uns Dourmana auf, uns auf die Geschichte zu besinnen, auf die industrielle Revolution und den Übergang von einer handwerksorientierten zu einer maschinenorientierten Kultur, und auf die Rolle Europas (insbesondere Nordeuropas) als Verursacher dieser Veränderungen. Dieses Projekt zeigt eine Mehrdeutigkeit und Spannung und fragt danach, ob es irgendeinen Trost in dieser Zeit des Wechsels und der Anpassungen geben kann. Durch Konfrontation und Aktion fordert uns die Arbeit auf innezuhalten und zu überlegen, inwieweit Beobachtung und Betrachtung dazu führen können, diesen Punkt zu erreichen.

Salon (see page 15), Exhibition (see page 45)

Bulgarian born Petko Dourmana confronts us with an imagined post-apocalyptic landscape, inviting us to consider what it might be like to find ourselves alive in a 'nuclear winter.' He has fashioned a multimedia installation that endeavours to make us feel and visualise the situation—and not remain outside as casual visitors. We liked the idea that his 'survival kit' might offer hope beyond the prospect of global warming. It represents an artistic strategy which seems to fit neatly into the Deep North theme and to offer reflections on just how effective media arts strategies, tactical or otherwise, might be in such a domain. As with some of the other nominations, Dourmana also asked us to cast our minds back to history, to the industrial revolution and the shift from a handicraft-based to a machine-based culture, and to the position of Europe (and northern Europe in particular) as a generator of these shifts. Also like other works, this project straddles an ambiguity and tension relating to the issue of whether or not comfort can be found, somehow, in this period of change and adaptation. Through confrontation and action the work makes us stop and consider how far observation and contemplation might be able to take us at this point.



Perry Bard
 MAN WITH A MOVIE CAMERA: THE GLOBAL REMAKE
 us, 2007

Diese Arbeit macht aus Vertovs berühmtem Stummfilm aus dem Jahr 1929, in dem er einen Tag im Leben der Sowjet Union dokumentiert, einem Dokumentarfilm über das Abfilmen des Dokumentarfilms und integriert dabei das Publikum beim Anschauen des Films. Man With a Movie Camera: The Global Remake ist ein partizipatives Video, das von Menschen auf der ganzen Welt gemacht wurde, die Bilder aufgenommen haben und das ursprüngliche Drehbuch interpretieren. Diese Bilder werden auf eine Website geladen, wo die Vorlagen mit Hilfe einer speziell entwickelten Software archiviert, in eine Reihenfolge gebracht und zu einem Film verarbeitet werden, der mit den Worten von Perry Bard, eine "weltweite Montage", und mit einem Zitat aus Vertovs Begrifflichkeiten, eine "Entschlüsselung des Lebens wie es ist" ist. So wie schon der Zugang zu einer Kamera im Jahre 1929 den Einsatz einer neuen Technologie darstellte, verwendet die Arbeit den aktuellen Stand des Webs, um Vergangenheit und Gegenwart zu dekonstruieren und neu zu verbinden. Der Jury erschien dieses Projekt gut konzipiert, selbst wenn die Methode hinsichtlich Intentionen und Techniken nicht außergewöhnlich ist. Jedoch ist die Arbeit ein erfolgreiches Beispiel für einen kulturellen Remix, bei dem die Vergangenheit reflektiert und erfolgreich in die Gegenwart transformiert wird. Wir denken, dass dieses Genre im Rahmen der transmediale eine Anerkennung verdient.

Exhibition (see page 46), Open Space (see page 19)

This work takes a seminal idea from the past and turns it into contemporary practice. The idea is Vertov's famous silent film from 1929, in which he took a day in the life of the Soviet Union, made a documentary of the filming of the documentary and integrated the audience watching the film. Man With a Movie Camera: The Global Remake is a participatory video shot by people around the world who record images that interpret the original script and upload them onto a site that uses specially made software to archive, sequence and stream the submissions as a film: in the words of Perry Bard, a 'world-wide montage' and citing Vertov's terms, a 'decoding of life as it is.' Just as having access to a camera represented a new technology in 1929, the work uses the current state of the web today to deconstruct and recombine past and present in generating an open collaborative work. As a jury we felt that this project was nicely conceived, and although its method is not exceptional in its intentions or techniques, it has merit as a successful example of remix culture—which again reflects on the past and loops this very much into the present. We felt this genre of work deserved recognition within transmediale.

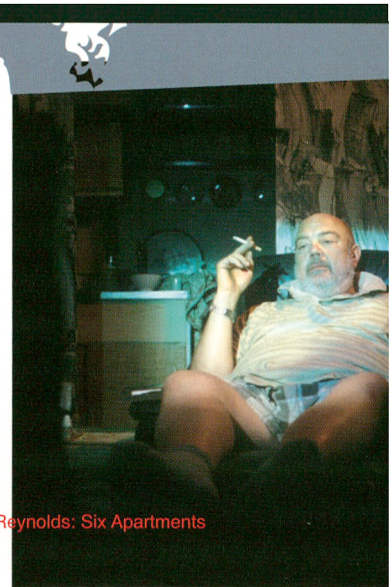
Reynold Reynolds
 SIX APARTMENTS
 de, 2007

Der in Berlin lebende Künstler Reynold Reynolds nimmt uns mit in eine fiktive Zukunft, die jedoch nahe genug ist, um als seltsamer Traum oder verzerrte Realität empfunden zu werden. Dazu gehören beunruhigende Dinge wie Seuchen, Verfall und Krankheiten, die sich durch die bildliche Darstellung tief in unseren Köpfen eingraben. Wir treffen auf die Bewohner von sechs Apartments und sehen ihre unterschiedlichen Reaktionen auf die wachsende Umweltkontamination, während sie Nachrichten über die Umweltkrise hören. Mit manchen empfinden wir Mitleid, wenn sie ihren häuslichen Raum ordnen, andere sehen wir in eine zunehmende Schwermut versinken. Obwohl diese Arbeit schockiert, beeindruckt sie zugleich durch ihre dramatischen Farben und den wirkungsvollen Einsatz von Licht, was uns an eine Mischung aus alten religiösen Bildern und zeitgenössischen Horrorfilmen erinnert. Das Ergebnis ist grotesk aber auch fesselnd. Das zugleich faszinierende und abstoßende Doppelbildschirmvideo ist für die Jury ein beeindruckendes Beispiel dafür, wie durch den Einsatz des Mediums Video eine starke künstlerische Wirkung erzielt werden kann. Auch möchte die Jury diesem exzellenten Videofilmer in einer Schlüsselphase seiner Karriere eine Anerkennung auszusprechen.

Exhibition (see page 40), Open Space (see page 19)

Berlin-based artist Reynold Reynolds does not look to the past but brings us into an imminent future, a fictional future close enough to be understood as a strange dream or distorted reality involving the unsettling elements of plague, decay and disease, which firmly entrench the imagery of the work in our minds. We encounter the residents of Six Apartments and watch the diversity of their responses to growing contamination, whilst listening to news about an environmental crisis that is being broadcast into their homes. For some we feel empathy as they tidy their domestic spaces; others we watch descent into a gathering gloom. A sense of ambivalence and impending disaster is prevalent. Although this work shocks and appalls, it is also impressive by means of its dramatic colours and striking use of lighting that calls to mind a combination of past religious paintings and more recent horror film imagery. The result is grotesque yet compelling. As a dual screen video work, alluring and repellent, it impressed the jury as an example of employing the video medium to create a strong artistic effect. It is also a work that will offer a high quality of experience to audiences during the festival. Finally, the jury saw it fitting to recognise this fine video maker at a key stage in his career.

Reynold Reynolds: Six Apartments





Um der wachsenden Bedeutung der theoretischen als auch der kritisch-praktischen Arbeiten, die für den transmediale Award jährlich eingereicht werden, gerecht werden zu können, hat das Festival 2008 den Vilém Flusser Theory Award eingeführt.

In Zusammenarbeit mit dem an der Berliner Universität der Künste eröffneten *_Vilém_Flusser_Archive_* – dem Werk des einflussreichen Visionärs und Medienphilosophen gewidmet – ehrt der Award hervorragende medientheoretische und forschungsbasierte Kunstwerke.

Die internationale Jury für den Vilém Flusser Theory Award der *transmediale.09* bestand aus Olga Goriunova (Moskau/London), Andreas Leo Findeisen (Wien) und Marcel Marburger (Berlin/Köln).

In order to reflect the increasing significance of theoretical and critical practice works submitted for the transmediale Award competition, the festival has introduced the Vilém Flusser Theory Award.

In collaboration with the *_Vilém_Flusser_Archive_* at the Universität der Künste Berlin, dedicated to the complete works of the influential visionary and media philosopher, the award honors outstanding theoretical or research-based digital arts practice.

The international jury of the *transmediale.09* Vilém Flusser Theory Award consisted of Olga Goriunova (Moscow/London), Andreas Leo Findeisen (Vienna) and Marcel Marburger (Berlin/Cologne).

Continental Drift ist ein Blog und ein sich kontinuierlich entwickelndes Buchprojekt. Es bietet nicht nur eine eindrucksvolle Analyse von Ereignissen, Geschichtereignissen, Theorien und Projekten, sondern erstellt auch Konzepte für Diskussionen und überprüft diese vor dem Hintergrund aktueller Ereignisse in der ästhetischen und politischen Arena. Brian Holmes ist ein kollaborativer Autor, Kritiker und Aktivist, der sein intuitives Verständnis von Kunst und ein gutes Maß an Hoffnung einsetzt, um sich für eine bessere Welt zu engagieren.

Continental Drift ist ein fortlaufendes Schreibprojekt, eine 'Buchfabrik', eine Kommunikationsplattform, ein Werkzeug, das schnelle Reaktionen erlaubt, eine offene Ressource und ein Manifest. Durch die fortlaufende Arbeit an einem nächsten Buch ist das Schreiben stets geladen mit Energie, Optimismus und kritischer Kraft. Der Blog als solcher skizziert den laufenden Produktionsprozess, der sowohl an der Theorie als auch an der Praxis orientiert ist. Der Blog befasst sich mit einem breiten inhaltlichen Spektrum, von Kybernetik und Geopolitik bis zu neuer Medienkunst und politischem Aktivismus – im Sinne Guattaris –, neuen Subjektivitäten und vielem mehr.

Continental Drift is a blog and an evolving book project. It does not only offer a speculative investigation of events, histories, theories and projects, but also raises concepts for discussion and examines them in the context of current events within the global aesthetic and political arena. Brian Holmes is a collaborative writer, critic and activist using his intuitive understanding of art, as well as a good measure of hope, to work towards change for the better.

Continental Drift is a continuous writing project, a 'book factory', a platform for communication, a tool that enables quick responses, an open resource and a manifesto. Its ongoing process of constantly working towards another book ensures that the writing is always charged with energy, optimism and critical vigour. The blog, as such, outlines a production process that is evolving and theoretical but also practice-engaged. The blog is dedicated to a wide thematic range, from cybernetics and geopolitics, to new media art and political activism – via Guattari – new subjectivities and much more.

brianholmes.wordpress.com

Ursprünglich ausgebildet als Linguist, ist Denis Rojo (Jaromil) ein Künstler, Theoretiker und Programmierer, der zur Zeit in Amsterdam arbeitet. Durch seinen Einsatz für die Entwicklung und Distribution von freier und offener Software versucht er vorhandene Beschränkungen und Grenzen zu überwinden, seien sie wirtschaftlicher, sozialer oder wissenschaftlicher Natur. Er bezieht eine alternative Position zu Systemen, die sich an 'Profit und Macht' orientieren und engagiert sich rückhaltlos für den Aufbau von Netzwerken als ein Mittel, Werkzeuge zu teilen – und entscheidet sich damit, Wissen als einen dialogischen und nichthierarchischen Prozess zu begreifen. Indem er persönliches Wissen in gemeinschaftliche Aktionen einbringt, zeigt er ein tiefes Verständnis der Probleme unserer Zeit und möglicher Lösungen.

Originally trained as a linguist, Denis Rojo (Jaromil) is an artist, theorist and programmer who is currently based in Amsterdam. Through his support for the development and distribution of free and open software, he tries to overcome existing restrictions and borders, whether economic, social or scientific. Taking an alternative stance to 'profit and power' oriented apparatuses, he is strongly engaged in building networks as a means of sharing tools—choosing to view knowledge as a dialogical and non-hierarchical process. By channeling personal insights into collaborative action, he shows a deep understanding for the problems of our time and possible solutions.

jaromil.dyne.org
tbt.dyne.org



SNOW PLAY @ c-base
Jan 26 - Feb 1 2009

Die erste und vornehmste Aufgabe der ursprünglichen, heute im märkischen Sand unterhalb Berlins versunkenen Raumstation c-base war die Umsetzung globaler Terraforming-Programme auf fremden Planeten. Wer ernsthaft über Klimawandel sprechen will, kommt um die theoretischen und praktischen Erfahrungen, die das heutige c-base reconstruction project aus den Speicherdaten zu extrahieren versucht, nicht herum. Mit dem SNOW PLAY-Environment des Berliner Künstlerduos von TheProduct* werden wir alle zu Forschern und Experimentatoren einer ungewissen Zukunft. Die Studien zum diesjährigen transmediale Partner Event unterstützen der dorkbot vienna, das A MAZE. Festival und die niederländischen Künstlergruppe PLANETART.

Mon 26 Jan - Sun 1 Feb

First and utmost assignment of the original c-base space station, crashed and sunk in the sands underneath today's Berlin, was the implementing of global terraforming projects on exo-terrestrial worlds. Consequently, discussing climate change on a serious level you cannot ignore the theoretical and practical results of c-base data which today's c-base reconstruction project has tried hard to retrieve. The SNOW PLAY environment, set-up by the two Berlin-based artists of TheProduct*, will help us transforming into a bunch of researchers and experimenters of an uncertain future. These studies at the occasion of the 2009 transmediale partner event will be cordially accompanied by dorkbot vienna, A MAZE game art festival and the dutch media art collective of PLANETART.

c-base e.V.
culture communication carbonite Raumstation unterhalb Berlin, Rungestr. 20, 2. HH, 10179 Berlin-Mitte (U+S Jannowitzbrücke)

You have free admission to all c-base SNOW PLAY events with a Combi-Pass of transmediale.09 DEEP NORTH (TM) & club transmediale STRUCTURES (CTM), a TM Day-Pass, TM Festival-Pass as well as with a CTM-Festival-Pass, a [MAO]-3-Day-Pass and the [MAO]-Night-Tickets.
c-base.org/tm09

Mon 26 Jan, 20 h (entrance fee: EUR 5)
DORKBOT.BLN - "Doing Strange Things with Electricity."
c-base invites you in co-operation with dorkbot vienna to join the 6th annual dorkbot.blm event. Hosted by Johannes Grenzforthner of monochrom. Patrick Kochlick, Dennis P Paul (TheProduct*): SNOW PLAY. Interactive environment.
Further presentations and information:
dorkbot.org/dorkbotblm
monochrom.at, the-product.org

Tue 27 Jan, 20 h (free entry)
COSMIC OPEN STAGE
The weekly c-base jam session as a transmediale.09 special.
openstage-berlin.de

Wed 28 Jan, 19 h (free entry)
WAVELOETEN
The regular meeting point of the Berlin freifunk community. freifunk is a non-profit initiative, open to everyone and part of the global movement of creating free communications infrastructures.
berlin.freifunk.net

Thu 29 Jan, 20 h (entrance fee: EUR 5)
A MAZE.
Jump'n Run: BONUS CHEAT A MAZE. are celebrating the convergence of computer games and art. Computer games are based on more than new technologies, they present a way of life surpassing the basics of fun and gameplay. The ambitions are to present and support playful and creative experimentations with this multi-dimensional medium. As a bonus-level our partners from ARSGAMES will play along with a parallel event in Madrid.
amaze-festival.de, arsgames.net, bleepstreet.com

Fri 30 Jan, 21 h (entrance fee: EUR 5)
PLANETART I
The dutch media artist collective of PLANETART – "home of the electronic rage" – connect to c-base for two days with a selection of their program of installations, video-screenings, virtual worlds, electronic-noise performances and DJ-VJ live shows. We prepare for a battle with VJ Shithead, VJ Sandwoman, the Berlin-based noisecore live act Chlogeschlecht, video artist Jan van Nuenen and game hacker Walter Langelaar.
Latest line-up and necessary program changes:
c-base.org/tm09, planetart.nl

Sat 31 Jan, 21 h (entrance fee: EUR 5)
PLANETART II
If we survive the first night, we expect more to explore with Poppekastkrakers with electrotheatro, Paul Klotz with whitelight LED art, C-men micromusic visuals, Unyx, Via Oral's nouveau hippie dada, Reinier Kranendonk with his running meat machine and more state-of-the-art computer- and web-technology by Eelco Wagenaar & Arjan Scherpenisse, Sander Veenhof, Angelo Vermeulen, Danja Vasiliev...
Latest line-up and necessary program changes:
c-base.org/tm09, planetart.nl

Sun Feb 1, 17 h (free entry)
SNOW PLAY
Revision and finissage of the interactive environment by TheProduct* with participating experimenters and research projects.
the-product.org

Yasmin online discussion
DRIFTING ISLANDS

Inseln sind spezifische Umwelten, deren Ökologiesysteme von der begrenzten Erdoberfläche und dem umgebenden Wasser abhängig sind. Der gegenwärtige Klimawandel, wirkt auf Inseln in zwei entgegengesetzte Richtungen: Auf der einen Seite ist ihre Existenz durch das steigende Wasserniveau bedroht, auf der anderen Seite entstehen neue Inseln oder neue Seewege wie beispielsweise die Nord-West-Passage. Unter diesen Voraussetzungen will Drifting Island Fragen stellen und zur Diskussionen anregen: Welche Kunstwerke thematisieren das Verhältnis von Klimawandel und Inselleben, und auf welche Art und Weise tun sie das? Wie verhalten sich Insulaner der verschiedensten geographischen Zonen zu den Tendenzen globaler Erwärmung? Gibt es diesbezüglich Unterschiede zwischen mediterranen, pazifischen oder atlantischen Inseln?

2 Jan - 25 Jan

Islands are very specific territories: surrounded by water, their ecology is affected by both terrestrial and maritime issues. Today, climate change and global warming are affecting islands in two dichotomous ways. On one hand, rising water levels threaten to make some islands disappear and open new sea routes such as the North-West passage, while on the other hand, new islands are appearing. Among the issues that Drifting Islands would like to address are questions such as:

What are the artworks that are addressing those issues, and how? How do people from different geographic zones, living on islands, relate to those trends? How different are the issues in Iceland, say, or the Mediterranean and Pacific?

media.uoa.gr/yasmin/

Drifting Islands ist eine öffentliche, partizipatorische Diskussion, organisiert von der transmediale.09, dem 'Letterkenny Regional Cultural Centre' und dem Projekt 'Lovely Weather' von Leonardo/Olats.

Zur Teilnahme an der Online-Diskussion, bitte auf der Liste von Yasmin, dem Netzwerk für Kunst und Wissenschaft registrieren: media.uoa.gr/yasmin/

Drifting Islands is a joint discussion organised by transmediale.09, Letterkenny Regional Cultural Centre and Leonardo/Olats 'Lovely Weather' project.

To take part in the online discussion, please subscribe to the Yasmin Arts and Science Network list at: media.uoa.gr/yasmin

Moderator: **Annick Bureauad**
editor in chief: of Leonardo/Olats
olats.org

John Cunningham
Artistic director of the Letterkenny Regional Cultural Center, Ireland
donegalculture.com

Bronac Ferran
transmediale.09 jury member, freelance curator,
founder of Boundaryobject.org
boundaryobject.org

Lutz Dammbeck
FILME & MEDIENCOLLAGEN 1975 - 1986

Dammbeck stellt seine filmisches Frühwerk und seine Medieneollagen in einem neuen Doppel-DVD vor. Ein Booklet mit neuen Texten von Fred Gehler, Claus Löser und Bärbel Dalichow sowie ein umfangreicher ROM-Teil mit bisher unveröffentlichten Dokumenten und Arbeitsmaterialien weisen Dammbeck auch als den wichtigsten Vertreter einer unabhängigen Film- und Medienkunst in der ehemaligen DDR aus.

Fri 30 Jan, 18 h

Virchowsaal, Sophiensaele
Sophienstraße 18, 10178 Berlin-Mitte
(U Weinmeisterstraße, S Hackescher Markt, Oranienburger Str)

This discussion will be held in German.





.CHB – COLLEGIUM HUNGARICUM BERLIN

CORPORA IN SI(GH)TE
ARCHITECTURE AS AN ENVIRONMENTAL, SPATIAL MEASURING MACHINE

Das Collegium Hungaricum Berlin verfolgt das Ziel, ein modernes, europaorientiertes Bild von der Kultur Ungarns zu vermitteln, kulturelle und wissenschaftliche Kontakte transnational auszubauen. Das Institut ist Gastgeber der Künstlergruppe doubleNegatives Architecture (dNA) die ein maschenartiges virtuelles Netzwerk über und um das Gebäude entstehen lässt. Sensoren nehmen die physikalischen Daten der Umgebung auf: Temperatur, Windrichtung, Geräusche und Lichtverhältnisse. Die gesammelten Daten werden von einer Software übersetzt und in Netzstrukturen umgewandelt. So kann der Zuschauer die klimatischen Veränderungen der Umgebung anhand der sich wandelnden Struktur des Gebäudes nachvollziehen.

Opening: Mon 26 Jan, 19 H

The Collegium Hungaricum Berlin aims to presents a modern and European picture of Hungary, expanding and deepening cultural and scientific collaborations. It becomes the physical host for the 'Corpora', a cellular, fluid and generative architectural organism created by the transnational art and design group doubleNegatives Architecture (dNA). A meshed network structure of urban sensors and cameras monitoring, collecting and distributing real-time environmental information including temperature, brightness, humidity, wind direction and sound feeds a system of nodes, each making local decisions independent of a central architect. An intelligent corpus augmenting the reality of the .CHB's urban environment, Corpora in Si(gh)te gives rise to a new architectonic and artistic entity.

Exhibition (see page 48)

corpora.ycam.jp/en/index.html

in cooperation with :

YCAM | Yamaguchi Center for Arts and Media, Japan

Műcsarnok | Kunsthalle Budapest, Hungary

CLIMATE HACK! - A COLLABORATIVE HACKING WORKSHOP

Climate Hack ist ein Workshop für aufstrebende Wissenschaftler, Designer und Künstler zur Umdeutung des internationalen politischen Klimas mit Mitteln, die außerhalb der traditionellen politischen Rhetorik liegen. Mit alten und neuen Technologien, Live-Internet-Daten-Streams und vielfältigen Hacker-Fähigkeiten ausgestattet, werden die Workshop -Teilnehmer eine Reihe von Projekten für die Ausstellung des transmediale.09 Festivals in Berlin realisieren. Der Workshop mit seinen Teilnehmern und Produkten wird auch Ausgangspunkt für einen zweiten Workshop beim PixelACHE Festival in Helsinki vom 5-9 April, 2009 sein.

Mon 26 Jan – Wed 28 Jan

Climate Hack is a workshop for emerging researchers, designers and artists dedicated to reframing the international political climate using methods outside the traditional political rhetoric. Using both old and new technologies, live internet data streams and a diverse collection of hacking skills, workshop participants will produce a series of projects for the public exhibition of the transmediale.09 festival in Berlin. This workshop, its participants and its products will also serve as the starting point for a second workshop dedicated to similar themes at the PixelACHE festival in Helsinki April 5-9, 2009.

full list of participants:

kitchenbudapest.hu/en/projects/climatehack

Joint venture with Pixelache (pixelache.ac), Tinker.it (tinker.it) and Kitchen Budapest (kitchenbudapest.hu).

Collegium Hungaricum Berlin: Dorotheenstraße 12
Mon-Fri 10-18 h, Sat+Sun 14-19 h
hungaricum.de

DAS JAHRBUCH 2009

TRENDS. THESEN. HINTERGRÜNDE. DAS BUCH ZUR STADT, DAS BUCH ZUM JAHR.

Und sie steht doch noch. Berlin-Mitte 20 Jahre nach dem MAUERFALL • NACHTLEBEN: Warum Skandinavier und Spanier wichtig für die Clubs sind • Neustart für die City West? ROLF EDEN weiß Bescheid • KUNST in Berlin: Prognosen zur Entwicklung • VERSTEHEN SIE SPASS? Mit anarchistischem Witz revolutioniert die Hedonistische Internationale die PROTESTKULTUR • Vorhang auf für Gott: Warum sich BERLINER BÜHNEN dieses Jahr der Transzendenz zuwenden

20 JAHRE NACH DEM MAUERFALL
WEDDING VERSUS MITTE

BERLINER NACHTLEBEN
WIE WIR 2009 FEIERN WERDEN

NEUSTART IN DER CITY WEST
ROLF EDEN ERKENNT DEN TREND IM BERLINER WESTEN

Telefonisch bestellen unter 030/25 90 09-63

JETZT NEU!
FÜR 7,90 € IM HANDEL UND
AUF WWW.ZITTY.DE

LE MONDE DIPLOMATIQUE – LA VISION GLOBALE*



* Der globale Blick

Die internationale Monatszeitung Le Monde diplomatique erscheint in 26 Sprachen. Weltweit hat sie über zwei Millionen Leser.

Abonnieren Sie die deutsche Ausgabe: www.monde-diplomatique.de

VIDEOART AT MIDNIGHT BABYLON BERLIN MITTE

So unterschiedlich die Formen von Videokunst heute sind, und so schnell die Entwicklung voranschreitet, ist auf die Frage der bestmöglichen Präsentation keine eindeutige Antwort zu geben. So funktioniert die eine Arbeit vielleicht auf dem Display eines Handys, die andere als im Loop laufende Installation im musealen Raum und eine dritte etwa mit Monitor und Kopfhörer. In Kooperation mit dem Kino Babylon Mitte laden Sie Ivo Wessel und Olaf Stüber ein, ihre Obsession für diese Form von Videokunst zu teilen. So monatlich wie möglich, immer an einem Freitag, immer um Mitternacht.

Fri 30 Jan, 24 h

As varied the forms of video art today are, and as rapidly as current developments progress, there is still no clear answer to the question of what is the best form of presentation. A work can function on a handy display, another work might work best as a loop in a museum space, while a third is best seen on a monitor and headphones. In cooperation with Babylon at Rosa-Luxemburg-Platz, Ivo Wessel and Olaf Stüber invite you to come and share their obsession. As monthly as possible, always on a Friday, always at midnight.

Featured artist: Marc Aschenbrenner, works include: Im Guggaruz, 2008, DV, 8:00, Uraufführung; Kopffüßler, 2006, DV, 2:20 Gulli, 2005, DV, 12:00; Goldraum, 2006, DV, 8:20; Cyans Tod, DV, 2006, 4:00; im Abri, DV, 2008, 8:00; Zweite Sonne, DV, 2005, 7:00

BABYLON, Rosa-Luxemburg-Str. 30, 10178 Berlin
videoart-at-midnight.com
babylonberlin.de
galerieolafstueber.de

TRANSIT LOUNGE

TRANSIT LOUNGE ist ein seit 2006 bestehendes, experimentelles Projekt, dass sich in unterschiedlichen Formaten und Medien das Potential interdisziplinäre Zusammenarbeit zu nutzen macht. Was passiert, wenn Bewegung und Entwicklung zum Stillstand kommen oder schwierig werden? Was passiert, wenn die Flucht aus der Heimat oder dorthin unmöglich wird? Moving while Standing Still ist eine Serie von drei, gleichzeitig stattfindenden Online-Gesprächen zwischen Künstlern in Berlin und in Australien. Das Resultat wird als Installation oder Performance im realen Raum im Rahmen der transmediale.09 präsentiert.

Salon (see page 19)

Since 2006, as an ongoing, experimental project TRANSIT LOUNGE has evolved through many different formats to continually explore the potentials of interdisciplinary collaboration. What happens when movement becomes difficult? What happens when escape from (or to) home becomes impossible? Moving while Standing Still is a series of 3 parallel online conversations, between artists in Berlin and others from cities in Australia, the South. The exchange will eventually be traced or translated via installations or performances into a real space at transmediale.09.

transitlounge.org/2009

[DAM]BERLIN

Die Galerie [DAM]Berlin ist Teil eines umfassenden Konzeptes der Kunstvermittlung welches sich ausschließlich der Digitalen Kunst widmet. Seit 2003 präsentiert sie in ihren Räumlichkeiten sowohl zeitgenössische, junge Positionen als auch bedeutende Pioniere. Weitere Komponenten des [DAM] Projektes sind das Online-Museum und der d.velop digital art award [ddaa]. Die ausgestellten Arbeiten sind Teil der transmediale.09 Ausstellung.

The gallery [DAM]Berlin is part of an overall concept in the field of Digital Art. Since 2003 its gallery has presented the work of young contemporary artists as well as pioneers. Further components of the [DAM] project are the Online-Museum, and the d.velop digital art award [ddaa]. Korn's artworks are part of the transmediale.09 exhibition.

[DAM]Berlin, Tucholskystr. 37, 10117 Berlin, Deutschland
dam-berlin.de, dam.org, ddaa-online.org
 Mon - Fri: 12-18 h, Sat: 12-16 h

Christoph Korn NON-MACHINE SERIES de, 2008

Die NON-Maschinen sind Anwendungsprogramme, die die Aufmerksamkeit auf Aspekte wie Verlangsamung, Entnetzung, Wissensentzug, Agrammatikalität, Nicht-Funktionalität lenken.

Exhibition (see page 49)

The NON-Machines are software applications, which direct the attention towards aspects of deceleration, disconnectivity, knowledge deprivation, agrammaticality, non-functionality.





Das `_Vilém_Flusser_Archiv` bewahrt und pflegt das Werk des Kulturwissenschaftlers Vilém Flusser (1920-1991). Flusser wurde in Prag geboren, emigrierte 1940 nach Brasilien und kehrte in den frühen 1970er Jahren nach Europa zurück. Das Archiv wurde von seiner Frau Edith Flusser 1992 in Den Haag eröffnet und 1998 in die Obhut von Siegfried Zielinski übergeben. 2007 zog das Archiv mit Prof. Zielinskis Lehrstuhl für Archäologie und Variatologie der Medien von der Kunsthochschule für Medien Köln an die Universität der Künste Berlin um.

The `_Vilém_Flusser_Archiv` is a repository for the works of cultural theorist Vilém Flusser (1920-1991), who was born in Prague, immigrated to Brazil in 1940, and returned to Europe in the early 1970s. The archive was established by his wife Edith Flusser in Den Haag, 1992, and was given into the care of Siegfried Zielinski 1998. In 2007 the archive moved with Prof. Zielinski's Chair of Archaeology and Variantology of the Media from the Academy of Media Arts in Cologne to the University of Arts Berlin.

Universität der Künste Berlin
`_Vilém_Flusser_Archiv`
Grunewaldstr. 2-5, 10823 Berlin

Opening hours during transmediale.09:
Fri 31 Jan, 14 - 17 H (as well as by arrangement:
flusser@udk-berlin.de)
flusser.khm.de

`_VILÉM_FLUSSER_ARCHIV`

MaerzMusik

Festival für aktuelle Musik Berlin

20. – 29. 3. 09

REDUKTION · STRUKTUR · DEKONSTRUKTION

JUNGES RUSSLAND · AMERIKANISCHE AVANTGARDE
MUSIK AUS ARMENIEN UND ZENTRALASIEN
ORCHESTERMUSIK · KAMMERMUSIK · MUSIKTHEATER
PERFORMANCES · INTERMEDIA · SONIC ARTS LOUNGE
QUERKLANG: SCHÜLER KOMPONIEREN

Programm unter www.maerzmusik.de

Berliner Festspiele

TRANSMEDIALE.09 MARSHALL MCLUHAN LECTURE
 Guest: Zacharias Kunuk (Iglolik Isuma Productions)

Zacharias Kunuk, einer der bekanntesten indigenen Produzenten und Regisseure (Atanarjuat - The Fast Runner, Goldene Kamera, Cannes 2001), war neun Jahre alt als seine Familie ihr nomadisches Leben aufgab, um sich in der neu gegründeten Gemeinde Igloolik in Nunavut, Kanada niederzulassen. Als Mitbegründer und Kreativer der 'Iglolik Isuma Productions' produziert er seit 20 Jahren Filme, die zum Erhalt der oralen Kultur der Inuit beitragen und dem Leben in der Arktis ein Gesicht geben. Im Rahmen der transmediale.09 Marshall McLuhan Lecture sprechen Kunuk und sein Kollege Norman Cohn über die Bedeutung des Zugangs und der Nutzung von Neuen Medien für die gegenwärtigen Kultur der Inuit.

mit Zacharias Kunuk (Inuit Jäger und Filmemacher) und Präsentation des Inuit Kulturportals Isuma.TV durch Norman Cohn (Produzent), Igloolik Isuma Productions, Nunavut, Kanada

Wed 28 Jan, 19 - 22 h

Zacharias Kunuk, one of the world's most widely respected aboriginal filmmakers (Atanarjuat - The Fast Runner, Golden Camera at Cannes, 2001), was nine years old when his family gave up their nomadic lifestyle and settled in the new government town of Igloolik, Nunavut. As a co-founder and creative member of the Igloolik Isuma Productions team, he produced films that preserve the Inuit oral culture and bring Arctic life to the world. At the transmediale.09 Marshall McLuhan Lecture, Kunuk and his colleague, Norman Cohn, will talk about the importance of access to, and use of, new media for contemporary Inuit culture.

with Zacharias Kunuk (Inuit hunter and filmmaker) and introducing the Contemporary Inuit Web Platform Isuma.TV by Norman Cohn (Producer), Igloolik Isuma Productions, Nunavut, Canada

Botschaft von Kanada
 Leipziger Platz 17, 10117 Berlin (U/S Potsdamer Platz)

Marshall McLuhan Salon presents
ISUMA.TV

Im Marshall McLuhan Salon der Botschaft von Kanada wird das neue Projekt von 'Iglolik Isuma Productions' präsentiert. Isuma.TV ist ein marktunabhängiges Webportal für zeitgenössische, indigene Filmemacher.

Wed 28 Jan - Tue 3 Feb

Iglolik Isuma Productions new project Isuma.TV, an independent internet video portal for contemporary indigenous filmmakers, will be shown in the Marshall McLuhan Salon, the multimedia information centre of the Canadian Embassy.

isuma.tv

Marshall McLuhan Salon, Multimediales Informationszentrum der Botschaft von Kanada
 Ebertstraße 14, 10117 Berlin (U/S Potsdamer Platz)

opening hours during transmediale.09:
 28 Jan - 30 Jan and 2 Feb - 3 Feb: 10 - 18 h
 31 Jan + 1 Feb: 14 - 18 h

mcluhan-salon.de

ISUMA.TV CHANNEL SELECTION:

- Kanal 'Live TV':** Webcam aus Igloolik, Nunavut
Kanal Isuma: Serie Nunavut (Our Land), 1995: Dieses dreizehnteilige Fernsehrama zeigt wie das Leben, die Schauplätze und die Geschichte der Inuit in Nunavut - einer Region der Kanadischen Arktis - in den 1940er Jahren auf dem Land war.
Kanal Arnait: Before Tomorrow, 2008
 Der Spielfilm erzählt die Geschichte einer Frau, die gemeinsam mit ihrem Enkel um das Überleben kämpft und in dieser Grenzsituation zeigt, dass die Würde des Menschen im Mittelpunkt des Lebens steht.
Kanal Artcirq: Maana (Now), 2007

Die Kurzgeschichte handelt von einem jungen Inuk, der die Auswirkungen der Globalen Erwärmung für seine Gemeinde erkennt und den Energieverbrauch seines Dorfes drastisch reduzieren will.

Channel Live TV: Webcam from Igloolik, Nunavut
Channel Isuma: Nunavut (Our Land) Series, 1995
 This 13-part dramatic television series brings to life the people, setting and continuing story of how Inuit in the Nunavut region of the Canadian Arctic lived on the land in the 40s.

Channel Arnait: Before Tomorrow, 2008
 The feature film tells the story of a woman who demonstrates that human dignity is at the core of life, as she faces with her grandson the ultimate challenge of survival.

Channel Artcirq: Maana (Now), 2007
 The short film is about a young Inuk, acknowledging global warming and its impacts on his community, intends to reduce drastically the energy consumption of his village.

in cooperation with the **Embassy of Canada**, Berlin



Mit dem Programm zu seiner 10. Ausgabe unterstreicht club transmediale, Berlins einzigartiges Festival für elektronische und experimentelle Musik, erneut seinen Stellenwert als wichtigstes Musikereignis der Stadt und internationale Talentschmiede. Neben den Konzerten im Maria am Ostbahnhof gibt es erstmals ein Tagesprogramm im Kunstraum Kreuzberg / Bethanien.

Das Jubiläum ist Anlass für Rückschau und Gegenwartsanalyse, vor allem jedoch für den Blick nach vorn in die Zukunft der sich wandelnden Musikkultur. Vor dem Hintergrund der fortschreitenden Digitalisierung und der dadurch ausgelösten Krise der Musikwirtschaft fragt CTM.09 unter dem Thema STRUCTURES – Backing-up Independent Audio-visual Cultures nach den Auswirkungen, Chancen und Risiken dieser Prozesse für eine unabhängige Musik- und Medienkultur.

22 – 31 Jan 2009

To celebrate its 10th anniversary edition, club transmediale, Berlin's unique festival for electronic and experimental music is gathering together long-standing friends and allies, the season's hotshots and some yet to be discovered talents in order to once again do justice to its ranking as Berlin's top musical event of the year and a forge of international talent. An important innovation this year is the extensive daytime program of events in Kunstraum Kreuzberg / Bethanien in the form of a thematic laboratory.

The anniversary is an occasion for reflection on the past and analysis of the present, but more particularly for a look ahead into the future of a music culture that is constantly shifting. With its theme STRUCTURES – Backing-up Independent Audio-visual Cultures, CTM.09 will look at the critical impact of progressive digitalisation and the ongoing crises it has triggered in the music business. What risks and opportunities lie in store for today's independent music and media art scenes?

Maria am Ostbahnhof, Kunstraum Kreuzberg/Bethanien and other venues.

The complete programme as well as information on the venues and ticket prices is to be found in the CTM.09 catalogue and on the festival's website: clubtransmediale.de, structures.clubtransmediale.de

SELECTED HIGHLIGHTS:

28 Jan, 22 h, Maria am Ostbahnhof
Raster-Noton.Rhythm_Screen
Vier neue audiovisuelle Multiscreen-Performances der herausragenden Chemnitzer Medienmusikschmiede.
Four new audiovisual multi-screen performances from Chemnitz's excellent forge of medial music.

28 Jan, 21 h, Maria am Ostbahnhof
Howl of the Owl
Eine Reise von den Wurzeln des Delta-Blues über Freeform-Psychedelic-Folk zum Soundmahlstrom des Drone-Metal.
A trip from the roots of Delta-blues across freeform-psychedelic-folk to the sound maelstrom of drone-metal.

29 Jan, 21 h, Maria am Ostbahnhof
Fuck Buttons and Micachu & the Shapes
Ein Blick in die Zukunft avancierter Popmusik mit Englands neuem Wunderkind Micachu und dem rauschhaften High-Energy-Noise-Pop der Fuck Buttons.
A look into the future of advanced pop with England's new music wonder Micachu and Fuck Buttons' mind-blowing variety of high-energy-noise pop.

31 Jan, 23 h, Maria am Ostbahnhof
Skream, Benga, Bass Cleff, Peverelist
Der innovativste Clubsound weit und breit und schwer im Kommen: Dubstep satt und vom Feinsten – Let there be Bass!
The most innovative club sound far and wide is headed for the glorious heights: this is juicy fat dubstep, as fine as it comes. Let there be bass!

24 Jan-31 Jan, Kunstraum Kreuzberg/Bethanien
Discourse (daily from 12-21h)

Präsentationen, Vorträge, Filme und Diskussionen beleuchten pro Tag einen spezifischen Themenschwerpunkt zu Situation und Chancen der Mikro- und Netzwerkstrukturen unabhängiger Musik- und Medienkulturen.
Presentations, lectures, film screenings and panel discussions each day shed light on issues concerning the current condition and future prospects of micro- and network structures at the intersections of independent music and media cultures.

Workshops, Labs & Actions Während der neun Festival-tage entstehen in einer interdisziplinären Laborsituation künstlerisch-dokumentarische Arbeiten zu strukturellen Themen der unabhängigen Musik- und Medienkultur. Workshops und Aktionen bieten Besuchern neue Erfahrungsqualitäten im Zusammenspiel von Klang und Medientechnologie.
Throughout the nine days at Kunstraum Kreuzberg / Bethanien various artistic or documentary projects on the Structures theme will be produced in open workshops and lab-like situations. Further workshops and activities offer participants new experiential dimensions with sound and media technologies.

31 Jan, 14-19 h, Kunstraum Kreuzberg/Bethanien
Creative Independents Network Market
Präsentations- und Austauschplattform für Akteure der unabhängigen Musik- und Medienkultur – Label, Festivals, Projekträume, Magazine, Initiativen und Projekte stellen ihre Aktivitäten vor.
Networking platform for protagonists of independent music- and media culture – labels, festivals, projects spaces, magazines, initiatives and projects present their activity.

Opening Ceremony: 27 Jan, 19 h
Festival : 28 Jan - 1 Feb, 10 - 23.30 h
Exhibition: 28 Jan - 1 Feb,
 10 h - 21 h (daily)
club transmediale CTM:
 22 Jan - 31 Jan , 19.30 h - late

Exhibition: 5 EUR/3 EUR
Conference: 9 EUR/7 EUR
Performance: 6 EUR/5 EUR
Film & Video: 6 EUR/5 EUR
AV-Concerts: 12 EUR/10 EUR
Project Library / Lounge / Café
 Global: free
Digital Greenhouse: 5 EUR/3 EUR
Day Pass: 20 EUR/15 EUR
Festival Pass: 70 EUR/40 EUR
Club (Night): 12 - 18 EUR
CTM Festival Pass: 65 EUR
CTM 3-Day-Pass: 35 EUR
Kombi Pass Festival & Club:
 95/75 EUR

Reservations:
 +49 (0) 30 39 787 175
 Tue - Sun, 10 - 20 h, Mon closed
 tickets@hkw.de

Guided Tours:
 Wed - Fri: 15 h, Sat/Sun: 14/16 h
 info and registration at the infocounter
 2 EUR/person

presse@transmediale.de
 + 49 (0) 30 24 749 765



MAIN LOCATION
OTHER LOCATIONS

FESTIVAL HOTELS
PUBLIC TRANSPORT

- 1 Haus der Kulturen der Welt**
John-Foster-Dulles-Allee 10
- 2 CTM / Maria am Ostbahnhof**
An der Schillingbrücke
- 3 Sophiensaele** Sophienstraße 18
- 4 Embassy of Canada**
Leipziger Platz 17
Marshall McLuhan Salon
Ebertstr. 14
- 5 C-Base** Rungestraße 20
- 6 babylon berlin:mitte**
Rosa-Luxemburg-Straße 30
- 7 Universität der Künste Berlin**
_Vilém_Flusser_Archiv
Grunewaldstraße 2-5
- 8 [DAM]Berlin**
Tucholskystraße 37
- 9 CHB/Collegium Hungaricum Berlin**
Dorotheenstraße 12
- 10 Hotel Agon am Alexanderplatz**
Mollstraße 4
- 11 art' otel berlin kudamm**
Joachimstaler Str. 29

Bus 100, Haus der Kulturen der Welt
 S Hauptbahnhof (15 min walk)

www.transmediale.de

Die transmediale ist ein Projekt der **Kulturprojekte Berlin GmbH** in Kooperation mit dem **Haus der Kulturen der Welt**
 Die transmediale wird gefördert durch die **Kulturstiftung des Bundes**

transmediale is a project of **Kulturprojekte Berlin GmbH** in cooperation with **Haus der Kulturen der Welt**
 transmediale is funded by **German Federal Cultural Foundation**

28 JAN
- 1 FEB 09
HAUT DER
KULTUREN DER WELT

a project by



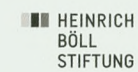
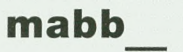
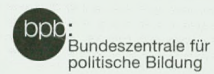
in cooperation with



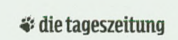
transmediale is funded by



PARTNERS



MEDIA PARTNERS



SPONSORS



SUPPORTERS

Australische Botschaft	IN-Berlin
Berliner Pilsner	Kitchen Budapest
Bionade	Offener Kanal Berlin
Bocca di Bacco	Pixelache Helsinki 09
Botschaft von Finnland	Pro Helvetia, Schweizer Kulturstiftung
[DAM]Berlin	RecyclingBörse
Echoo Konferenz Dolmetschen	Vertretung der Regierung von Québec in Berlin
GOTO10	Werkleitz - Zentrum für Medienkunst
ICI Berlin	

